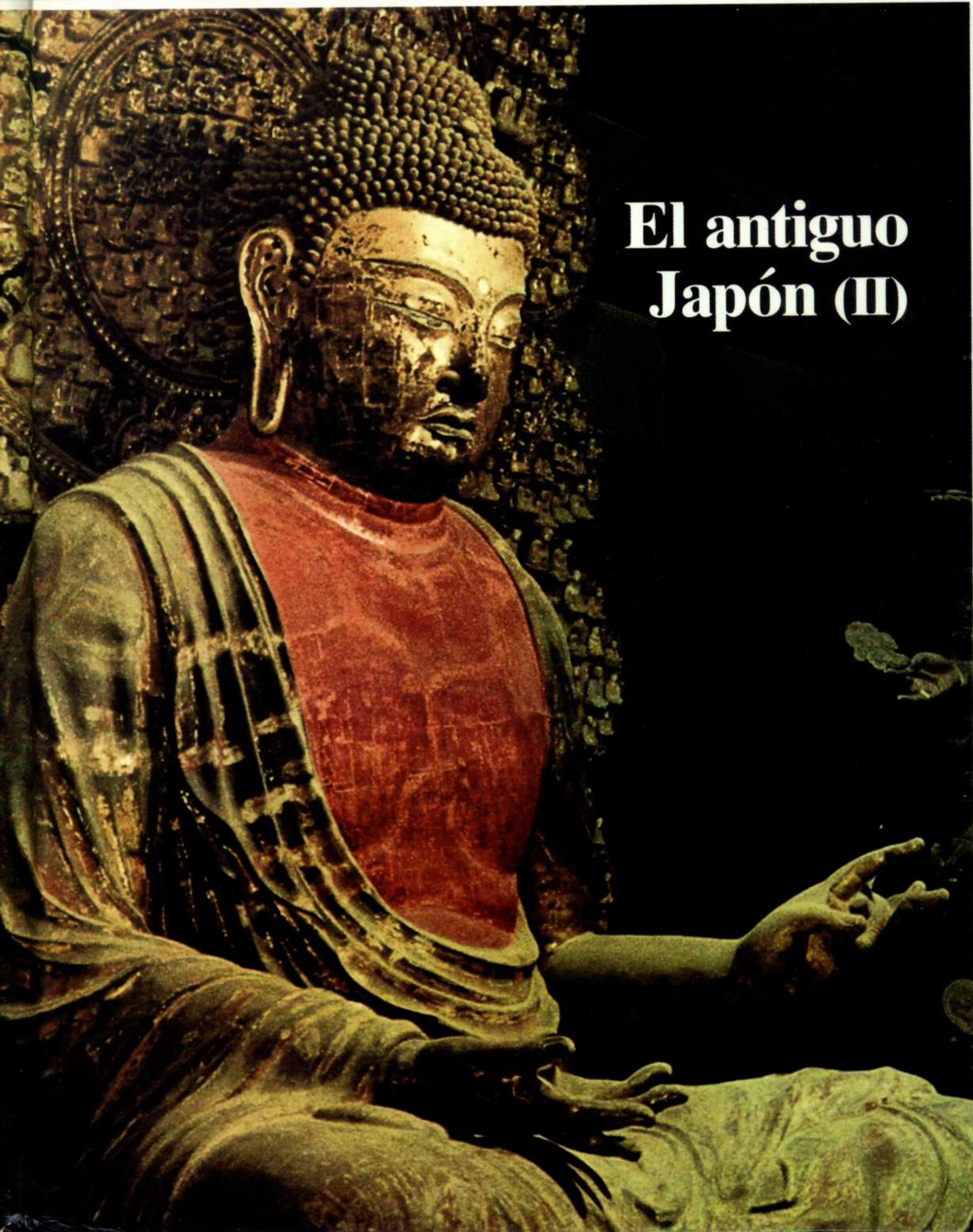


# ORIGENES DEL HOMBRE

**El antiguo  
Japón (II)**

**48**

folio













EXLIBRIS Scan Digit



The Doctor

<http://thedoctorwho1967.blogspot.com.ar/>

<http://el1900.blogspot.com.ar/>

<http://librosrevistasinteresesanexo.blogspot.com.ar/>



ORIGENES DEL HOMBRE

---

# **El antiguo Japón (II)**

---

folio

---



**Dirección editorial:** Julián Viñuales Solé

**Autor:** Edward Kidder

**Asesores:** John Boardman, Basil Gray, David Oates,  
Courtlandt Camby

**Coordinador de la colección:** Julián Viñuales Lorenzo  
(Institute of Archaeology, London)

**Coordinación técnica:** Pilar Mora

**Diseño cubierta:** STV Disseny

**Publicado por:**

Ediciones Folio, S. A.

Muntaner, 371-373

08021 Barcelona

© Andromeda (Oxford) Ltd. All rights reserved

© Ediciones Folio, S.A., (21-3-1995)

ISBN: 84-7583-427-2 (obra completa)

84-7583-987-8 (volumen II)

Impresión:

Cayfosa. Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona)

Depósito Legal: B-10694-94

*Printed in Spain*



# Contenido

## VOLUMEN II

### Capítulo cuarto:

**Budismo primitivo hasta la reforma Taika..... 77**

Los nobles a caballo ..... 91

### Capítulo quinto:

**La capital en Heijo ..... 99**

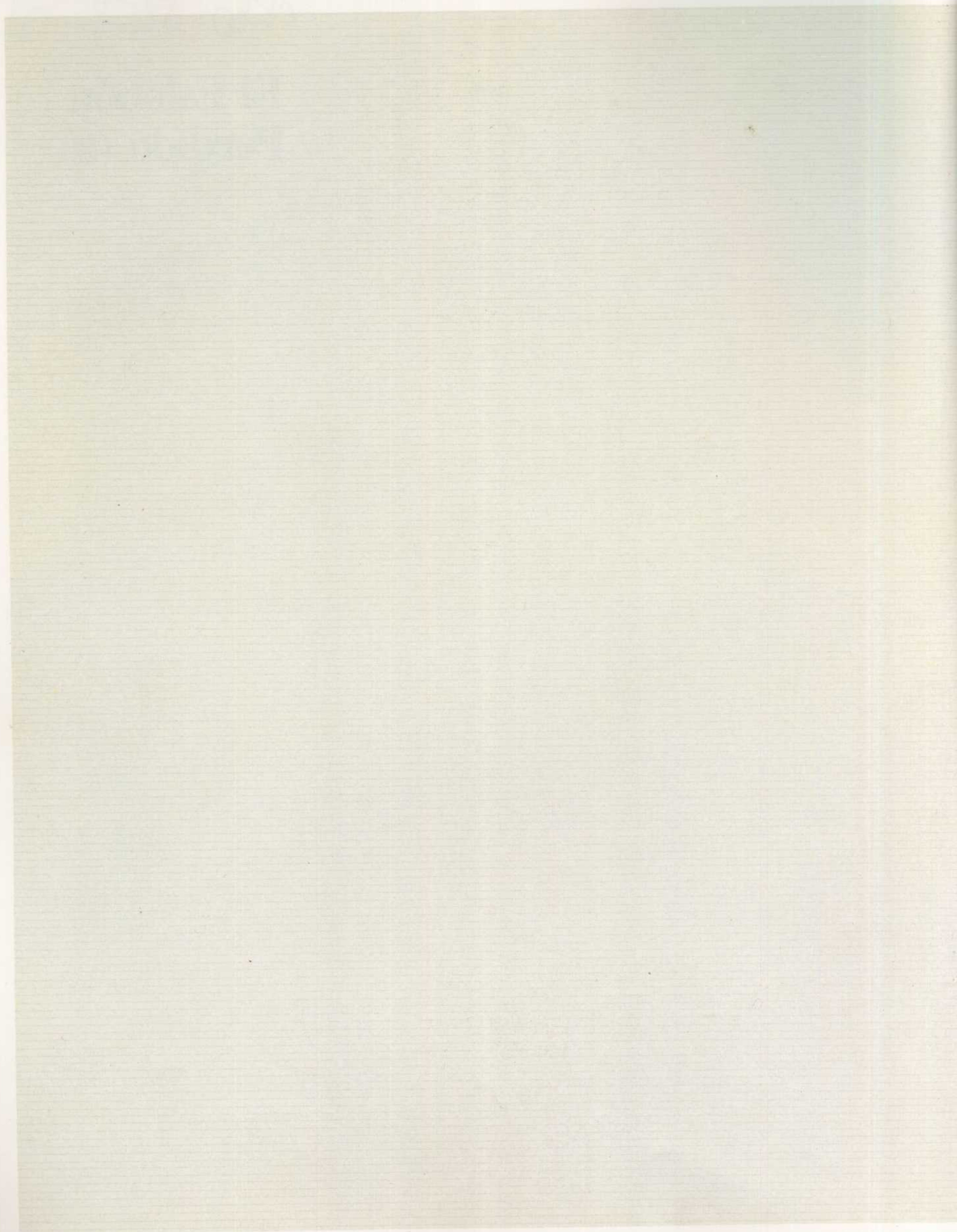
El área capital de Asuka ..... 119

### Capítulo sexto:

**Heian y la aristocracia Fujiwara..... 127**

Glosario..... 149







**Capítulo cuarto:  
Budismo primitivo  
hasta la reforma  
Taika**



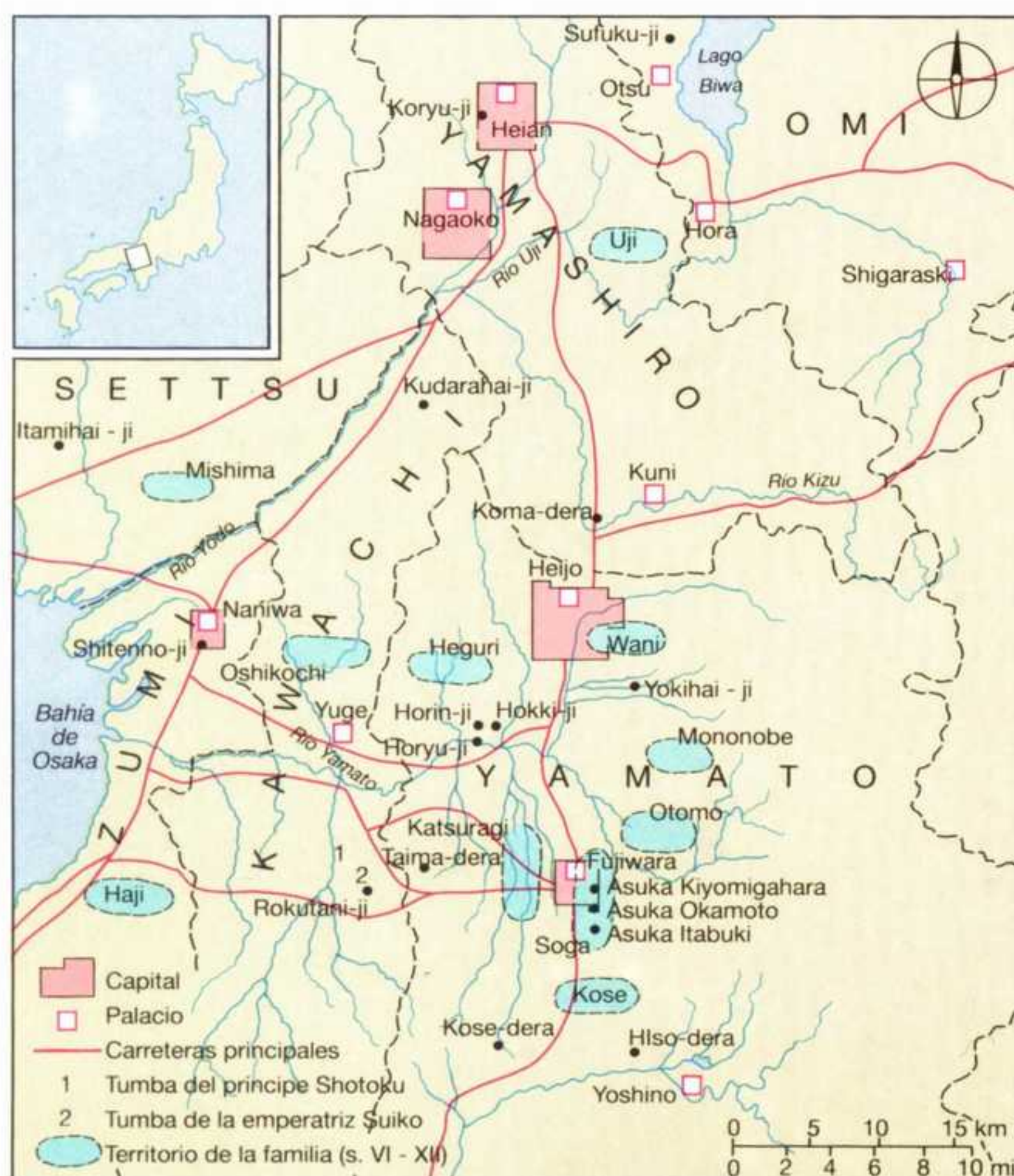


**Los primeros budistas.** En las profundidades de la cuenca del Nara se halla el pequeño distrito de Asuka. Emperadores y emperatrices vivieron allí durante la mayor parte del siglo VII. Ocasionalmente se mantenía una residencia en Naniwa, el puesto de escucha para el continente.

Los japoneses habían mantenido estrechos lazos con Paikche, en especial desde que Paikche había enviado dos caballos al emperador Ojin, cuyo caballerizo resultó que sabía leer los clásicos chinos. Otros especialistas llegaron a diferentes intervalos, dedicados a los campos de la tejeduría, la medicina, los calendarios y la adivinación, y más tarde a las hierbas, la música, las enseñanzas budistas y las artes. El lazo cultural era valorado por el Japón, y por él se esperaba normalmente la contraprestación de una ayuda militar. La relación no era de profunda confianza mutua: ambos bandos retenían rehenes. Las regiones adjuntas a Silla estaban unidas por el miedo común a su vecino, envidiosas de las menas de oro en las montañas occidentales y aprensivas de las tierras abiertas arables de Paikche codiciadas por Silla. Japón deseaba retener la cabeza de

*Página anterior:* Pintura del siglo VII sobre papel del príncipe Shotoku, príncipe coronado y regente bajo la emperatriz Suiko, con dos jóvenes, quizá sus hijos.

*Abajo:* Palacios y ciudades capitales trasladados progresivamente hacia el norte desde el siglo VII: Asuka, Fujiwara, Heijo, Nagaoka y Heian.



playa de su colonia de Mimana, mientras que Silla tenía la sensación de que era una vieja cuenta que había que saldar desde la época en que se creía que la emperatriz Jingu había humillado a sus gobernantes.

Las crónicas del siglo VI en el *Nihon Shoki* están saturadas con actividades que implican a Corea. Con ocasión de un ataque de Silla al norte y oeste de Paikche en 552, el rey coreano envió emisarios a la corte japonesa llevando los obsequios de varias banderas budistas, sutras (enseñanzas del Buda), y al menos una estatuilla de bronce dorado. Todo aquello iba acompañado por un portavoz para explicar su valor y su significado. El rey de Paikche había considerado que eran capaces de satisfacer las plegarias de un hombre y proporcionarle un sentido de sabiduría superior, así que recomendaba su uso. El emperador Kimmei reaccionó espectacularmente y empezó a dar saltos de alegría, emocionado por este descubrimiento. Pero entre sus tres principales consejeros, los jefes de los clanes Soga, Mononobe y Nakatomi, sólo Soga-no-Iname compartió su entusiasmo. Los otros pusieron objeciones sobre la base de que aquello podía ofender a los 180 *kami* nativos de la tierra y las cosechas y alterar el ciclo de las ceremonias. De todos modos, Kimmei tendió los artículos a Iname con directrices de que los probara.

La respuesta de las deidades locales no tardó en llegar. Una plaga alcanzó un violento nivel de intensidad antes de que hubiera transcurrido un año. La causa fue atribuida a las nuevas deidades, y la casa que había sido usada como un sencillo templo para la estatuilla fue quemada, y la pequeña figura budista arrojada al canal Naniwa. La plaga murió por sí misma, pero algunos creyeron que la inexplicable destrucción de uno de los salones principales del palacio a causa de un incendio podía ser considerada como que las deidades budistas daban la última palabra.

Paikche perdió más territorio a Silla, y en el 562 Silla destruyó al gobernador de Mimana. Dificultades internas en Japón se añadieron a la frustración. Rivalidades familiares y hostilidad local en Kyushu ante la idea de montar operaciones contra Silla hicieron imposible enviar ayuda. Se seleccionaron algunos comandantes y se mandaron algunas tropas, pero sólo pudieron ser enviadas una vez a través del estrecho. Paikche necesitaba mano de obra, arcos y caballos, pero recibió poco más que acusaciones de Japón por no haber proporcionado una mejor protección a Mimana.

El sucesor de Kimmei es descrito como no budista, como si Kimmei se hubiera convertido en creyente durante los 20 años transcurridos después de su primer contacto



con la nueva religión. El budismo necesitaba el apoyo imperial a fin de arraigar, y esto llegó con la ascensión de Yomei el 585; pero incluso antes de esto, monjes, monjas, un fabricante de imágenes y un arquitecto de templos, un asceta y un recitador llegaron desde Paikche con varios artículos budistas en las manos el año 577, un equipo lo suficientemente grande como para iniciar la construcción de un templo y proporcionar su personal.

El punto culminante llegó cuando Bidatsu y el pueblo fueron golpeados por una enfermedad. Tras una corta persecución de budistas practicantes, se consiguió reunir suficiente simpatía hacia su causa como para adscribir en este caso la enfermedad a la ira de las deidades budistas. Los posteriores gobernantes fueron todos budistas y, podría uno añadir, también cabezas visibles del estado sinto.

El budismo, en aquel estadio, tenía atributos mágicos: sus sacerdotes eran milagrosos y sus prácticas incluían la adivinación y los cánticos. Aunque las galas externas parecían muy distintas de las sinto, sus prácticas tuvieron mucho en común durante las décadas en que se fue estableciendo. El elemento filosófico no fue inyectado hasta que el príncipe Shotoku, como regente de la emperatriz

Suiko desde 594, estudió los sutras con la ayuda de un monje coreano y a través de vida y trabajo ejemplificó el lado devocional de las enseñanzas.

Suiko subió al trono sólo bajo fuertes presiones después de que su predecesor, Sushun, fuera asesinado por Soga-Umako. Puede que instalara a su sobrino como regente y heredero aparente para equilibrar el cada vez mayor poder de Umako. Fue un movimiento juicioso; el patrocinio de Soga del budismo y el éxito de sus resultados en la corte, junto con su control del sistema de impuestos, los dejó firmemente asentados y virtualmente inalcanzables.

El príncipe aparece en la escena histórica como un hombre joven, sólo distancientemente implicado en una batalla entre los Soga y los Mononobe el año 587 por el poder en la corte, pero en la que estaba en juego el futuro del budismo. Juró construir un templo a los Cuatro Reyes Celestes si ganaba Soga, como hizo Umako, que invocó la ayuda del Buda. La marea cambió y los Mononobe fueron derrotados y los restos de su familia hechos esclavos. Para cumplir su juramento, el príncipe construyó más tarde un templo llamado Shitenno-ji en Osaka, mientras que Umako construyó el Hoko-ji o Asuka-dera en Asuka.

**Construcción de los templos.** Un año más tarde Umako dio la bienvenida a más monjes y reliquias de Corea, en

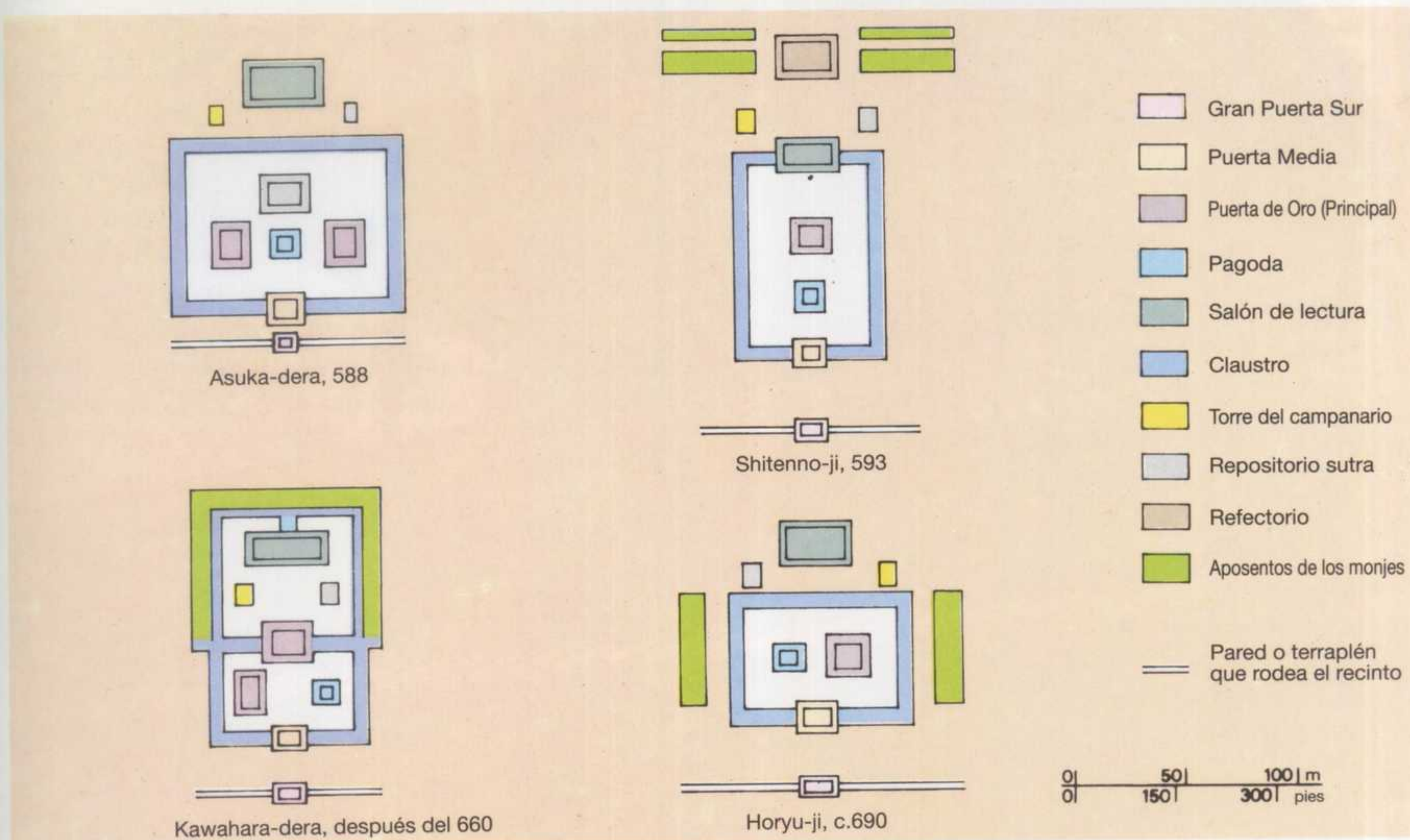
El Shitenno-ji en Osaka, el primer templo construido por el príncipe Shotoku. Destruído en la Segunda Guerra Mundial, ha sido reconstruido en cemento, con cada parte simulando madera y pintada de acuerdo con ello.











Arriba: Los primeros templos budistas construidos en Japón seguían perfectamente unas plantas simétricas.

Página opuesta: El Horyu-ji, el descendiente japonés del Ikaruga-dera de estilo coreano del príncipe Shotoku, que fue arrasado por el fuego el año 670.

este caso quizá del norte de Corea, pero los más importantes fueron dos carpinteros, un herrero, cuatro ceramistas para la fabricación de las tejas y un pintor. No había novicios en Corea; los japoneses se referían a ellos respetuosamente como doctores. Uno trajo consigo un modelo de un edificio.

Cuando los chinos adoptaron el budismo y necesitaron una forma para un templo, utilizaron la planta básica del palacio y pusieron la pagoda cerca de la entrada, alineada con los demás edificios a lo largo del eje principal norte-sur. Los coreanos utilizaron la misma planta y la trajeron consigo cuando se les pidió que iniciaran la construcción de templos en Japón. Era un complejo central de edificios con un bloque enclaustrado rectangular, conocido en Japón por una palabra sánscrita corrompida, *garan*. Ése y otros edificios externos estaban rodeados por un terraplén o un muro y eran accesibles desde el sur a través de la puerta sur. La unidad de medida usada procedía

de Corea. Era una unidad equivalente a unos 30 centímetros llamada *shaku*, y se distinguía de otras unidades por su lugar de origen, el *komajaku*.

Una puerta media conducía a través del claustro al *garan*. Inmediatamente al frente se alzaba la pagoda, diseñada como repositorio para una reliquia del Buda. A veces un fragmento de hueso, éste y otros objetos eran guardados en un agujero en la piedra que sostenía el poste central del edificio. Los adoradores rendían respeto a estos símbolos del Buda caminando a su alrededor, subiendo y arrojando flores y donando objetos de valor al templo. La razón de ser de la pagoda justificaba su prominente posición, en especial en la época en que era enfatizado el carácter mágico de los tesoros.

Las piedras que sostenían las columnas de madera de los principales edificios eran a menudo grandes y pesadas, y con frecuencia no se movían nunca una vez eran abandonados los edificios. Esto es particularmente cierto respecto a la piedra para el poste central de la pagoda, que en algunos casos es realmente enorme. Las piedras de pagoda gozaban también de un tabú acerca de que moverlas traía mala suerte. No todas ellas permanecen, pero la forma y profundidad de aquellas que lo hacen habla mucho respecto a la fecha de la pagoda, si no de todo el templo.





El salón principal del Horyu-ji, una reproducción exacta del perdido a causa del fuego en 1949.

Dos metros y medio por debajo del suelo de la pagoda no era una profundidad inusual para los templos más primitivos, y es posible que los constructores no pensaran en enterrar las reliquias muy profundas exclusivamente por protección, sino que su intención fuera también plantar firmemente el poste en su lugar. En cualquier caso, esto era muy poco práctico para los empapados suelos de Japón, y al cabo de un siglo el poste había sido sistemáticamente elevado al nivel del suelo, donde permanecía sobre una base de piedra en la superficie, completamente fuera de contacto con la tierra.

Detrás de la pagoda se alzaba el salón dorado (*kondo* en japonés), el edificio que se convierte en la sala principal del templo. Por aquel entonces sus proporciones eran casi cuadradas. Las principales imágenes del templo se situaban sobre una plataforma central en este edificio, como un símbolo de la montaña sagrada budista y protegidas en las esquinas por los Cuatro Reyes Celestes. La plataforma ocupaba el espacio dentro de las columnas formadas por

el deambulatorio, dedicado idealmente al adorador que entraba por el este, efectuaba su circuito de circunvalación en dirección sur, y terminaba saliendo por la misma puerta por la que había entrado.

El último edificio importante en el *garan* era normalmente un salón de lectura. Algunos templos no lo tenían, pero aquellos que disponían de uno seguramente lo hacían servir también como refectorio. Como lugar social de reunión, los monjes leían y estudiaban aquí los sutras. Con el paso del tiempo, a medida que el templo adquiría inevitablemente más imágenes, éstas iban a parar al salón de lectura.

Los salones de lectura no eran tan pretenciosos como los salones principales. Tenían techos más bajos, una estructura menos complicada y suelo de tierra. No eran tan profundos —a menudo siete por cuatro intercolumnios—, con proporcionalmente más exposición al sur, lo cual los convertía en lugares algo más confortables para largas horas de ocupación en los meses de invierno. Cuando los japoneses llegaron a darse cuenta de que ya no usaban el salón principal como pieza central, cambiaron sus proporciones de los primitivos cinco por cuatro intercolumnios.



nios para conformarlos más a la forma de sus salones de lectura.

Todos estos edificios, incluidas las puertas, están situados sobre plataformas de tierra batida revestidas con piedra. La plataforma se conforma en tamaño al saliente de los gabletes, de modo que el agua cae fuera, a la tierra circundante. En los templos primitivos cada edificio permanece severamente en un entorno no acondicionado, en cierto sentido sin fachadas, para poder ser visto del mismo modo desde cualquier dirección. Las plataformas realzan su visibilidad. A un edificio en el *garan* se le proporciona mayor altura doblando el tejado y elevando el interior para agrandar su apariencia externa. La mitad de este espacio no tiene auténtica función interna y queda oculto por un falso techo. Por encima de este techo está la enorme cantidad de maderamen que es necesario tanto para alcanzar la altura deseada como para sostener al mismo tiempo los otros techos que ayudan a crearlo. El sistema estructural de proporcionar apoyos más o menos equidistantes da como resultado unidades espaciales físicas de rectángulos y cuadrados. Esto proporciona orden y sistema a los edificios, pero también restringe la variación. Las aberturas de puertas y ventanas tienen que encajar entre las columnas. Algunos templos adoptaron la manera china de pintar las partes expuestas de la madera en color rojo.

Los sistemas estructurales, las partes exteriores visibles de lo que son las columnas, puntales y vigas, fueron todos introducidos desde China en diferentes épocas entre los siglos VI y XIII. Los japoneses los modificaron y ocasionalmente combinaron algunos rasgos, pero nunca parece que inventaran un sistema completo propio. Cada estilo tiene sus propias gradaciones de espacio entre columnas, y un arqueólogo descubre que el yacimiento de un templo abandonado que contiene poco más que fragmentos de tejas y unas cuantas bases de piedra *in situ* ofrece suficientes evidencias como para reconstruir el aspecto de su pagoda y salones, puesto que un pequeño número de edificios de cada estilo aún siguen hoy en pie.

**Palacios y santuarios.** Durante largo tiempo la arquitectura de palacios y santuarios flotó por debajo del nivel de sofisticación de la arquitectura de los templos budistas, reteniendo tenazmente las tradiciones nativas. Los santuarios se hallan frecuentemente rodeados por edificios de estilo budista, mientras el santuario en sí permanece oculto de la vista del público y está construido en un estilo mucho más simple y anterior.

Los primeros edificios palaciegos recubiertos con tejas se alzaron en Fujiwara, y fueron construidos en algún momento después del 694. Mientras los tejados fueron de paja relativamente ligera, no fueron necesarias bases de piedra para sostener las columnas de madera. Los palacios tomaron prestada la forma del loto de los templos para las tejas circulares de remate del alero, y las tejas canalón conectadas y decoradas se añadieron a los templos aproximadamente en la época en que los palacios empezaron a ser techados con tejas. Para los chinos este arte de remate con tejas de los aleros no era muy práctico, puesto que los bordes del tejado apenas podían verse desde el suelo en los edificios monumentales, pero los coreanos tenían otras ideas y desarrollaron un arte de gran variedad y belleza. Los japoneses intentaron seguirles.

El templo construido en Asuka por Soga-no-Umako, llamado formalmente Hoko-ji, fue la obra más sobresaliente de la capital y, como los demás monumentos patrocinados por Umako, hinchado mucho más allá de sus necesidades reales. Su tumba, Ishibutai, tiene los más enormes de todos los pasadizos y cámaras de piedra.

El *Nihon Shoki* registra meticulosamente cada paso de la construcción del templo. Los trabajos se iniciaron el año 588, bajo el tutelaje de los expertos coreanos. Tras cortar la madera y seleccionar un lugar ocupado anterior-

Una pagoda de 13 pisos tallada en la roca, con la tríada budista en relieve y varias otras figuras. Llamada Rokudani-ji, en Taishi-cho, fue tallada en el siglo VII. La pagoda mide 5,28 m de alto.







Panel 6 en la parte oeste del salón principal del Horyu-ji, que representa el Paraíso Occidental de Amida.

mente por un chamán y eliminar su casa —y así retener la magia—, empezó a construirse un edificio y el claustro en el mes nueve del año 592. Las reliquias fueron depositados en la piedra bajo el poste central de la pagoda el día 15 del primer mes del 593, y el poste se alzó al día siguiente. El mes 11 del año 596 el templo estaba terminado y dos monjes coreanos se instalaban en él. Tapices bordados en las paredes y una gran imagen de bronce del Buda estaban preparados para su dedicatoria el cuarto mes del año 606.

Sin embargo, esta suave progresión se vio bruscamente interrumpida cuando se descubrió que la imagen de bronce del Buda era demasiado grande para pasar por la puerta. Los constructores deseaban echar abajo la puerta, pero Kuratsukuri-no-Tori, el escultor, ideó ingeniosamente una forma de entrarla. La emperatriz lo recompensó generosamente con arrozales por sus servicios y su ingenio, y él a cambio construyó para ella el convento de monjas de Sakata con los beneficios derivados del arroz cultivado en sus tierras. Un indicador histórico en el sur de Asuka señala hoy el emplazamiento tradicional del pequeño Sakata-dera.

El Asuka-dera fue el lugar de numerosas ceremonias distinguidas por la asistencia real, para lo cual se construyó una carretera pavimentada hasta su puerta sur. Después de que la capital se trasladara más al norte, el templo se volvió demasiado caro de mantener. Un incendio el año 1196 destruyó la mayor parte de los edificios, y desde entonces el templo se vio reducido a una única sala que albergaba el dañado Buda de Tori.

Las excavaciones del Asuka-dera se realizaron hace 20 años. No tenía la planta que se esperaba, que se creía que

era la que los constructores de Paikche habían utilizado en todas partes; más bien seguía un modelo norcoreano, en el cual un edificio octagonal se alzaba en el centro del claustro, con dos largos salones flanqueándolo al este y al oeste y un tercero al norte. Los edificios del Asuka-dera simplemente reemplazaron el edificio octagonal con una pagoda. La planta era única. Quizás adecuada para la capital, era en todos los demás sentidos demasiado grandiosa. Tenía como mínimo un salón de más. Ningún arquitecto de templos lo halló jamás útil para su uso.

El príncipe Shotoku inició su propio templo en Naniwa el año 593. Debía estar familiarizado con el Asuka-dera de Umako, puesto que vivía por aquel entonces en Asuka. Pero el príncipe siguió el modelo de Paikche, con el alineamiento convencional de edificios tal como se ven hoy en su Shitenno-ji. Este templo de Osaka fue el primero de aproximadamente una docena de templos construidos con esta planta, y hoy es el único superviviente, aunque tuvo que ser reconstruido después de un tifón en 1934 y de nuevo tras un bombardeo aéreo en 1945.

Se cree que el actual Horyu-ji, en la prefectura de Nara, retiene los principales rasgos estructurales de estos primitivos templos pese a la fecha posterior de su planta, que se materializó cuando fue reconstruido unos 20 años después de que el primer templo de la zona fuera destruido por el fuego aproximadamente el año 670 d.C.

**El príncipe Shotoku.** El príncipe Shotoku es el santo

*Página opuesta:* El más fino grupo de primitivas esculturas de bronce es éste, realizado (c. 696) para el Yakushi-ji. Yakushi, el Buda de la curación, se sienta entre los bodhisattvas del sol y de la luna.

*Abajo:* Fragmentos de un gran tapiz, llamado el Mandala de la Longevidad Celeste, tejido poco después de la muerte del príncipe Shotoku.



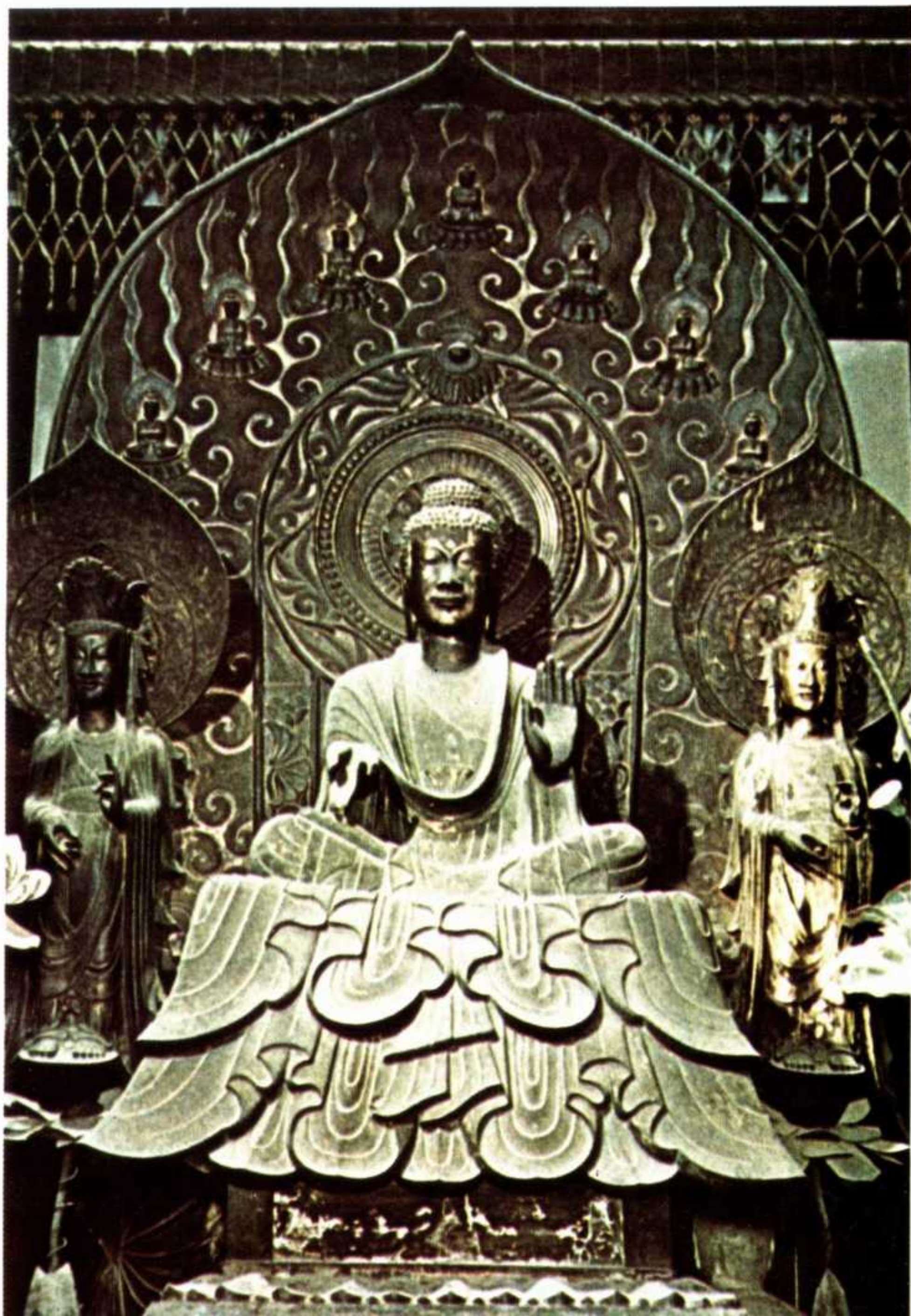






patrón de todos los budistas japoneses. Muchos lo consideran como una reencarnación del Buda histórico. Ya era objeto de culto en el siglo VIII. La historia se mezcla con el mito, pero indudablemente fue un hombre de muchos talentos y logros. Junto con ello estaba su impresionante estatura física y su sorprendente personalidad.

El *Nihon Shoki* del siglo VIII proporciona un esbozo de los primeros años de su vida. Nació en un parto sin dolor cerca de los establos imperiales cuando su madre estaba inspeccionando los caballos, y empezó a hablar apenas nacer, y cuando adulto estuvo dotado con la sabiduría necesaria para juzgar simultáneamente diez casos. Podía prever el futuro. De hecho, su reputación quedó sellada cuando se produjo un terremoto que había previsto hacía un mes, con efecto devastadores. En la misma nota erró su previsión de la transferencia de la capital a Nara por diez años, y la destrucción del Asuka-dera por unos 100 años. Estudió, tradujo y anotó los sutras. Redactó una constitución de 17 artículos, fuertemente confuciana en su consejo de obedecer las órdenes del estado y mantener la armonía y en su insistencia sobre la integridad de los funcionarios. Fue también nominalmente budista en su respeto hacia el Buda y los principios de la ley.



La tradición afirma que fundó o estuvo asociado con unos 300 templos. Y, por si esto no fuera suficiente, su culto posterior tejió una amplia red de leyendas, completando el ciclo de su vida en unos 120 acontecimientos, entre los que los pintores eligieron luego libremente a la hora de ilustrar su biografía.

La mayoría de esto no necesita ningún comentario, pero las crónicas y la tradición se hallan al respecto en un evidente conflicto. Al cabo de un año de la muerte del príncipe, el año 622, la emperatriz Suiko ordenó un censo de templos budistas. El *Nihon Shoki* dice que había 46, y que estaban atendidos por 816 monjes y 569 monjas. No todos estos templos han sido identificados, pese a que los monjes medievales intentaron ya hacerlo. No fue hasta aproximadamente el 685 cuando hubo en funcionamiento 300 templos. Arqueólogos e historiadores creen ahora que se construyeron aproximadamente 483 templos entre el 646 y el 710, es decir, desde la reforma Taika hasta la transferencia de la capital a Heijo, y otros 380, incluidos los templos provinciales, después de eso y antes de que la

*Página opuesta:* Tumba del príncipe Shotoku en Taishi-cho, en el lado de Osaka del monte Nijo.

*Izquierda:* Bronce dorado del Shaka Buda de Tori, acompañado por bodhisattvas, completado en el 623. El grupo se convirtió en el icono principal del Horyu-ji.

*Abajo:* A medida que crecía el budismo, aparecieron diversas prácticas entre los ascetas en lugares fuera del camino. Esta estructura de piedra, que simboliza la montaña sagrada budista, situada en lo más profundo de las montañas en Kumayama-cho, en la prefectura de Okayama, fue construida probablemente por los monjes del siglo VIII como un repositorio para sus huesos.





capital fuera trasladada a Heian el año 794. El país tenía aproximadamente 900 templos cuando el emperador Kammu decidió que ya estaba harto del clero de Nara y trasladó la capital a Nagaoka y luego a Heian.

El príncipe Shotoku empezó a construir un palacio en la zona de Ikaruga, en la prefectura de Nara, el año 601, y acudió allí durante largos períodos para trabajar y estudiar después del 604. Al cabo de tres años construyó un templo, conocido popularmente por su nombre geográfico y más tarde llamado Horyu-ji, cuando en el año 679 se ordenó que todos los templos adoptaran un nombre formal al estilo chino. Este templo era en todos los aspectos conocidos virtualmente idéntico al de Shitenno-ji, incluido el uso de algunos remates decorados en las tejas producidas a partir de los mismos moldes.

El príncipe fue probablemente más activo físicamente de lo que se le refleja en general. La tradición lo hace viajar ampliamente a caballo por el lado oeste del país, en la región del monte Fuji, y extensamente en Yamato y la península de Kii. En uno de estos viajes eligió un lugar en el monte Shinaga para su tumba, y más tarde dio permiso a la gente del lugar para iniciar su construcción. Patrocinó la construcción de una carretera importante entre



*Arriba:* Tumba de la emperatriz Suiko, que murió el año 628 y fue inhumada al borde del grupo Taishi-cho de tumbas imperiales, tras preferir ser enterrada en la tumba de su hijo, el príncipe Takeda.





Asuka y Naniwa, indudablemente tras experimentar las dificultades de cruzar las montañas que marcan los límites entre las actuales prefecturas de Nara y Osaka.

Utilizando su palacio de Ikaruga como base, pasó la mayor parte de sus últimos 20 años en esa zona antes que en Asuka. Este palacio es el más antiguo de los palacios imperiales que ha sido identificado por los arqueólogos. El yacimiento fue excavado en 1939, cuando se estaban realizando reparaciones en el Dempo-do, un largo edificio al extremo norte de esa área. Una serie de edificios estaban conectados por soportales, pero la planta no tie-

Miroku (Maitreya), más tarde el Buda del Futuro, aquí un bodhisattva. Las estatuillas budistas fueron la primera introducción de Japón a la forma que debían adoptar las deidades. Altura, 31,7 cm. Museo Británico.



ne ninguna relación evidente con las plantas posteriores de los palacios en Japón. Probablemente no había ninguna idea fija por aquel entonces acerca de cómo debía construirse un palacio. Los palacios posteriores poseen una secuencia uniforme de edificios en un complejo formal.

**Imágenes del Buda.** El príncipe murió en este palacio el año 622 de una enfermedad no especificada que mató a varios miembros de la familia, y fue recordado en una tríada de bronce dorada del Shaka Buda y sus bodhisattvas acompañantes, vaciada por Tori y terminada a los 13 meses de su muerte, según una larga inscripción al dorso de la aureola. Aproximadamente de la misma época es un largo bordado, el mandala de la Longevidad Celeste, fragmentos del cual se conservan hoy desordenados en el vecino Chugu-ji. La tríada Shaka era una versión más grande de la estatua del Yakushi Buda, se decía en una inscripción en la parte de atrás de la aureola creada como dedicatoria al emperador Yomei el 607.

Tori trabajó en un estilo distantemente relacionado al de la dinastía china Wei, caracterizada por una intensa frontalidad, un rostro rectangular y una boca altiva, una sonrisa «arcaica», cuello largo, hombros caídos, manos más bien grandes, y densos ropajes que se sobreponían en pliegues paralelos. La ropa se acumula en dos capas en elegantes curvas y se acampana debajo de las piernas de la figura sentada. En su intento de realzar el carácter devocional de la imagen, los escultores que usaron este estilo restaron importancia a la forma corporal, mientras daban una gran prominencia al aspecto del atuendo.

Los Budas no estaban claramente diferenciados todavía por los gestos de la mano, los detalles de la corona, las posturas, la posición de las piernas o el loto o el trono que formaban la base, en parte porque las diferencias no tenían excesiva importancia en la mente de los patronos y de los constructores. De hecho, la iconografía distaba mucho de ser consistente en el siglo VIII, y tan sólo empezó a serlo cuando los japoneses se disociaron de China después del siglo IX. El budismo podía calificarse como no sectario. La consciencia de secta surgió cuando empezaron a leerse las traducciones chinas de gran número de sutras y se llegó a una cierta comprensión del papel de cada Buda.

El Ikaruga-dera fue destruido por el fuego el año 669 o 670: el *Nihon Shoki* da la primera fecha para el Ikaruga-dera, la segunda para el Horyu-ji, combinando dos tradiciones. Fue un desastre total. A resultas de un rayo, todos los edificios fueron barridos de la superficie de la tierra. Los monjes rescataron dos de las estatuas y un sur-



tido de objetos variados, los almacenaron en otro lugar, y finalmente los dispersaron, desanimados y divididos acerca del futuro del templo.

Finalmente, algunos de los monjes más viejos volvieron al lugar y en unos 20 años procedieron a la construcción de otro templo sobre una planta completamente distinta, utilizando un lugar despejado a unos 150 a 200 metros al noroeste del antiguo emplazamiento. Este lugar, situado en un terreno alto y respaldado por una baja colina, parecía eminentemente apto para la nueva orientación este-oeste del *garan*. Éste es el templo que pueden ver hoy los visitantes.

La única huella que queda aquí del primer templo es la inmensa piedra del poste central de la pagoda en medio de un campo, pero detrás de paredes y edificios y no visible para el público. Se sabe que fue movida de lugar, pero en la actualidad se halla en el punto aproximado donde estaba la pagoda original. La parte superior sólo tiene una poco profunda depresión para un palo, y ningún hueco para reliquias, como cabría esperar por su fecha. Está cortada a lo largo de uno de los lados, donde alguien empezó a reducirla a bloques más pequeños.

El príncipe Shotoku fue enterrado con su madre y una esposa en el lugar que se dice que seleccionó, en una zona llamada hoy Taishi-cho. Dentro de un radio de unos cuantos kilómetros se alzan las tumbas de Bidatsu, Yomei, Suiko y Kotoku. El montículo de la tumba se halla en el lado norte del Eifuku-ji, un templo construido en el período Kamakura, cuando el culto del príncipe alcanzó su punto máximo. La emperatriz Suiko había ordenado la erección de un templo junto a su tumba, pero no queda nada de un período tan primitivo.

La tumba fue al parecer saqueada y quedó abierta, probablemente durante largo tiempo. Las crónicas del templo intentan encubrir este hecho. Un informe de un sacerdote que entró subrepticamente en el siglo XIV describe las cosas todavía notablemente ordenadas, incluidas tres grandes losas de piedra que contenían ataúdes lacados. En el último siglo la Agencia de la Casa Imperial investigó el interior y emitió un informe directo y descriptivo de sus hallazgos. El túmulo tiene 57 metros de diámetro. El pasadizo y la cámara están contruidos con grandes piedras finamente labradas, completamente en concordancia con el estilo de principios del siglo VII. El pasadizo tiene 8 metros de largo y es lo suficientemente alto como para poder estar de pie en él, mientras que la cámara tiene 6 metros de profundidad y es un metro o así más alta. Pequeños restos fragmentarios de lo que parecían ser ataú-

des lacados estaban dispersos cerca de las losas de piedra. No se halló nada más que fuera significativo.

**Problemas de sucesión.** Nadie fue nombrado para suceder al príncipe de forma directa. El poder de los Soga se incrementó con cada nuevo gobernante, puesto que aseguraron su posición con estratagemas tales como poner ex consortes en el trono como emperatrices tras la muerte del emperador. Proporcionaron muchas esposas a los emperadores. Kimmei tuvo al menos dos esposas Soga. Una de las cuatro esposas del príncipe Shotoku fue una Soga.

El punto crítico llegó cuando la emperatriz Suiko favoreció al príncipe Yamashiro-no-Oe, hijo del príncipe Shotoku y una elección popular, para sucederla. Pero el poder potencial de Yamashiro y el amplio respeto mostrado a la familia eran una amenaza constante para los Soga. Jugaron con todas las tácticas dilatorias conocidas para evitar coronarle. Fue situado en el trono un nieto de Bidatsu, el enfermizo e ineficaz Jomei. Murió tras más de 12 años de visitar manantiales termales y el país sufrir lluvias, inundaciones, sequías, hambrunas y un absurdo número de fenómenos naturales inexplicados. El único logro digno de ser registrado fue una victoria sobre los hostiles emishi, y fue conseguida por la esposa del general y las esposas de sus soldados.

Jomei fue el primer patrocinador de uno de los mayores de todos los templos contemplados por aquel entonces. Conocido como Daikandai-ji cuando fue construido en la zona de Fujiwara, fue el primer templo que tuvo una pagoda de nueve pisos y, reconstruido más tarde en Heiko como el Daian-ji, fue un templo de tamaño gigantesco con dos pagodas.

A la muerte de Jomei, su esposa fue nombrada gobernante y, conocida históricamente como emperatriz Kogyoku, renombró de inmediato a Soga-no-Emishi. El hijo de Emishi, Iruka, fue un terrible opresor. Los historiadores condenaron su orden de reclutamiento masivo para la construcción de su tumba. Iruka concibió por su cuenta la idea de borrar del mapa a la familia de Shotoku, y llevó a cabo su proyecto antes de que su padre pudiera protestar.

El año 643 las tropas de Iruka forzaron a la familia y seguidores del príncipe Yamashiro a escapar del palacio de Ikaruga, que quemaron y abandonaron, pensando que todos los residentes habían muerto. Yamashiro y los otros reaparecieron en las montañas pero, no deseosos de ningún derramamiento de sangre, bajaron voluntariamente al



templo de Ikaruga. Cuando las tropas de Iruka lo rodearon, el príncipe y su familia se suicidaron por estrangulación.

La reacción nacional al violento fin de la dinastía Shōtoku fue muy grande, pero se vio ahogada por un profundo miedo a los Soga. En medio de un gran secreto, Nakatomi-no-Kamatari, un miembro de la familia que tradicionalmente se había opuesto a los Soga, buscó la ayuda del príncipe Kaka-no-Oe, segundo hijo de Jomei y la emperatriz Kogyoku. El príncipe Naka sería más tarde el emperador Tenchi. Finalmente, con ocasión de una recepción en el palacio Itabuki, consiguieron persuadir al cauteloso Iruka a dejar su espada en la puerta. Los guardias alertados recibieron armas —Iruka mantenía a todo el mundo desarmado—, pero los dos cortesanos que habían aceptado la tarea de matar a Iruka fueron incapaces de hacerlo en el último momento, y fue el propio Naka-no-Oe quien tuvo que atacarlo y acuchillarlo hasta matarlo, frente a la impresionada emperatriz y a plena vista de los visitantes coreanos. El príncipe Naka se retiró al Asukadera y se preparó para la defensa, pero esto resultó innecesario, ya que los grupos de seguidores de Soga abandonaron muy pronto todos sus planes de contraataque. Emishi y su familia fueron detenidos y ejecutados, pero antes que pudiera llevarse esto a cabo se dice que destruyeron algunos objetos de gran valor y la Historia de los Emperadores. La Historia del País fue rescatada y entregada al príncipe Naka.

Este golpe de estado tuvo lugar el año 645 d.C., y marcó un importante cambio en la dirección de la historia japonesa. Nakatomi-no-Kamatari es descrito como un hombre honesto de disposición reformista. Recibió un nuevo nombre, Fujiwara, y fueron sus descendientes quienes dominaron la historia japonesa durante muchos siglos. La intención del golpe fue recuperar el poder para el emperador y crear un sistema de gobierno justo. El modelo para esto se hallaba en los códigos T'ang, los estatutos civiles y legales de China.

La emperatriz abdicó de inmediato y, después de que finalmente fueran aceptadas las protestas del príncipe Naka de que él no era el siguiente en la dinastía, fue designado el príncipe Karu. Karu se convirtió en el emperador Kotoku y empezó a dar órdenes a las provincias de que rectificaran injusticias, al tiempo que requería la elaboración de un censo. Para conseguir más libertad de acción, la capital fue trasladada a Naniwa a finales del año 645, un traslado que la gente mayor había ya anticipado cuando observaron que las ratas emigraban en esa dirección.

Los edictos de la reforma Taika fueron emitidos el año 646, e incorporaban órdenes estrictas de poner todas las tierras bajo el control del emperador, organizar el sistema de impuestos, retirar el *be* de su papel de apoyo a la nobleza y reducir los gastos de las familias en tumbas y templos. Como corresponde a estas grandes intenciones, el nombre del reinado se cambió a Taika, Gran Cambio.



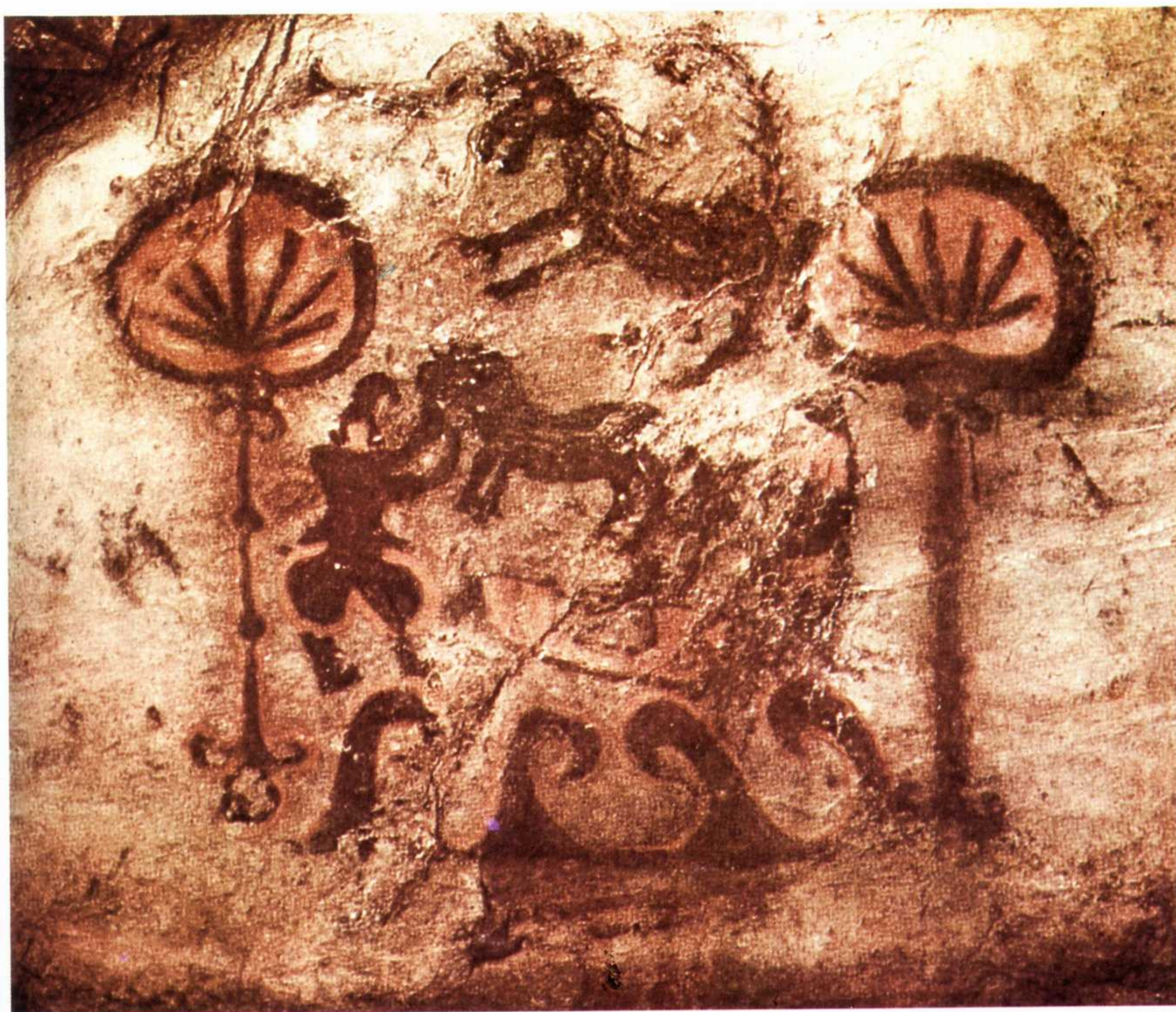
## Los nobles a caballo

La gente a caballo que había estado cruzando desde Corea empezó a incluir sus posesiones personales en sus tumbas en la segunda mitad del siglo V d.C. Aunque su estilo de tumba es el estilo típico del siglo VI de pasadizo y cámara de piedra, hasta que pudieron adiestrarse los artesanos necesarios para construirlas depositaron al principio sus arreos en las tumbas de estilo antiguo con pequeños receptáculos forrados de piedra cerca de la parte superior del túmulo.

En general, los arreos más primitivos son equipos prácticos de monta, mientras que los posteriores son a menudo más ornamentales y grandes, en especial los adornos de las ancas y el bocado. Los estribos parecen superar en número a otros arreos,

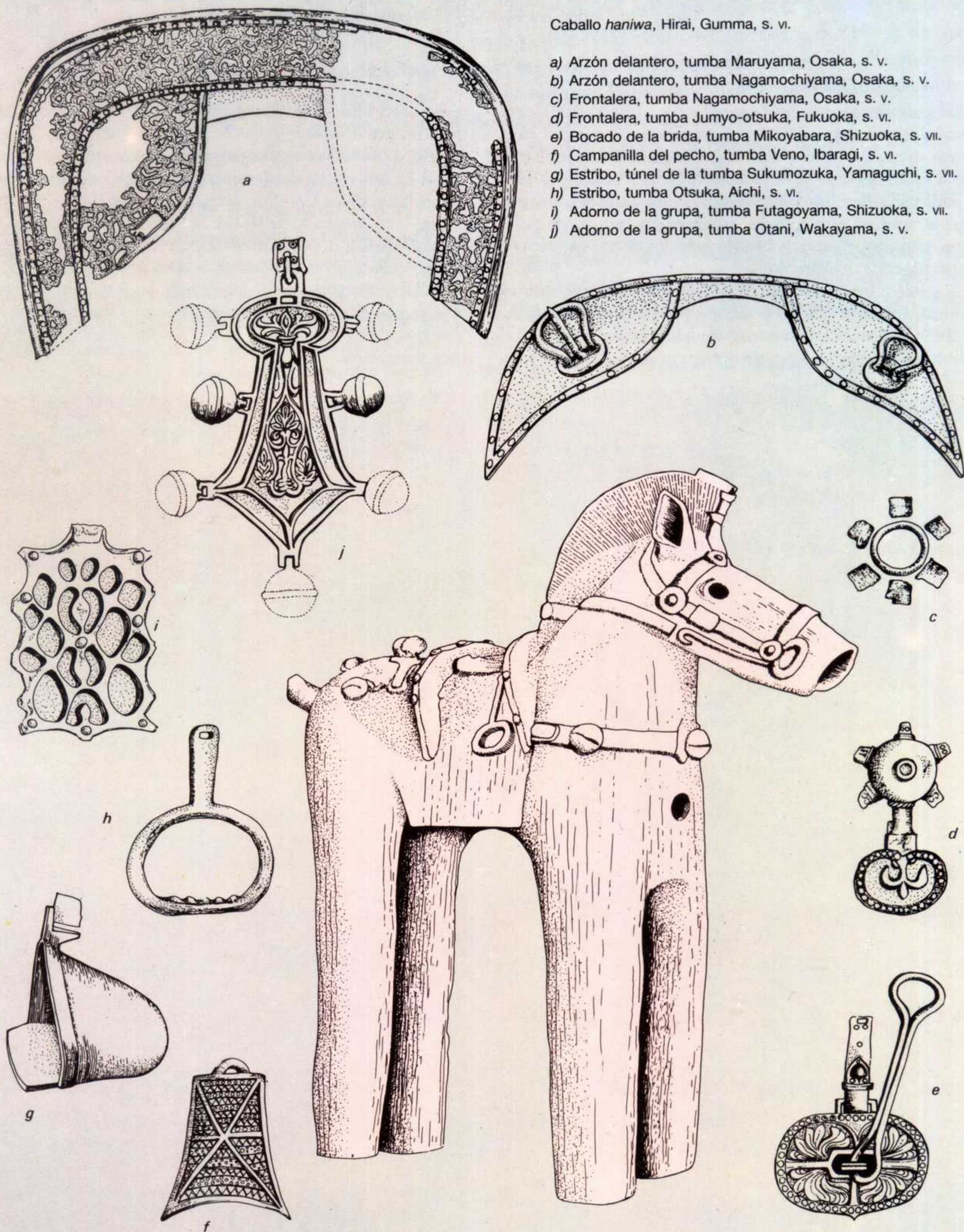
pero obtuvieron menos atención que las piezas decoradas en fino bronce dorado.

Estos jinetes efectuaron importantes contribuciones culturales: fueron quienes trajeron las galas a los caballos, introdujeron la cerámica tipo Sue, luego instruyeron a los trabajadores en la construcción de las tumbas con cámara de piedra, a las que añadieron decoraciones simples. Establecieron el *be* para apoyo económico, impulsaron la economía a través de la cría caballar y el cultivo de las legumbres, y en definitiva aseguraron su posición escalando puestos hacia las familias importantes, sentando el precedente para la nobleza escalonada de tiempos posteriores.





Caballo *haniwa*, Hirai, Gumma, s. vi.



- a) Arzón delantero, tumba Maruyama, Osaka, s. v.
- b) Arzón delantero, tumba Nagamochiyama, Osaka, s. v.
- c) Frontalera, tumba Nagamochiyama, Osaka, s. v.
- d) Frontalera, tumba Jumyo-otsuka, Fukuoka, s. vi.
- e) Bocado de la brida, tumba Mikoyabara, Shizuoka, s. vii.
- f) Campanilla del pecho, tumba Veno, Ibaragi, s. vi.
- g) Estribo, túnel de la tumba Sukumozuka, Yamaguchi, s. vii.
- h) Estribo, tumba Otsuka, Aichi, s. vi.
- i) Adorno de la grupa, tumba Futagoyama, Shizuoka, s. vii.
- j) Adorno de la grupa, tumba Otani, Wakayama, s. v.



*Hoja anterior:* La tumba Takehara, en la prefectura de Fukuoka, es típica de las tumbas pintadas en Kyushu en la técnica de aplicar los colores directamente a la piedra, pero inusual en lo avanzado de su composición. Los objetos agrupados aquí, que ocupan una extensión de algo menos de dos metros en la pared del fondo y están pintados exclusivamente en rojo y negro, se hallan dispuestos entre un par de abanicos ceremoniales. Un jinete vestido para la monta atiende a un caballo encima de un bote y olas.

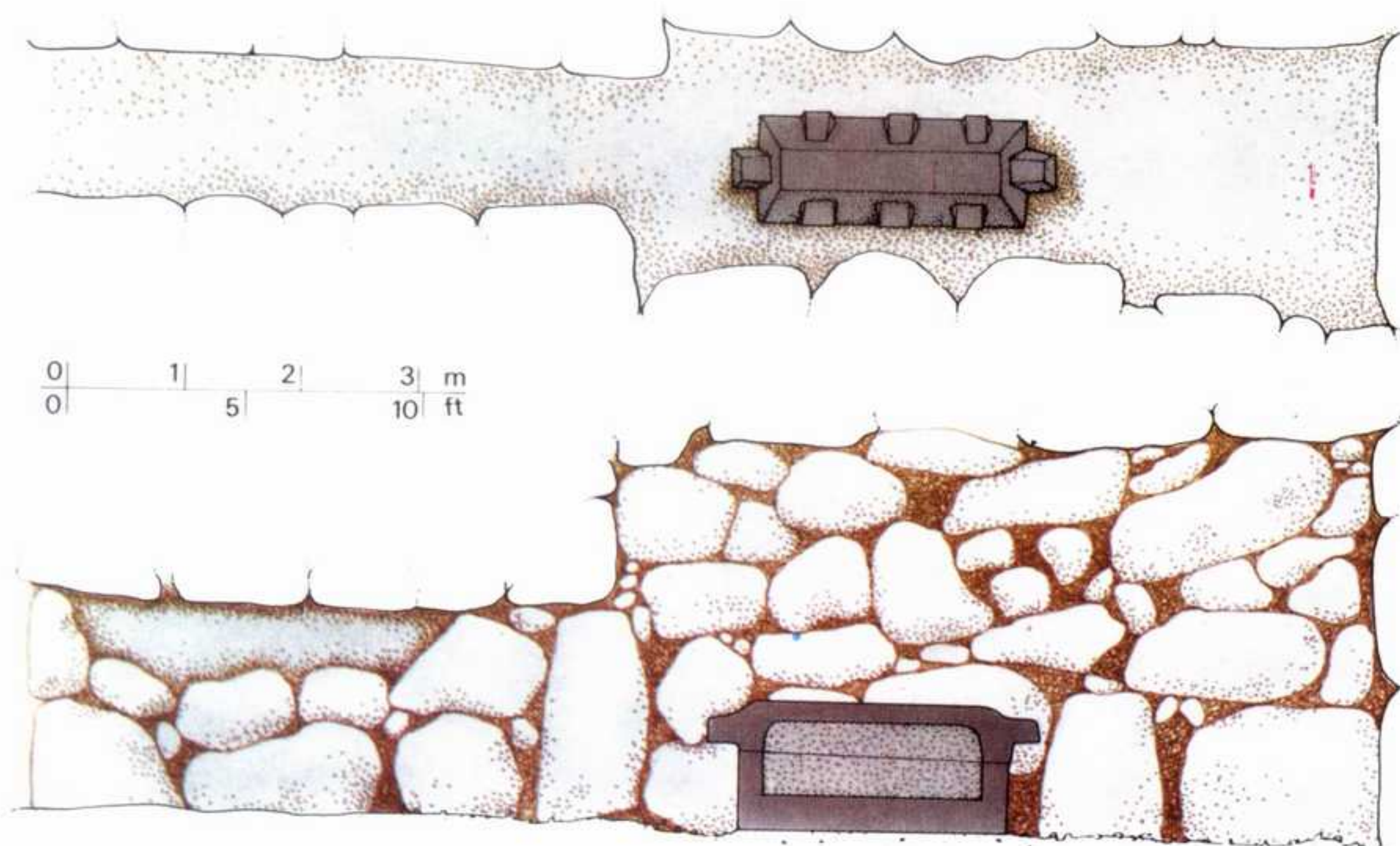
*Página opuesta:* Los caballos *haniwa* montaban guardia sobre las tumbas. A menudo muestran cómo eran usados los arreos. La selección de aquí ilustra diferentes tipos usados en tres siglos distintos. Los arzones delanteros de la silla y las frontaleras de las tumbas Maruyama y Nagamochiyama en Osaka son probablemente los arreos más antiguos en la zona de Yamato, si no en todo Japón, y son indudablemente de fabricación extranjera. Los cambios de estilo no son muy evidentes en algunos de los arreos, pero el estribo de bolsa fue uno de los últimos en llegar.

*Derecha:* Este guerrero *haniwa* del siglo VI, de más 1,2 metros de altura, procede de una tumba en la prefectura de Gumma. El tubo debió ser presionado al interior de la tierra del túmulo. Lleva armadura completa, probablemente de cuero, atada a la izquierda. El casco se parece a un bombín. Museo Nacional, Tokio.

*Abajo:* Los huesos de caballos mejor conservados hasta la fecha son éstos, de un macho de 12 años asociado con cerámica del siglo V en una capa de conchas del yacimiento Kusaka, en la ciudad de Higashi-Osaka. Junto a él había un perro, y 11 esqueletos humanos han sido exhumados en el yacimiento desde que se iniciaron las excavaciones en 1939. Se trata de un caballo de tamaño mediano de tipo mongol, más grande que los caballos Jomon y Yayoi, que se acercan más en tamaño al poni de Tokara.







*Izquierda y abajo:* La tumba Komorizuka, una gran tumba en ojo de cerradura, es un notable ejemplo del estilo de pasadizo y cámara de piedra de las tumbas que construyeron para sí los caballistas. Situada cerca tanto del monasterio provincial como del convento de monjas provincial, no lejos de la ciudad de Okayama, está hecha de enormes piedras bien cortadas, que forman un pasadizo de 18,5 m de longitud y una cámara de 8 m de longitud por 3,4 m de altura, en un túmulo que mide 100 m.

*Página opuesta:* Este casco de hierro, el único casco para caballo hallado en el este de Asia de este período, fue recuperado de la tumba en ojo de cerradura Otani, de finales del siglo V, en la ciudad de Wakayama. Mide 51,8 cm de largo.





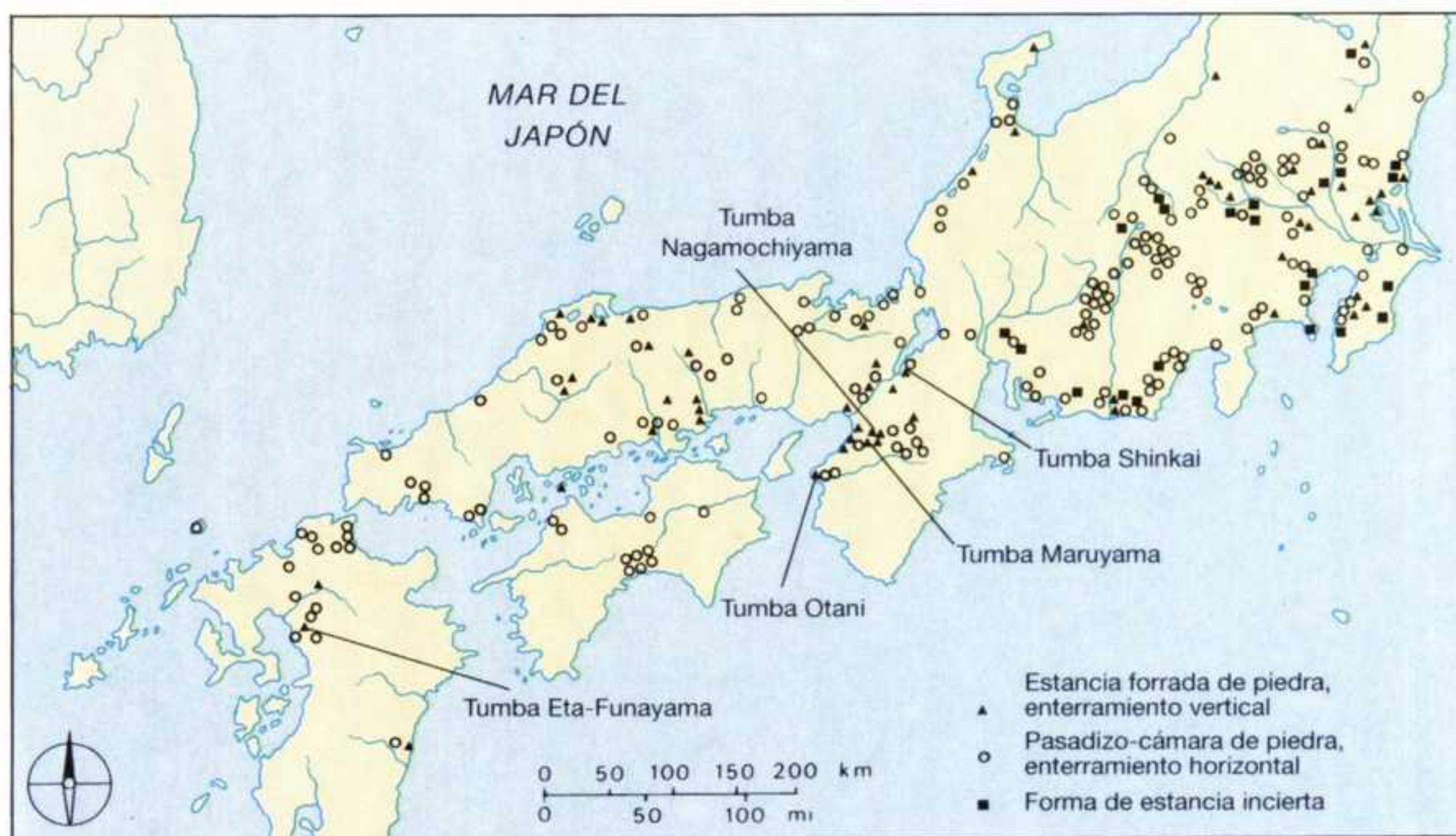
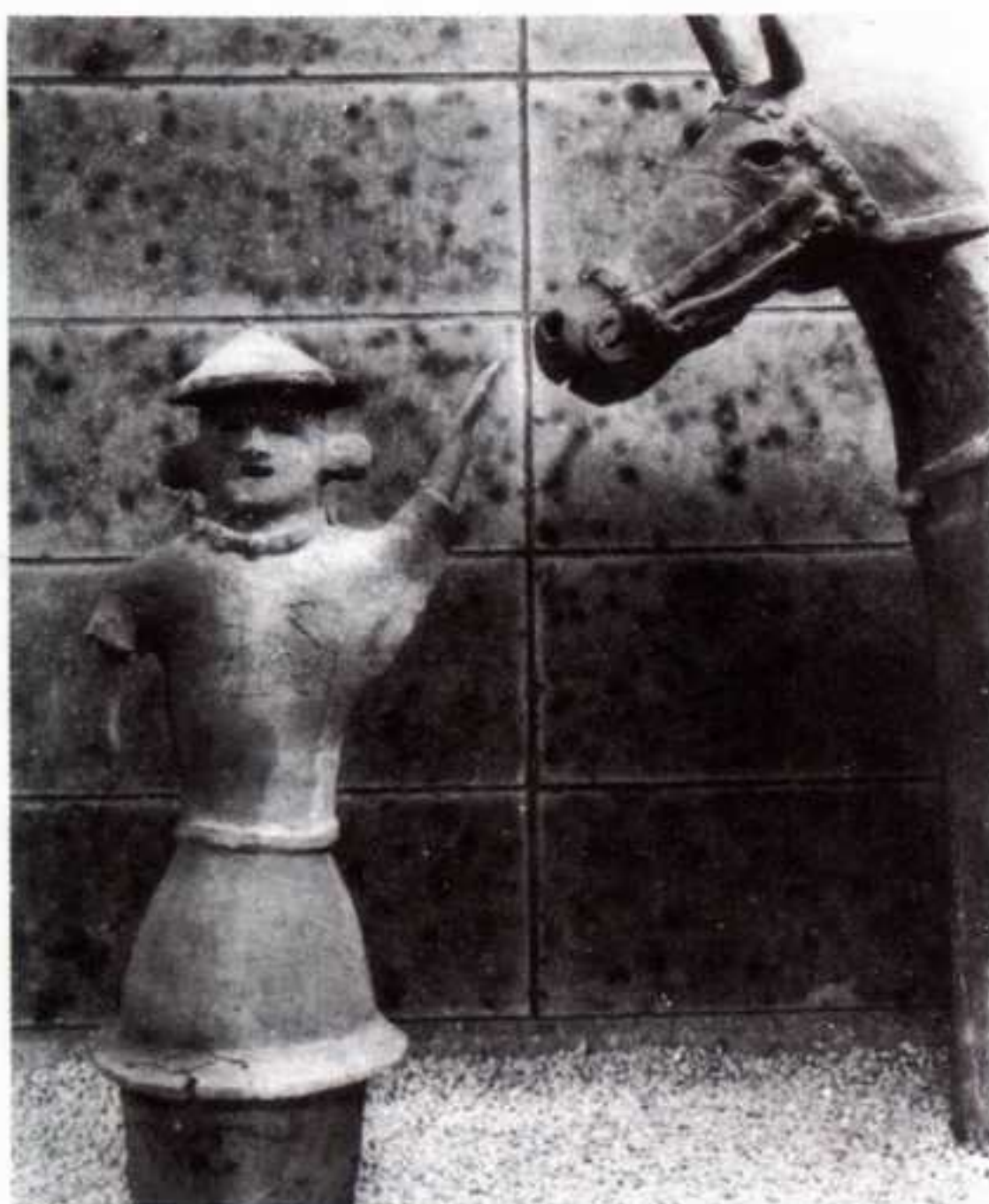


*Arriba, a la derecha:* De fabricación coreana, este bocado de la brida de bronce dorado con cascabeles de la tumba Otani es uno de los más finos de Japón. La forma en S puede remontarse hasta fuentes escitas, y el elegante dibujo floral deriva de los trabajos chinos del siglo VI.

*Derecha:* Adorno del estribo en bronce dorado, también de la tumba Otani.

*Abajo, derecha:* La distribución de los arcos para caballos encaja con la distribución de las tumbas tardías, pero con menos en el norte de Kyushu de las que cabría esperar. La producción local de cerámica Sue se inició probablemente en la prefectura de Osaka.

*Abajo:* Dos tumbas situadas lado a lado en Shibayama, en la prefectura de Chiba, tenían largas hileras de *haniwa* decorando sus pendientes. Este mozo de cuerdas mide 97,8 cm de alto.







*Arriba:* Los hombres cabalgando a caballo que se muestran aquí son muy raros en el arte del período de las Grandes Tumbas. Estas pequeñas figurillas de gente, animales, pájaros y botes se hallan limitados a las vasijas Sue en el área del mar Interior y todas datan probablemente del siglo VI. Museo Nacional, Tokio.

*Izquierda:* El bajorrelieve a los pies de un sarcófago de arcilla de la tumba Hirafuku en el condado de Eita, prefectura de Okayama, representa una escena simétrica de un hombre sujetando las riendas de dos caballos, con quizás unas montañas sobre su cabeza y un par de postes rematados en bolas abajo. Los caballos muestran las colas altas y arqueadas, un rasgo común de este período. Museo Nacional, Tokio.

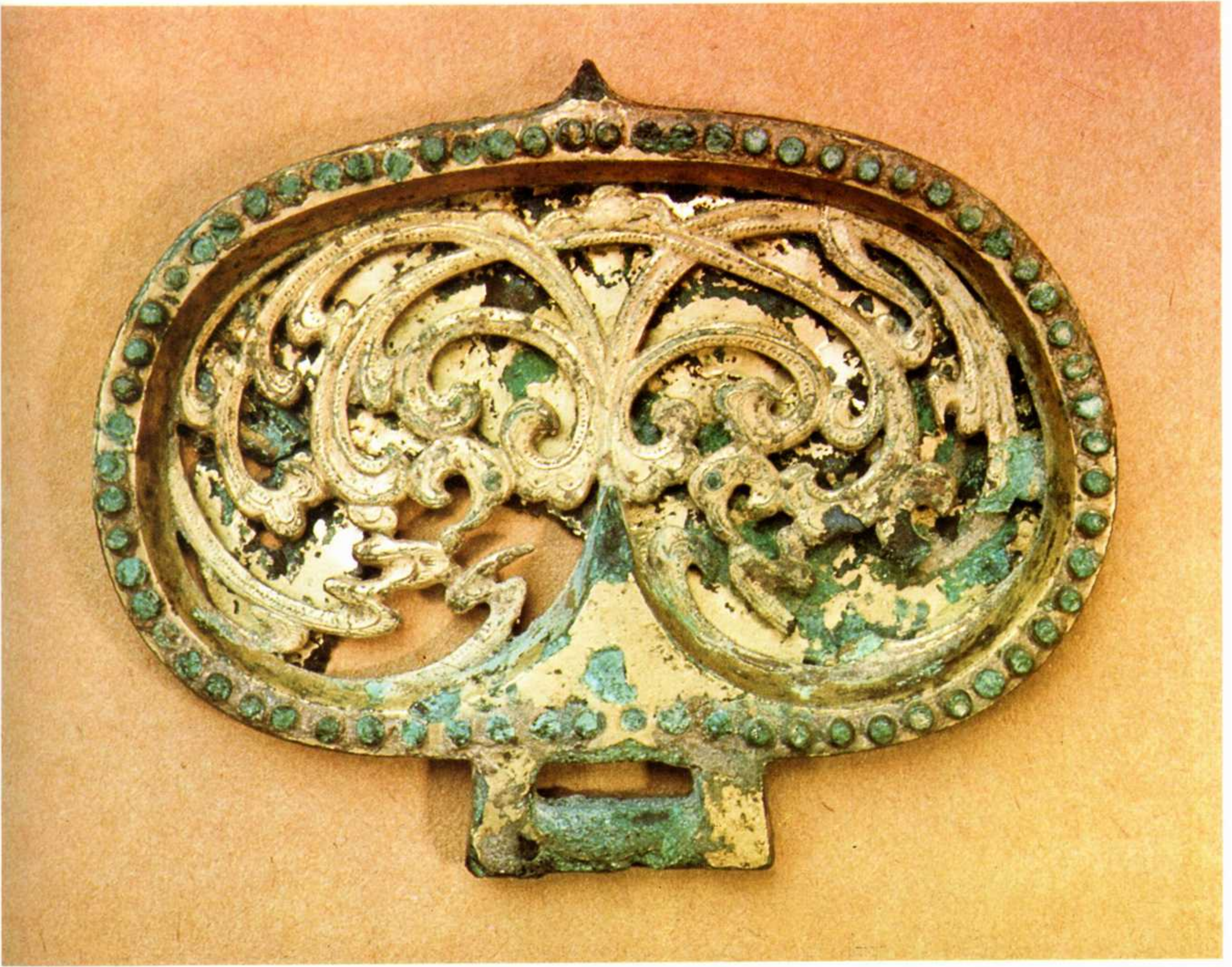
*Página opuesta, arriba:* Los adornos de este tipo para la grupa, de bronce dorado, estaban remachados a una placa de hierro que les servía de base, la mayoría de las cuales han desaparecido por oxidación. La forma de corazón con variaciones es un modelo común de decoración. Su tamaño es más bien pequeño para una decoración tardía (diámetro 92 mm), y procede de una tumba en las afueras de la ciudad de Fukuoka, a la que puede atribuirse una datación del siglo VII.

*Izquierda:* Un pequeño caballo al trote grabado en plata sobre la hoja de una espada recta de hierro hallada en la tumba Eta-Funayama, en la prefectura de Kumamoto, en 1873, la representación incuestionablemente más antigua de un caballo en Japón.

*Página opuesta, abajo:* La más fina corona de oro excavada en Japón, descubierta en la tumba Sammaizuka en el condado de Namegata, prefectura de Ibaragi, en 1952. Estaba envuelta en seda teñida de rojo, y perteneció a un hombre que no había alcanzado los 50 años de edad. Entre los *haniwa* encima del montículo había uno que llevaba una corona. Un trabajo floral abierto domina la decoración de la banda.











*Arriba:* Este adorno de la grupa del siglo VI, de la tumba Hoanzuka en la ciudad de Fukuchiyama, prefectura de Kyoto, excavada por la universidad de Kyoto, es típicamente grande (longitud 17,2 cm) de las tumbas tardías y característicamente simple. Su base de hierro está casi intacta.



*Abajo:* Las campanillas para caballos pueden tener forma de campana o de cascabel, estos últimos usados generalmente a la grupa. Éste, de la tumba Otsuka, prefectura de Aichi, todavía tiene pequeñas piedras en cuatro de sus cascabeles. Longitud 10,7 cm.



## Capítulo quinto: La capital en Heijo





El emperador Kotoku, que promulgó los edictos de la reforma Taika, todavía no fue sucedido por Naka-no-Oe, uno de sus forjadores. Saimei, su madre, la anterior emperatriz Kogyoku, fue repuesta en el trono. Lo nombró de nuevo príncipe coronado, y pronto estuvo de vuelta e instalado en Asuka. Los gobernantes japoneses estaban demasiado metidos en la política extranjera para dedicarle una adecuada atención a las medidas de la reforma.

**Asuntos extranjeros.** Ante la expansión de Silla y la presión de China sobre el reino de Koguryo en el norte de Corea, Japón armó y envió una flota. Saimei y el príncipe Naja fueron a Kyushu para supervisar la expedición, pero ella murió allí en 661 y no vivió para ver cómo la marina japonesa de 170 barcos y el ejército de 27.000 hombres eran aniquilados por las fuerzas combinadas de Silla y China, un acontecimiento que forzó la retirada de Japón de Corea durante casi 1.000 años.

Se esperaba que la China T'ang aprovechara su victoria, y los japoneses se apresuraron a reforzar sus fortificaciones en el sur, ayudados por los muchos refugiados que habían escapado de Corea. Se construyó la capital meridional de Dazaifu en Fukuoka como cuartel general para estas defensas. Dazaifu pasó a ser una ciudad militar y política de considerable importancia, superada sólo por Heijo en el siglo VIII.

China no tenía ninguna razón para temer a Japón, y pronto ofreció relaciones diplomáticas. Los japoneses nombraron enviados especiales y enviaron muchas misiones oficiales. Junto con éstas había muchos monjes que viajaron al continente. Podía confiarse en ellos para que buscaran a gente ilustrada de otros países asiáticos y obtuvieran de ellos relatos inteligibles de sus experiencias y acontecimientos recientes. A su regreso a Japón, fueron los pioneros de grandes desarrollos culturales en los templos.

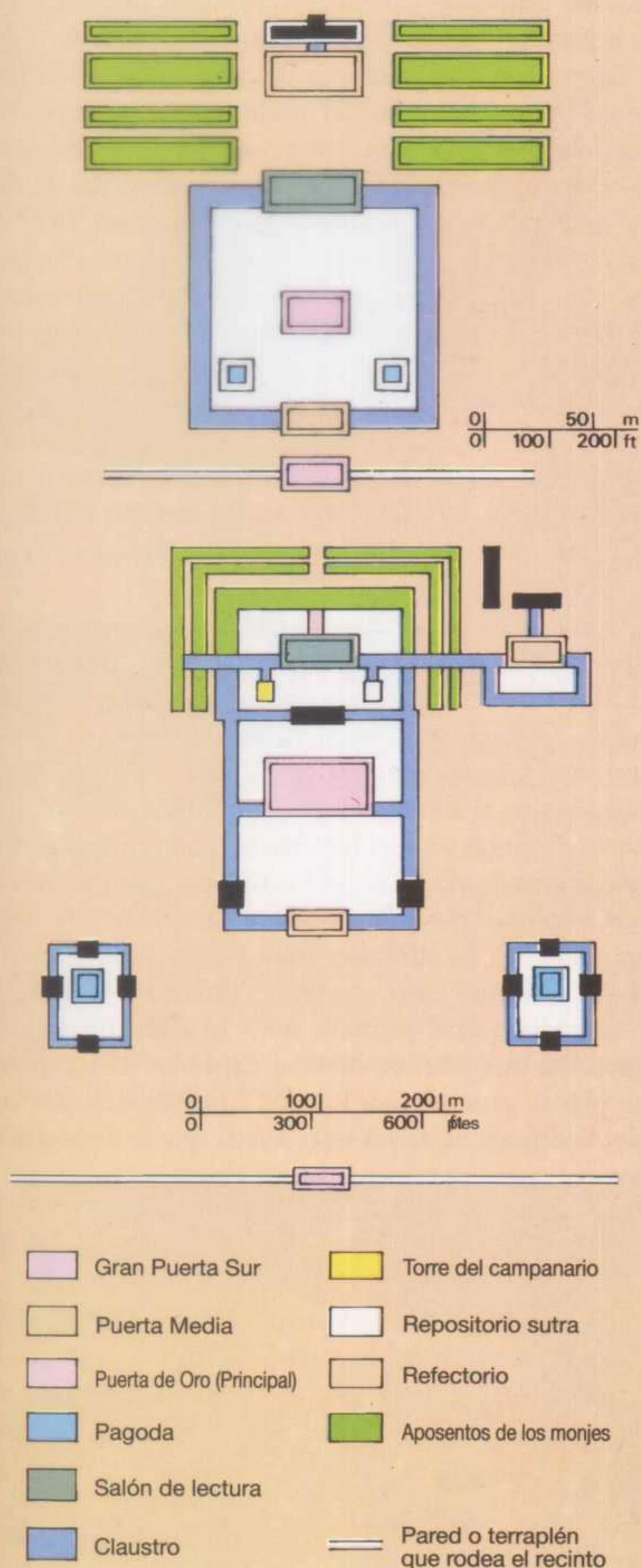
Naka-no-Oe se convirtió en el emperador Tenchi y reinó desde el 661 hasta el 672, en un palacio cerca del lago Biwa. Fue testigo del desastre extranjero del 663, pero hay que acreditarle el que aceptara la iniciativa china de establecer relaciones diplomáticas sólo tres años más tarde.

Fue durante el reinado de Tenchi que el Horyu-ji resultó destruido. A medida que los japoneses rompían la estricta simetría del *garan* y respondían al creciente interés en las imágenes del salón principal concediéndole una mayor prominencia, se vieron enfrentados al problema de hallar formas de equilibrar la pagoda contra la horizontalidad dominante de los demás edificios.

En los años 660 se estaban llevando a cabo ya experimentos con disposiciones menos formales, empezando con el Kawahara-dera en Asuka, pero se llegó a la relación más satisfactoria alrededor del 690, cuando fue reconstruido el Horyu-ji. El salón principal y la pagoda fueron si-







Arriba: El primer templo en recibir dos pagodas fue el Yakushi-ji (*arriba*), empezado por el emperador Temmu y completado c. del 695. El Todai-ji (*abajo*) fue completado c. del 743.

Hoja anterior: El Roshana (Vairocana) Buda, hecho por monjes chinos para el Toshodai-ji, es la figura sentada lacada más grande en Japón (3,03 m).

Página opuesta: El Yakushi-ji fue trasladado de Fujiwara a Heijo el año 718. El salón principal ha sido reemplazado recientemente por una reconstrucción de un edificio de finales del siglo VII, que encaja en estilo con la pagoda este.

tuados lado a lado, el salón principal al este, la pagoda al oeste. Se estableció un claustro extra en el este para una mayor espaciosidad, y la pagoda adquirió el doble de altura del salón principal, pero el volumen del espacio ocupado por los dos era más o menos el mismo. La puerta intermedia tenía sólo dos intercolumnios abiertos, quizás a fin de enmarcar la vista de los edificios cuando los fieles entraban.

**Estilos chinos.** Mientras ocurría todo esto, llegaban noticias de China de que el templo más de moda estaba ahora dotado con dos pagodas. El templo conocido como Yakushu-ji, ordenado por el emperador Temmu el 680, cuando su esposa estaba enferma, aunque no terminado hasta casi finales del siglo, fue el primero en construirse con un par de pagodas, y así marcó una fuerte inversión de las tendencias japonesas hacia los planos asimétricos. Es posible que el Horyu-ji fuera reconstruido por antiguos monjes que conocían el templo anterior y, por respeto al príncipe y a su era, lo construyeran en un estilo estructural arcaico. Pero lo hicieron sobre la planta japonesa más avanzada y de éxito de aquellos tiempos.

Debido al estilo patentemente primitivo de los edificios, la falta de cualquier documentación sobre la reconstrucción del Horyu-ji, y la sensación de que la planta encarnaba a un genio especial —el del príncipe—, surgió una extraña «teoría del no incendio». Uno puede dar las gracias a esta extraña controversia por la iniciación formal de la arqueología de los templos. Se decidió excavar el Horyu-ji para zanjar la discusión de una vez por todas.

Cuando se efectuaron las reparaciones en 1939, se abrieron zanjas a través del lado norte del claustro actual para buscar evidencias de fuego. El hecho de que no se encontrara ninguna fue un golpe para aquellos que tomaban las referencias literarias de un incendio como dogma de fe, pero pronto se dieron cuenta de que éste no era el templo que se había quemado, y las excavaciones en años más recientes en el lugar correspondiente han encontrado suelo calcinado y han revelado los contornos de las plataformas del salón principal y la pagoda. La puerta intermedia y el salón de lectura, si llegó a existir, estaban debajo de paredes y edificios levantados luego. Fragmentos de una decoración en forma de loto extremadamente simple en las tejas son una evidencia de la muy antigua datación del templo en este lugar.

Ahora se sabe que el Ikaruga-dera y el actual Horyu-ji tenían mucho más en común que el estilo estructural. Los edificios eran del mismo tamaño. Todas las 28 bases de piedra para los pilares de madera del primer edificio principal fueron usadas para el actual. Entre ellas, cuatro muestran superficies rojas y negras del fuego del 670. Las no dañadas fueron colocadas de la misma forma, a las



dañadas simplemente se les dio la vuelta. Quince de las piedras son naturales y no trabajadas. Algunas tienen una prominencia de forma ligeramente circular, seis de las cuales habían sido talladas.

Probablemente las reliquias fueron complementadas o cambiadas cuando se construyó el segundo templo. Cuando era un joven aún fuera de los círculos interiores de la arqueología, el profesor Mosaku Ishida, cuyas memorias son una notable crónica de tres décadas de arqueología de templos budistas, describe su incredulidad ante el rumor de que la base del poste de 32,5 metros de la pagoda Horyu-ji estaba podrida cuando se iniciaron las reparaciones en 1927. Estos trabajos no fueron dados entonces a la luz pública. Era romper la santidad del templo y una falta de respeto hacia el Buda. Pero tenía que verlo por sí mismo, así que, armado con una linterna, entró subrepticamente una noche y, para su sorpresa, descubrió que era cierto. El poste central colgaba en su lugar. ¿Cuánto tiempo llevaba colgando allí? ¿Diez años o un centenar? ¿Cincuenta años o quinientos?

Este hecho condujo pronto a una completa reevaluación del uso de este poste. No sostenía el edificio; si acaso, el edificio lo sostenía a él. No tenía una auténtica función estructural. Se alza como un mástil para sostener las sombrillas ceremoniales y otros ornamentos en su parte superior, como un símbolo tradicional del centro del

*Abajo, a la derecha:* El emplazamiento de la pagoda Gankoji, del siglo VIII, en la ciudad de Nara.

*Abajo:* Teja de remate del tejado de finales del siglo VII, con decoración de loto, del emplazamiento del Yukino-dera en el condado de Gamo, prefectura de Shiga.



universo budista y, en muchos templos primitivos, para sellar las reliquias en la piedra que tiene debajo.

Durante las reparaciones del templo de 1944 las reliquias fueron retiradas del agujero, se construyeron copias y las reliquias fueron reemplazadas. Su disposición no estaba tan ordenada como cabría esperar, de modo que probablemente fueron manipuladas en 1927 o en algún momento anterior. Consistían en un espejo con uvas y un león chino, una vasija de bronce globular, un cuenco de cobre, contenedores de oro y plata en forma de huevo, los más pequeños de los cuales encajaban dentro de los más grandes, una botella de cristal, una placa de oro, una concha de ostra perlífera, 627 perlas, 272 cuentas de cristal y otros pequeños objetos como piezas de cristal, ámbar, calcita y madera de incienso. La botella de cristal, prevista para contener la reliquia en sí, estaba vacía.

Desde entonces la arqueología de los templos ha tenido la ventaja de hacerse pública y, bajo considerable inspección y con considerable experiencia, volverse muy refinada. Los templos pueden datarse por los menores cambios en la decoración de las tejas. Un templo más pequeño que el actual Horyu-ji, el Hokki-ji, se halla sólo a corta distancia al otro lado de los campos, hacia el noreste. Cerca de él se halla el Horin-ji, un templo de tamaño igualmente pequeño. Ambos carecen hoy de todo el complemento de edificios, pero puede verse por los restos que el último tenía una planta idéntica a la del Horyu-ji, mientras que el primero tenía el salón principal y la pagoda en una relación inversa. Entre los 25 templos con esta planta general, con los dos edificios situados lado a lado, la diferencia en las tejas señala que la disposición de







El Yumedono (Salón del Sueño), construido después del 739 en conmemoración del príncipe Shotoku.

Hokki-ji se hizo más popular a medida que se fueron erigiendo más templos en las provincias.

La emperatriz Jito sucedió a Temmu hasta que Mommu alcanzó la edad de ocupar el trono. Dio el importante paso de construir el edificio y situar la capital en la ciudad de Fujiwara. La estabilidad ofrecida por esta ciudad era una necesidad si se quería que el sistema burocrático de gobierno tuviera éxito.

**La capital se traslada a Heijo.** Mommu ocupó el trono, pero murió inconvenientemente a la edad de 25 años el 707. Su esposa ocupó entonces el trono, puesto que el futuro emperador Shomu tenía tan sólo siete años. La emperatriz Gemmyo recibió cobre, oro y plata en la corte, pero es conocida sobre todo por transferir la capital a Heijo, hoy llamada Nara, el año 710, después de dos años de preparación.

Este traslado creó una enorme cantidad de actividad. Al cabo de un año los templos del sur habían empezado

a dismantelar sus edificios, a la espera de trasladarse a Heijo si podía asegurárseles un buen lugar. Grandes segmentos de la población fueron trasladados también para mantener la tierra más equilibradamente ocupada y asegurar una suave transmisión de los impuestos. Para conseguir el máximo de la mano de obra del país, se aplicaron más presiones hacia la leva y los trabajos forzados de los jóvenes, junto con la aceptación de todos los impuestos fijados.

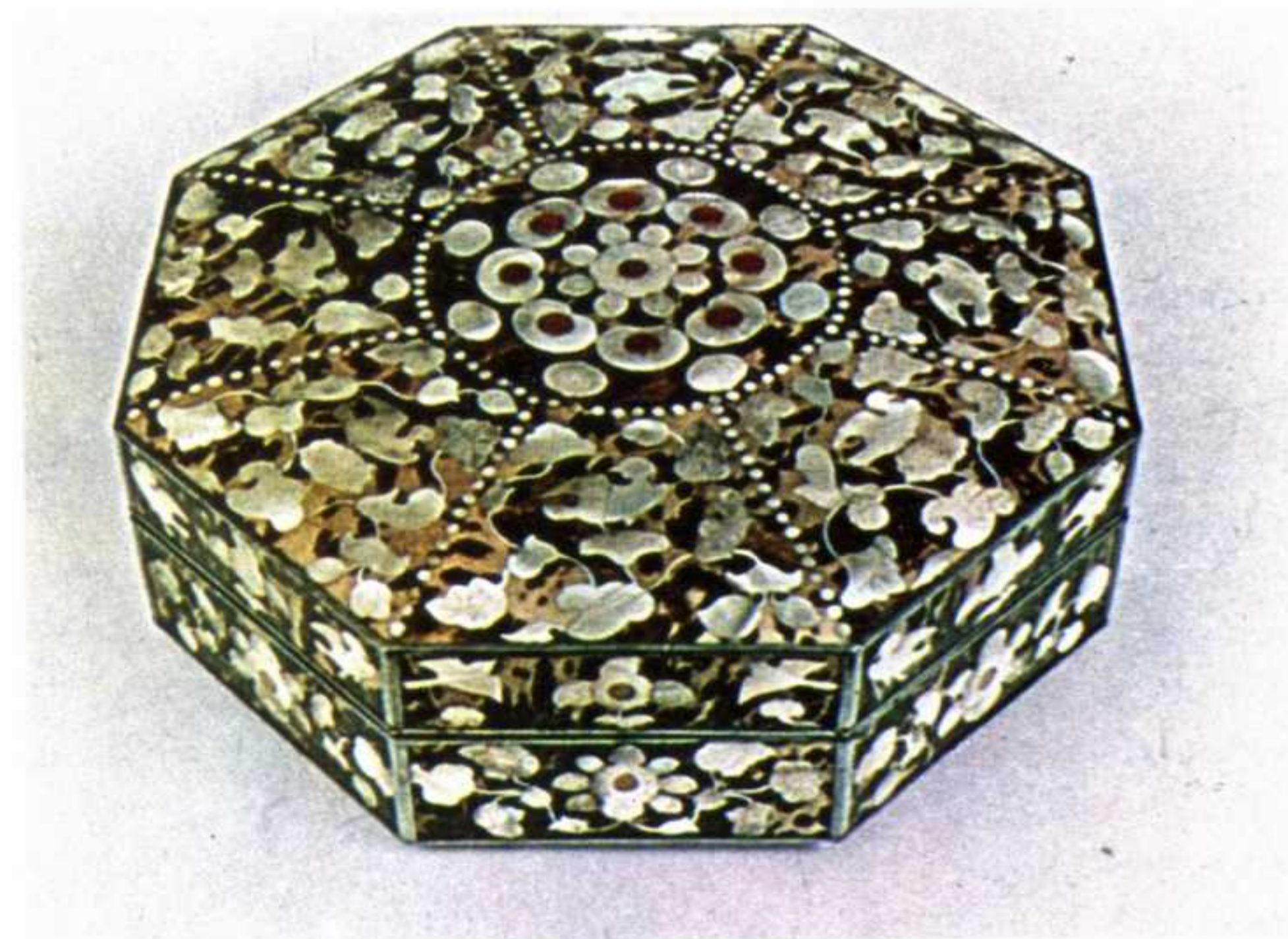
La emperatriz Gemmyo abdicó a la edad de 36 años, cuando Shomu tenía tan sólo 16, y puso a su hija, más tarde llamada la emperatriz Gensho, en el trono. Finalmente Shomu fue nombrado emperador el 724, a la edad de 24 años. Gobernó durante 25 años y abdicó, el primer emperador en hacerlo, al parecer a fin de dedicar sus últimos años a los asuntos budistas. Murió ocho años más tarde. Vivió tiempos muy difíciles, y de un joven despreocupado se transformó para cumplir con su papel imperial. Halló en el budismo una forma de recuperar una finalidad nacional tras la devastadora plaga que diezmó a la familia Fujiwara y los terribles terremotos que siguieron.

Parece que la principal preocupación del emperador Shomu fueron las artes. Se establecieron oficinas de artes





El Shoso-in (*arriba*), construido para albergar los efectos personales del emperador Shomu después de su muerte el año 756. La colección es notable por su diversidad. Hay más de 600 rollos, más de 60.000 gemas, espadas, armaduras, pantallas, atuendos, cajas y frascos lacados, como esta caja incrustada con madreperla (*abajo*).



y oficios. Proyectos enteros eran realizados por los talleres, lo cual dio como resultado, en el caso de la escultura por ejemplo, una notable uniformidad de estilo. En pintura se conserva menos. Ya fuera en bronce, arcilla, madera o laca, hay una consistencia estilística en toda la obra, muy distinta al sello individual de la época Tori y los rasgos regionales que caracterizan el arte posterior.

Como mecenas, no fue sólo a través del budismo que Shomu abordó las artes. Puede comprenderse algo de la calidad de la producción secular a través de sus posesiones personales, que su esposa donó al estado con ocasión

de los servicios funerarios después de su muerte. Al parecer recibió espléndidos regalos de muy lejos y de todas partes cuando fue dedicado el Gran Buda. Preservadas desde el año 756 en el Shoso-in, un almacén de madera detrás del Todai-ji, las propiedades personales del emperador Shomu proporcionan una evidencia única de la vida de palacio en el Japón del siglo VIII, cuando la influencia china estaba en su cúspide. Su contenido se numera por centenares y abarca una extraordinaria gama, incluidos muchos instrumentos musicales, piezas de mobiliario chino, productos textiles, espejos de bronce y productos químicos.

La emperatriz Koken, la hija de Shomu, le sucedió a la edad de 33 años. Todo fue bien mientras su padre todavía seguía con vida, pero más tarde cayó bajo la influencia de un sacerdote llamado Dokyo. Abdicó e instaló a Junnin, pero las rivalidades entre Dokyo y el consejero jefe de la emperatriz, Fujiwara Nakamaro, cuyo nombre fue cambiado a Emi-no-Oshikatsu, la impulsaron a reaccionar y depuso a Junnin. Fue exiliado a la isla Awaji, donde murió al año siguiente en misteriosas circunstancias. Ella ocupó de nuevo el trono, esta vez bajo el nombre de emperatriz Shotoku.

Su aventura con Dokyo fue único en su alcance, pero tuvo la ventaja de poner a prueba la legitimidad del sistema sucesorio imperial. Fue promovido a todos los cargos menos el de emperador, y se envió un mensajero al santuario de Usa Hachiman en Kyushu para preguntar si eso no sería también posible. No lo era; la dinastía quedó preservada. Shotoku murió en su cargo a la edad de 52 años, y Dokyo fue enviado a un templo en el Kanto. Japón había tenido ya a una emperatriz más de la cuenta, y prohibió la repetición de aquella desagradable experiencia.

En la época de la rebelión de Oshikatsu, Shotoku había ordenado la elaboración de un millón de pequeños stupas de madera. Quedaban listos seis años más tarde, y fueron distribuidos en lotes de 100.000 a diez templos. Cada stupa llevaba una pequeña plegaria impresa sobre papel en su interior hueco, y constituyen los testimonios impresos más antiguos conocidos en Japón. El Horyu-ji afirma tener todavía miles de ellos, con aproximadamente un centenar exhibidos en su sala del tesoro.

Los problemas de sucesión abundaron siempre, y el heredero evidente no siempre alcanzaba el trono. El viejo emperador Konin hizo poco más que emitir órdenes para controlar los precios y recibir informes de las pérdidas militares en el norte. Durante su reinado Kammu fue nombrado príncipe coronado, y cuando llegó al trono en el 781, ocho años más tarde, el país tuvo al gobernante más fuerte e independiente del siglo.

El emperador Kammu planeó trasladar la capital, y



puso el asunto en manos de Fujiwara Tanetsugu. Fue seleccionada Nagaoka, y los edificios se construyeron con gran prisa puesto que los impuestos fueron desviados directamente al lugar de la construcción. Kammu y la corte se trasladaron el año 784, aunque las «puertas de Heijo» no fueron transferidas hasta el 791.

Nagaoka no pareció gozar de un buen equilibrio. El peor acontecimiento fue el asesinato de Tanetsugu. Los espíritus estaban señalando su desagrado, así que se buscó un nuevo lugar.

No podría haberse hallado un emplazamiento más adecuado, señalado por tres montañas y entre dos ríos; y con la aprobación de los *kami* locales, se inició la construcción en el 792. Dos años más tarde Kammu y su corte se trasladaban a Heian (Ciudad de Paz), la más grande de las ciudades cuadriculadas, hoy llamada Kyoto.

**Organización social.** El antiguo sistema familiar *uji* no era adecuado para el nuevo gobierno burocrático, así que el emperador Temmu (672-686) organizó una serie de rangos de la corte, a los que más tarde se efectuaron modificaciones. Conocido como *kabane*, al estilo de los títulos hereditarios, el plan eliminaba la sucesión automática y hacía un pequeño número de personas directamente responsables ante el emperador. No podía ser impuesto obligatoriamente sobre un gran cuerpo de descontentos ex nobles, así que recurrió a considerables malabarismos de la jerarquía ya existente y compensaciones con títulos que traían consigo respeto, atuendos y colores que distinguían rango, tocados especiales, y formas aseguradas de adquirir riqueza. Cómo se relacionaba la nueva jerarquía con la ya existente de los anteriores líderes *uji* no está enteramente claro, pero los en su tiempo poderosos Omi y Muraji, que habían hecho nacer el poderoso estado Yamato, estaban en los grados más bajos del nuevo sistema.

Los cuatro rangos superiores estaban relacionados con el emperador, mientras que los ocho de más abajo eran alimentados por familias súbditas. Los niveles dentro de estos rangos alcanzaban los 30 grados distintos. El funcionario más alto de entre los nombrados era el Gran Ministro, y debajo de él estaban el Ministro de la Izquierda y el Ministro de la Derecha. Cada uno de los ocho ministerios eran supervisado por un oficial ejecutivo.

Los exclusivos rangos superiores tenían deberes relacionados con la política nacional. Quizás unas 300 personas ocupaban estos rangos en cualquier momento en el siglo VIII. Los nombramientos solían ser para cuatro años, pero a veces para seis, y podían dar como resultado largos plazos y promociones lentas, en especial puesto que el proceso de evaluación era notablemente pausado.

Las ventajas residían en los derechos a poseer tierras, sostener sus propios feudos y reclamar exenciones de cier-

tos impuestos. La gama económica era notablemente amplia. Los funcionarios menores tenían enteramente prohibido el poseer feudos. En la cumbre, el príncipe Takechi, el Gran Ministro bajo la emperatriz Jito y muy posiblemente el propietario de la tumba pintada Takamatsuzuka en Asuka, tenían el apoyo de 3.000 feudatarios en el año 691 y recibían otros 2.000 al año siguiente.

Las tres grandes categorías en que estaban clasificadas las familias más notables eran, primero, aquellas cuyos antepasados se remontaban hasta la dinastía imperial; segundo, aquellos cuyos antepasados se remontaban hasta las deidades (lo cual, de hecho, incluía también a la familia imperial); y tercero, aquellos cuyos antepasados se sabía que eran de origen inmigrante o extranjero.

En una lista de más de 1.000 familias en la corte en este tiempo, los inmigrantes ascendían a más de un 30 por ciento, con los coreanos sobrepasando en número a los chinos por un margen más pequeño del que cabría esperar. Resulta interesante señalar que la descendencia de los *kami* no cualificaba a una mujer para ser emperatriz. Sólo aquellas con conexiones familiares imperiales eran aceptables. En las primeras familias prominentes, esto incluía a los Soga y a los Tachibana, por ejemplo, pero no incluía a los Mononobe y a los Nakatomi (que más tarde cambiaron su nombre a Fujiwara). Cuando Shomu hizo a su esposa Komyo emperatriz el año 729, después de permanecer cinco años en el trono, tuvo que romper la barrera del linaje, puesto que ella era una Fujiwara. Citó como precedente a la emperatriz del emperador Nintoku de la familia Katsuragi. Aunque esto muestra lo estrictamente que había sido honrado el sistema de linajes, es un extraño ejemplo, puesto que se suponía que los propios Katsuragi eran de ascendencia imperial.

También se utilizaron rangos honorarios. Se efectuaban a un nivel más personal y quedaban determinados sobre la base de los méritos. Se dice que el príncipe Shōtoku los introdujo con 12 grados, pero se incrementaron a 26 grados el año 664.

A medida que la estructura de rangos y deberes de los funcionarios iba encajando a lo largo del primer siglo de aplicación, hubo innumerables regulaciones e interminables cambios. Las regulaciones del año 681 sobre el vestir contenían 92 artículos. Se referían a etiqueta, lenguaje y ceremonias en la corte. Finalmente el vestir fue puesto bajo el control de una oficina reguladora de vestidos y tocados el año 700, que a partir de entonces se ocupó exclusivamente de esos asuntos.

Pocas áreas de la vida no resultaron afectadas, de príncipes para abajo. Se dijo a las mujeres cómo debían montar a caballo. Los chinos habían dicho que sólo los bárbaros se ataban sus ropas derecha sobre izquierda, así que una orden de 719 requirió que las ropas se ataran izquier-



da sobre derecha. Los esclavos estaban hallando formas de aparecer como gente libre y recibir el trato correspondiente. Sus ropas tenían que ser negras; las de los plebeyos tenían que ser amarillas.

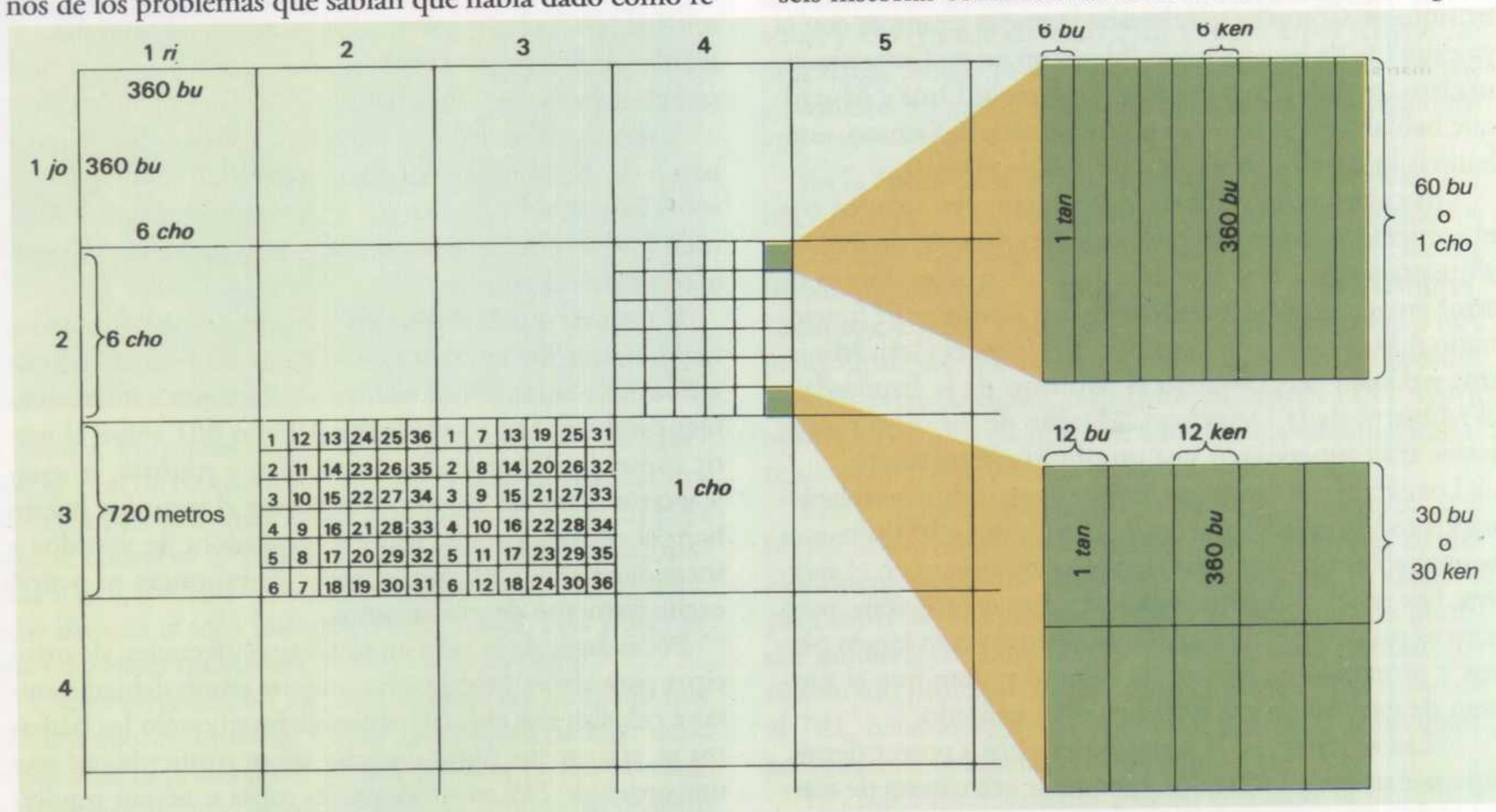
**Reforma penal.** Los edictos de la reforma Taika tenían que ser seguidos por un sistema legal a fin de formular lo que era un comportamiento aceptable y cuál tenía que ser el castigo para las infracciones. Los japoneses escribieron varios de estos *ritsu-ryo* (códigos civil y penal) a finales del siglo VII y durante el siglo VIII. Los eruditos estudiaron el sistema legal de la China T'ang y los japoneses tomaron prestado todo lo que necesitaron, a menudo de los códigos penales, pero frecuentemente de otros lados.

El emperador Tenchi promulgó varios desde Omi, cerca del lago Biwa, en el 661, uno de cuyos borradores fue obra de Fujiwara Kamatari, el arquitecto de la reforma Taika. Fue revisado en el 689. El cuerpo principal de los estatutos cobró sustancia en los códigos Taiho que Mommu había redactado el 701 y que permanecieron en vigor hasta el 757 después de su revisión el 718, cuando los códigos civil y penal Yoro fueron presentados a la corte. Al parecer no fueron aplicados hasta el 758, quizá debido a que los códigos Taiho eran en general adecuados. Desgraciadamente, ningún texto de los códigos Taiho sobrevive hoy, pero los códigos Yoro son conocidos en la forma de posteriores comentarios del período Heian sobre interpretaciones legales.

Los japoneses escribieron sus códigos para eludir algunos de los problemas que sabían que había dado como re-

sultado el sistema T'ang, como la creación de una burocracia irreductible. Lamentablemente, carecían de la experiencia confuciana sobre la que se basaban los estatutos chinos, pero se aprovechaban de las muchas revisiones e interpretaciones que éstos habían hecho. Estaban dispuestos a aceptar el principio subyacente de que los códigos estaban diseñados para producir estabilidad social. Aceptaban alegremente otros principios como éstos: la responsabilidad de los errores del individuo descansaba sobre la familia; confesión y arrepentimiento traían consigo una reducción del castigo; el grado de castigo estaba adecuado al crimen; y el castigo podía ser administrado por una mala acción social aunque esta mala acción no estuviera cubierta por la ley.

**Fuentes literarias.** La primera de las historias nacionales japonesas fue compilada por esta época. El *Kojiki*, las Crónicas de Asuntos Antiguos, entregado a la corte el año 712, tiene como principal preocupación la genealogía de la dinastía imperial. El *Nihon Shoki* o *Nihongi*, Crónicas del Japón, al que ya nos hemos referido a menudo aquí, es un relato mucho más completo, tomado de muchas fuentes, algunas de las cuales fueron escritas y ofrecidas a la corte el 720. Empezando con la Era de los Dioses y describiendo la formación física del país, rastrea las actividades de los «emperadores» y el desarrollo del estado yamato a través del reinado de la emperatriz Jito el 697 d.C. Su secuela es el *Shoku Nihongi*, hasta el 792, y éste es seguido por otros hasta el 887, lo cual hace un total de seis historias consecutivas. Todas ellas fueron encargadas







Bajo condiciones políticas más estables en Heijō, la expansión a un nuevo territorio fue extensa, y mucha nueva tierra se desarrolló de esta forma, marcada en campos regulares llamados *jori*, normalmente orientados según las direcciones cardinales (*página opuesta*). Antiguos mapas, nombres de lugares e incluso modernas vistas aéreas revelan su presencia (*arriba*), vistos aquí desde el sur del lago Biwa.

por los gobernantes yamato y tomaron como premisa principal los orígenes divinos del clan y sus derechos al trono.

Otras fuentes de información son las secciones conservadas de los *Fudoki*, los diccionarios geográficos. El año 713 se ordenaron las provincias para describir sus tradiciones, recursos naturales, rasgos topográficos y todo lo demás que pareciera importante. Empezaron a llegar a la corte unos 20 años más tarde. Probablemente no todos fueron realmente terminados, pero sólo uno se conserva completo hoy, el *Izumo Fudoki*, y existen secciones de otros cuatro. Parte de su valor es que no pasaron por las manos de los editores yamato; pero en aquellos que se conservan se dedica una cantidad extraordinaria de espacio a las hazañas de Yamato-takeru, un héroe primitivo que «pacificó bárbaros» en el reinado del emperador

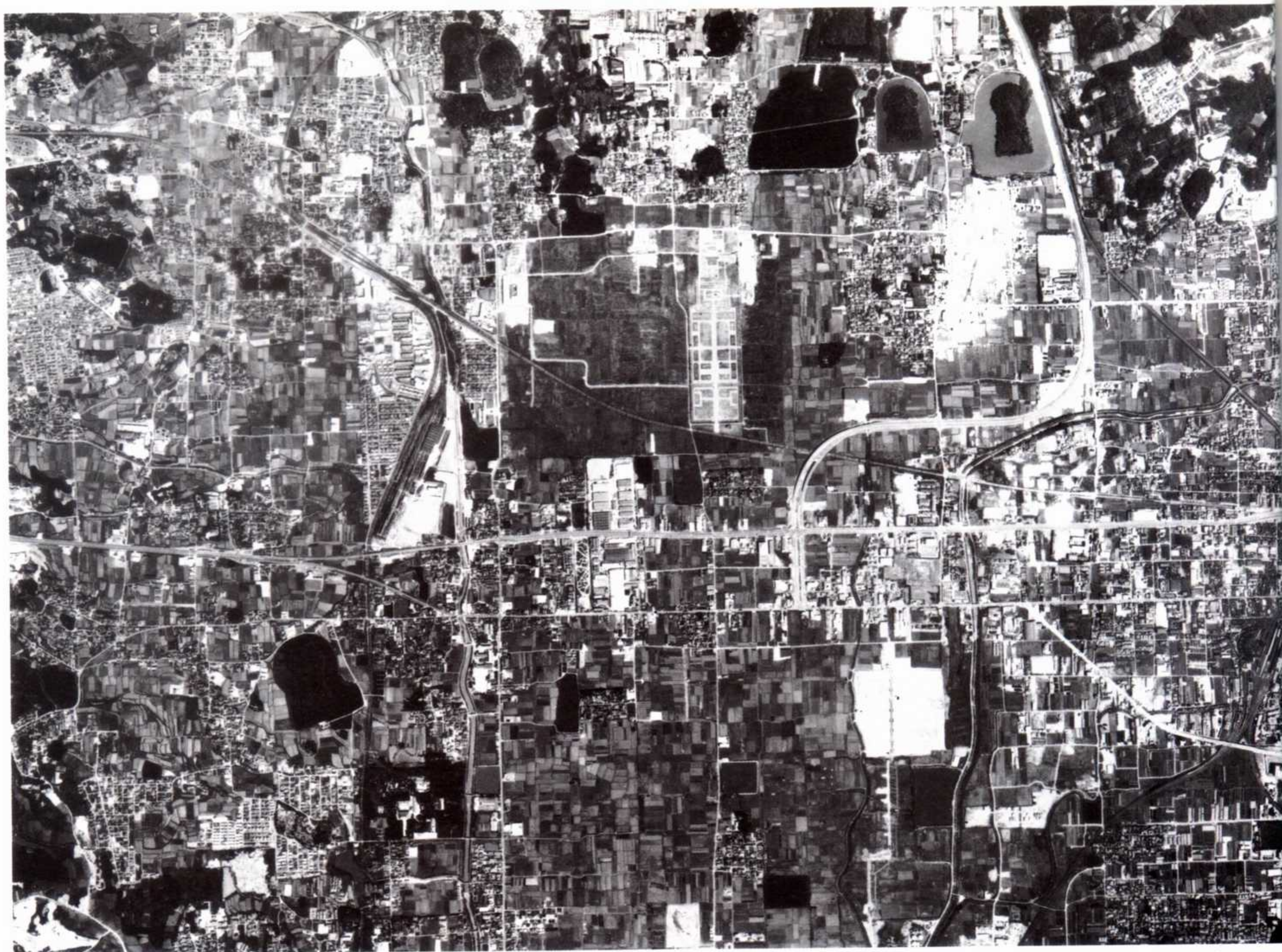
Keiko y es una figura importante en el ciclo regular yamato.

También se conserva el *Man'yōshū*, una notable colección de más de 4.000 poemas compilados después del 759. Son obra de numerosos poetas de la época del emperador Nintoku, escritos en métrica poética ya bien establecida.

**Distribución de las tierras.** Después de que las tierras fueran situadas bajo la autoridad imperial por los edictos de la reforma Taika, éstas fueron distribuidas a las familias según el número de personas capacitadas, con la mayor proporción a los hombres. Esta distribución se hizo en múltiplos de una unidad *tan*, o 30 por 12 pasos. La tasa anual de esta porción de tierra era algo más que dos gavillas de arroz.

Las vastas llanuras y tierras bajas fueron marcadas de la manera más simple, con una orientación norte-sur, como fue el caso con los planos de las ciudades. En algunos lugares, donde la topografía era demasiado irregular o la guía era la orilla de un río, se aceptaban otras orientaciones. Medida en unidades de este a oeste y de norte a sur como





*jo* y *ri*, las concesiones de tierras empezaron a ser conocidas como el sistema *jori*.

*Jori* ha dejado su marca física en muchas partes del país, y todavía puede verse hoy en la distribución de los campos de arroz. Algunas regiones, sin embargo, parece que no resultaron afectadas, aunque sólo una fue oficialmente así. Un informe que llegó a la corte desde el sur de Kyushu el año 730 decía que el sistema nunca había sido aplicado allá abajo y requería la exención formal de la región. Esto significaba que la continuada hostilidad de la gente de la zona hacía que no valiera la pena el esfuerzo de intentar imponerlo, y éste es sólo un caso más de las dificultades a las que tuvo que enfrentarse el gobierno central.

**Planificación de la ciudad.** Ya en los años 660 el Kawahara-dera en Asuka fue construido de modo que encajara con las nuevas orientaciones, y el ejemplo más gráfico fue el plano de la ciudad de Fujiwara, donde la emperatriz Jito estableció su residencia el año 694, modelada según la

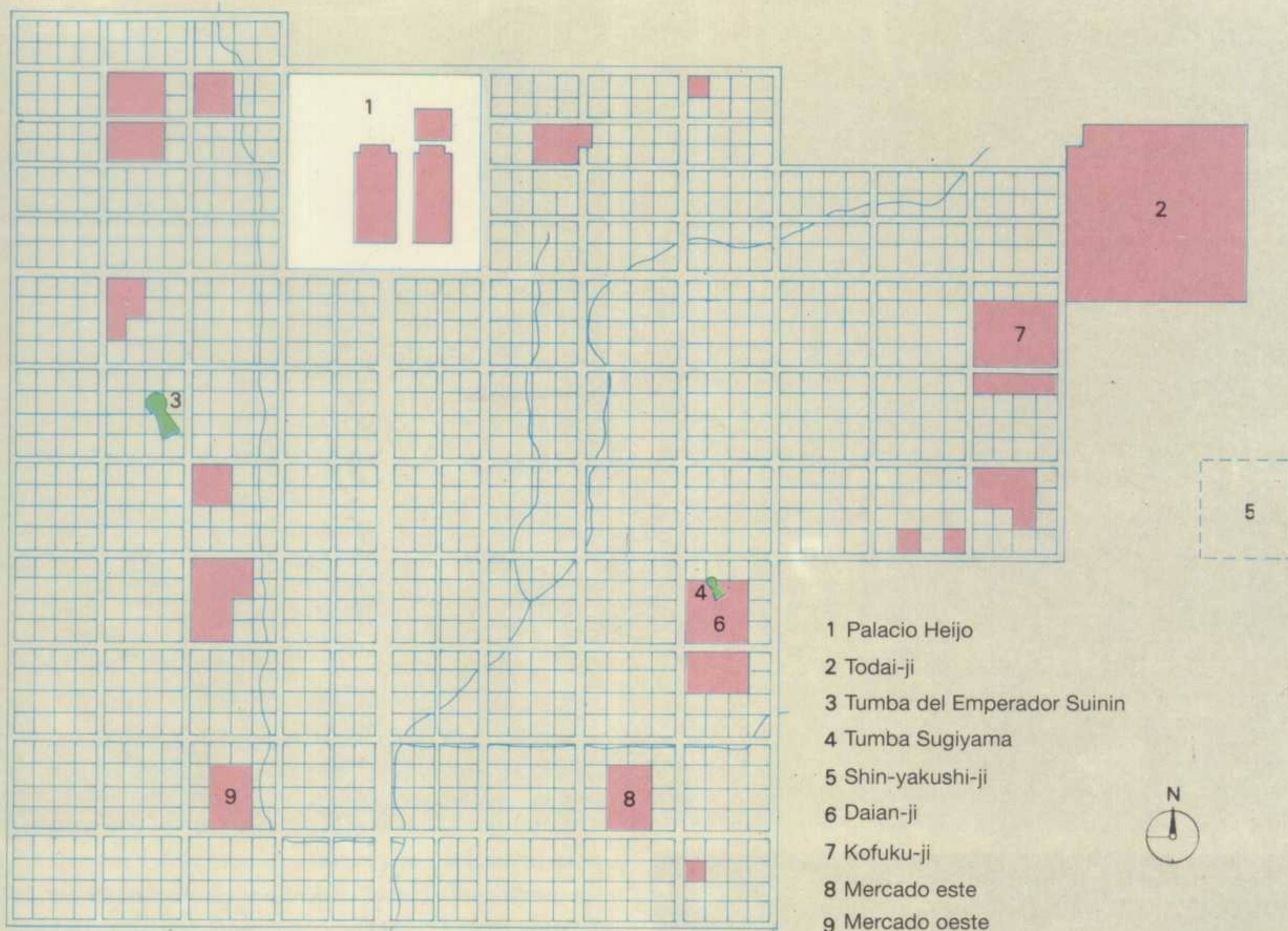
Arriba y página opuesta, arriba: Heijō o la antigua Nara fue planificada idealmente sobre el principio de manzanas cuadradas, cada una de 120 metros de lado, es decir 10 veces 1 *jo* o 40 *shaku*. Dos amplias calles actuaban de enlaces principales, una que avanzaba hacia el norte hasta el palacio, la otra que cruzaba de este a oeste frente a él.

Página opuesta, abajo: El salón de lectura del Toshodai-ji, erigido el año 759, después de haber sido trasladado del palacio imperial.

capital china de Ch'ang-ngan, incluidas sus manzanas rectangulares. Ciudades japonesas posteriores tuvieron manzanas cuadradas. Llamados *jobo* en las ciudades, los bloques este-oeste se alzaban en números pares, los bloques norte-sur en números impares, a fin de encajar con el principio chino del *yin-yang* de la ley natural. Uno hallaba la casa de un amigo en la ciudad por los números de los bloques, no por los números de las calles, en el lado derecho o izquierdo, según determinaba la posición del emperador cuando miraba por encima de la ciudad desde su trono.

Muchas cuestiones han quedado sin respuesta acerca de







Fujiwara, y su tamaño exacto no es la menor; pero fue la primera planificación cuadrículada de una ciudad, y hoy aún puede verse cómo las carreteras del campo todavía siguen las líneas originales.

El palacio se encuentra en el norte, rodeado por un claustro encolumnado. Puede que el emperador Temmu construyera el primer palacio formal en Kiyomigahara, en Asuka, pero un palacio auténticamente completo no puede existir sin una ciudad que lo acompañe y lo apoye, y la arqueología ha revelado poco hasta ahora del palacio de Temmu. En Fujiwara y de nuevo en Heijo, Naniwa y Heian, los principios seguidos fueron los mismos con pequeñas variaciones. Un patio frontal amurallado incluía un par de edificios que se miraban el uno al otro, los salones de asambleas imperiales. Más allá estaba el palacio administrativo, consistente en un segundo patio con los edificios de los Ocho Ministerios. Cuatro edificios estaban alineados a cada lado, con sus entradas principales opuestas las unas a la otras. En palacios posteriores se añadieron edificios extras en el extremo sur de este patio. Las recepciones principales, instalaciones y otras ceremonias se celebraban allí. Detrás de ésta había otra área más resguardada, la sala del consejo imperial, donde el emperador trataba sus asuntos. Su residencia se hallaba en una sección separada, normalmente al este.



Arriba: Estatua lacada del sacerdote Gyoshin (muerto en el 750) en el Yumedono del Horyu-ji.

Página opuesta: El Salón del Gran Buda del Todai-ji, en Nara.

Izquierda: En las esquinas de la plataforma del Buda en el salón principal del Tōshōdai-ji se alzan los Cuatro Reyes Celestes. En la esquina sudeste, Jikoku-ten, rey del este, esgrime amenazadoramente su espada. Altura, 2,05 m.

Fue mientras el palacio Fujiwara estaba en uso que se produjo la transición de la antigua datación cíclica de 60 años a la *nengo* (nombre de era). Tarjas de madera recientemente descubiertas de artículos traídos al palacio están datadas por ambos métodos.

Fujiwara sólo vio 16 años de servicio y difícilmente pudo cumplir su gran plan. En retrospectiva parece como una prueba. Sus 30.000 o más habitantes siguieron a la emperatriz Gemmyō a Heijō el 710, tras dos años pasados en marcar la nueva ciudad y construir los palacios.

Heijō se halla no muy lejos al este de la actual ciudad de Nara, en medio de llanos campos de arroz. La zona llevaba habitada desde hacía largo tiempo, y hubo que arrasar muchas tumbas cuando se construyó la capital. La atraviesan los ríos Akishino y Saho, y se unen aproximadamente allá donde la calle principal asciende hacia los palacios. Fue planificada como 36 por 32 *cho* (cada *cho*





mide 120 metros). Sus nueve bloques *jo* están situados norte-sur, mientras que sus ocho bloques *bo* lo están este-oeste. Cada uno de estos bloques está subdividido en 16 más pequeños. Las familias plebeyas obtenían unos 30 por 30 metros en una calle interior, los nobles algo más y en una calle principal. Las medidas de la ciudad eran de unos 4,5 por 4 kilómetros, y se cree que acomodó a una población que ascendía a unas 200.000 almas a finales del siglo VIII.

Proporcionalmente se asignó menos espacio a cada capital sucesiva, incluida Naniwa, a medida que aumentaban las presiones demográficas, eran acuartelados más soldados en la ciudad, y la gente del campo se dirigía hacia ella para escapar de los impuestos rurales. Las quejas de que la vida era mejor en las provincias eran comunes.

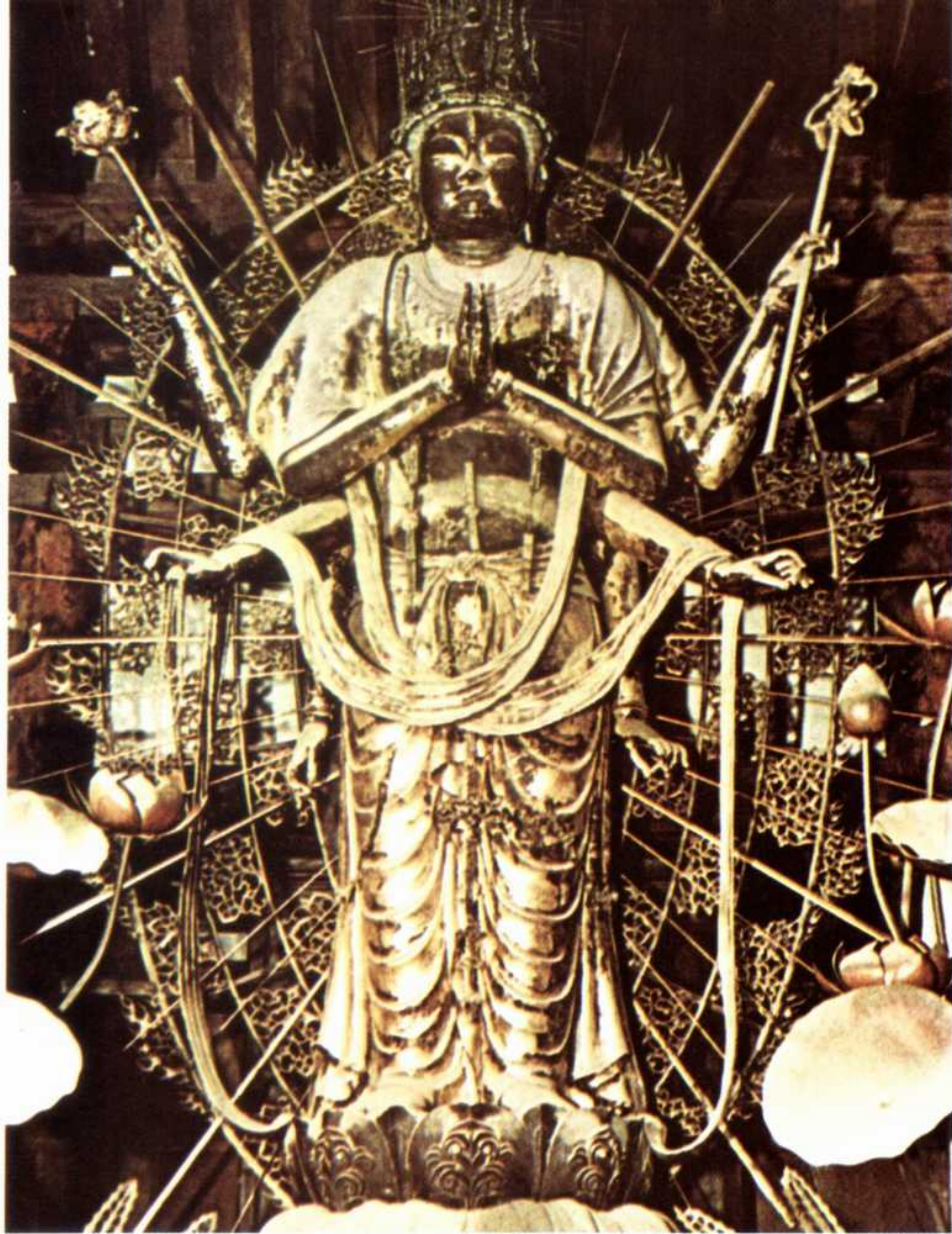
La ciudad tenía un maestro de la ciudad nombrado, maestros jefe para unidades de cuatro bloques y maestros para bloques individuales. Para proporcionar espacio libre para los mercados a cada lado de la ciudad, al parecer algunos bloques pequeños hacia el extremo sur no eran construidos. Los chinos habían diseñado el plano para permitirles controlar la mano de obra y poseían un sistema de reclutamiento efectivo. Indudablemente los japoneses hicieron uso del mismo de una forma muy parecida; pero sin las murallas que lentamente fueron creciendo alrededor de las ciudades chinas, una ciudad japonesa

nunca dio la impresión de ser una fortaleza masivamente defendida. Siempre parecía abierta y accesible.

**Nuevos estilos de arquitectura de templos.** Los templos principales de Fujiwara fueron desmantelados y reensamblados en Heijo. El Yakushi-ji y el Daikandai-ji, renombrado Daian-ji, recibieron emplazamientos ideales, similares a los que habían disfrutado en Fujiwara, excepto que el Daian-ji tuvo que ser situado con una tumba en ojo de cerradura en su propiedad, puesto que su eliminación era por aquel entonces ilegal. Cada templo tenía dos pagodas, el Yakushi-ji siguiendo su planta primitiva, pero el Daian-ji construido en un nuevo estilo, con las pagodas muy al frente y dentro de sus propios claustros. Puede que la intención fuera separar las pagodas del *garan*, y así proteger los otros edificios de los incendios (causados por los rayos) que normalmente se iniciaban en una pagoda. Una de ellas contenía probablemente reliquias; la otra era ornamental; pero dos eran doblemente peligrosas para el templo.

Varias familias erigieron templos privados, pero sólo aquellas con mucha influencia podían hacerlo. El sacerdote chino Ganjin recibió una parcela de tierra escogida de manos de un príncipe imperial el año 759, después de ordenar monjes en el Todai-ji. Este templo, Toshodai-ji, fue construido después de recibir un salón de asambleas imperial como regalo de la emperatriz. Este edificio fue





modificado a un salón de lectura. Cuando fue sometido recientemente a reparaciones, se descubrió que tenía marcas de ensamblaje este-oeste en las vigas como guía para erigirlo a lo largo de un lado del patio principal del palacio.

El período Nara tuvo sus Seis Sectas de la Capital del Sur, como son llamadas. Tres de estas sectas budistas han desaparecido sin apenas dejar huellas, pero las hosso, kegon y ritsu todavía son florecientes pese a que el interés popular derivó más tarde hacia la filosofía y las prácticas zen. El Horyu-ji era hosso en el período Nara, y sólo recientemente se declaró perteneciente a la secta shotoku. El Todai-ji es el principal templo kegon (guirnalda). El Toshodai-ji es ritsu (reglas), y tiene como dos docenas de templos aliados. Fue un lugar de aprendizaje inusual en el siglo VIII, un centro de estudios budistas chino de influencia única.

La corte tenía una escuela, y periódicamente se nombraba un ministro de educación, pero sus esfuerzos iban dirigidos hacia la medicina, a manejar el complicado calendario y a leer los clásicos chinos. Al menos tras la época

*Izquierda:* El Fukukenjaku Kannon, el cazador y pescador de almas de múltiples brazos, en Nara. Altura, 3,6 m.

*Abajo:* Reconstrucción del Templo Provincial Rikuzen del siglo VIII, Sendai.





del emperador Shomu, la instrucción pasó también por las oficinas provinciales.

En tiempos de emergencia y cuando se efectuaban donaciones notables, los templos mostraban su rango a los ojos de la corte. A principios de los 700 los Shidaiji (Cuatro Grandes Templos) eran Ganko-ji, Gufuku-ji, Daian-ji y Yakushi-ji, todos aún en Fujiwara, pero tres de ellos haciendo planes para trasladarse a Heijo. Allí estaban el Asuka-dera, Kawahara-dera, Daikandai-ji y Yakushi-ji, que debió dejar un establecimiento lo suficientemente importante en Fujiwara cuando se trasladó como para ser llamado el Moto-yakushi-ji, el Original Yakushi-ji. Cuando el país se vio asolado por constantes terremotos en el 745, los cuatro grandes templos que llevaban la carga de los servicios de plegarias eran el Yakushi-ji, Ganko-ji, Kofuku-ji y Daian-ji, todos ellos por supuesto en Heijo.

**Nuevas interpretaciones del budismo.** Como una forma de hacer el Budismo más comprensible para las distintas jerarquías, el sacerdote Gyogi, coreano por nacimiento y practicante hosso, empezó a propagar una filosofía que dio en llamarse ryobu-sinto, es decir sinto de aspecto dual, en la que se afirmaba que las deidades sinto podían identificarse con sus contrapartidas budistas. Esto señala la mezcla de las dos, que sería conocida mucho mejor a través de las doctrinas esotéricas de siglos posteriores.

En el año 699 se había construido un Jingu-ji, un templo budista cerca del santuario de Ise. A veces los sacerdotes se prestaban servicios unos a otros. Los *kami* de los santuarios sinto pasaron a ser deidades tutelares de los templos budistas, uno de los cuales, el más históricamente significativo, fue el santuario Usa Hachiman de Oita, en Kyushu, que se alió con el Todai-ji en Heijo. Esto ocurrió cuando la chamán del Usa Hachiman se sintió impulsada por los *kami* a acudir a Heijo a presentar sus respetos al Gran Buda cuando éste fue completado el año 749. Llegó con muchos asistentes, fue bien recibida por la corte, y se convirtió en una novicia budista antes de adorar al Gran Buda y entrar en el templo. Iniciando una práctica que más tarde se haría muy común, se erigió un santuario sinto en un lugar protector cerca del templo. El santuario Tamukeyama Hachiman sobre la colina dentro del recinto del Todai-ji conmemora este acontecimiento.

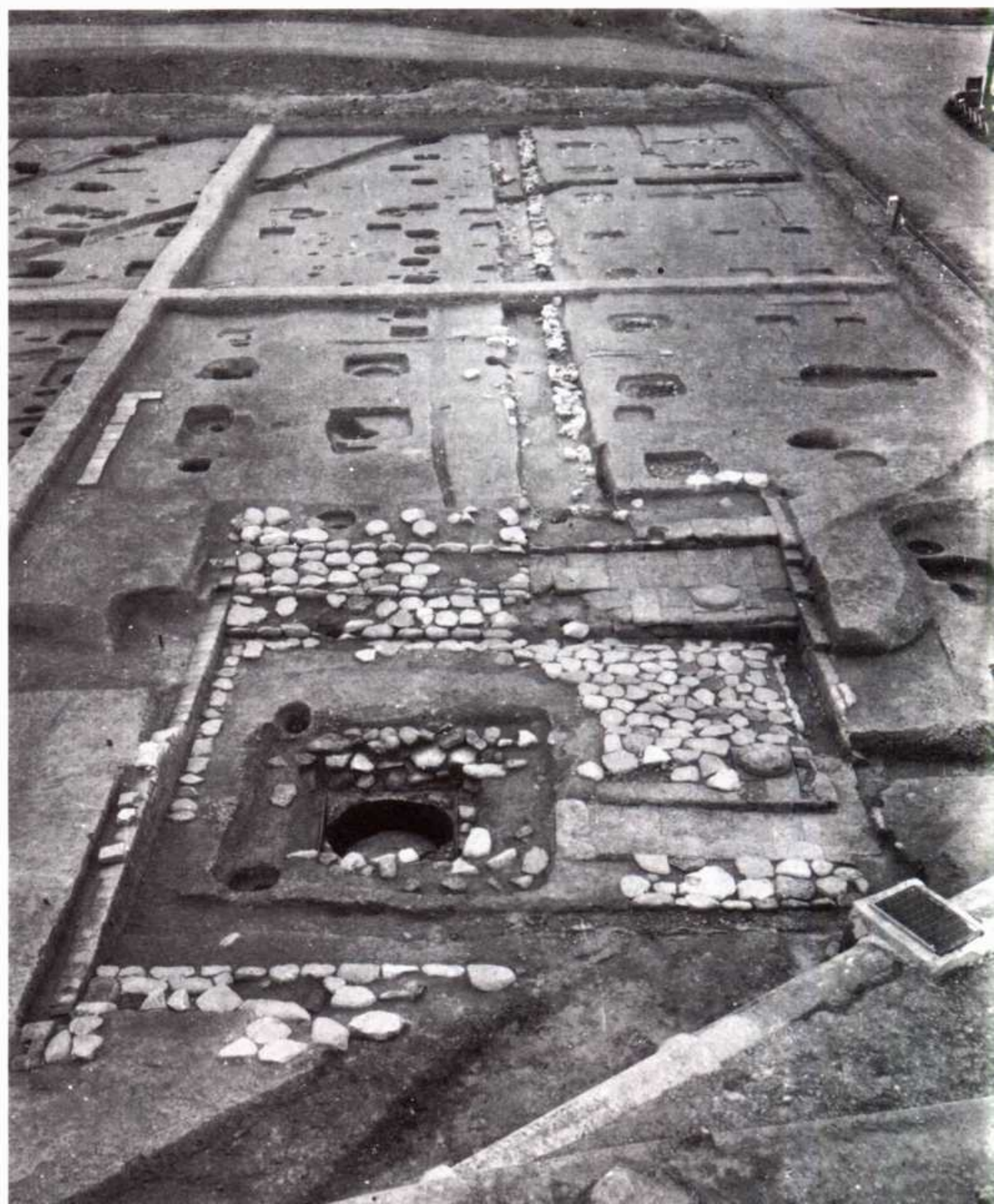
Se estaban produciendo fusiones en los más altos niveles de la actividad religiosa. Otro paso importante fue la insistencia de la emperatriz Shotoki de que los sacerdotes budistas participaran en su ceremonia de coronación, llamada Daijo-e, que hasta entonces había sido tarea exclusiva de los sacerdotes sintoístas.

La apariencia de estabilidad en Heijo en el siglo VIII no es más que un espejismo. La capital estuvo dos veces a menos del grosor de un cabello de ser trasladada por Sho-



Arriba: Un fragmento de porcelana tricolor hallado en el palacio en Heijo.

Abajo: Había varios pozos y dispositivos de drenaje en el suelo del palacio, que han constituido una rica fuente de objetos desechados, en especial tarjetas de madera documentando asuntos de palacio, figurillas de madera pintadas, instrumentos de madera y cerámica rota.





mu, y fue salvada tan sólo por las advertencias de los espíritus de la naturaleza.

Shomu se sentía insatisfecho con el sectarismo y los constantes manejos para ocupar posiciones en Heijo, y se trasladó a Kuni en el 741. Incluso hizo transferir los mercados más tarde aquel mismo año. Al parecer visitó también Naniwa y consideró seriamente el vivir allí. Una votación tomada entre sus nobles en la corte acerca de los dos lugares situó a Kuni sólo un poco por delante de Naniwa, y los tenderos de las calles se mostraron casi unánimemente en favor de Kuni, la más cercana de las dos. Shomu decidió que deseaba estar más lejos —Kuni estaba a menos de 10 kilómetros— y eligió Naniwa. Se hicieron planes para transferir la capital, y el palacio fue «majestuosamente desmantelado» y preparado para su llegada.

Al año siguiente hacía construir un palacio «separado» en Shigaraki, a unos 35 kilómetros al nordeste de Heijo. Siendo un palacio separado, no tenía intención de convertir el lugar en una «capital», pero fue hasta tan lejos como a ordenar a los obreros que iniciaran una colosal imagen de bronce de un Buda y construyeran un templo para albergarla. Lo remoto de Shigaraki puso el sello de empresa casi totalmente privada a este proyecto, y cuando los esfuerzos de los operarios se enfrentaron al fracaso tras dos años de pruebas, Shomu empezó a tener la sensación de que los *kami* intentaban decirle algo.

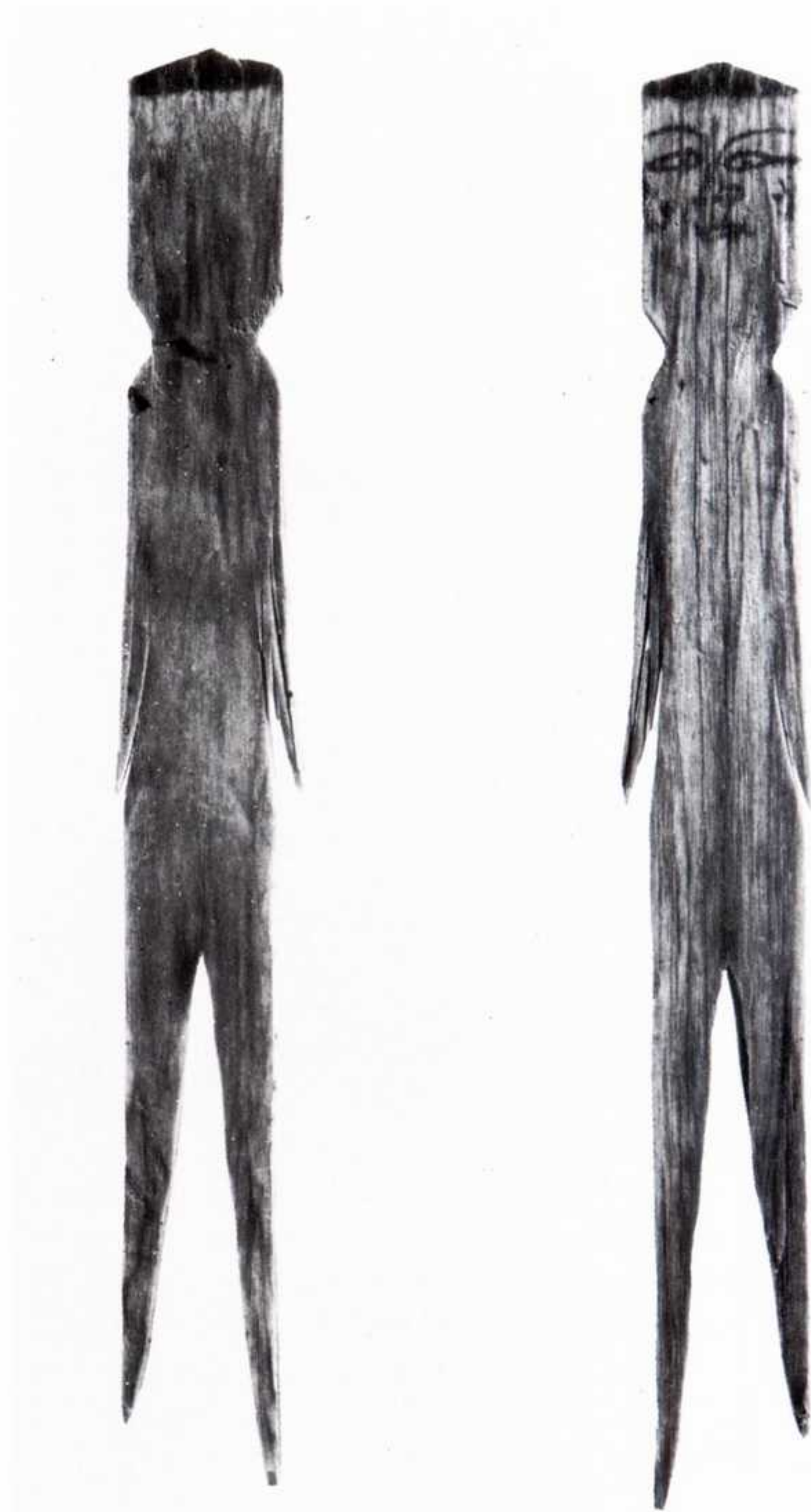
Los terremotos sacudieron el país día y noche durante el verano del 745. Se buscó consejo, y se pidió una recomendación a los sacerdotes de los Cuatro Grandes Templos. No podía decirse de ellos que compusieran un tribunal imparcial. Su respuesta fue, por supuesto, que los espíritus de Heijo estaban irritados ante la deserción del emperador.

**Monumentos de finales del siglo VIII.** Allá en Heijo, Shomu se dedicó a conseguir que un nuevo equipo de especialistas realizara su sueño de un inmenso Buda Universal. Necesitaba mucho más espacio del que había disponible por aquel entonces para este ambicioso templo, así que niveló una enorme extensión de terreno directamente al este de la ciudad, empleando decenas de miles de trabajadores y obreros especializados durante más de 20 años. Puso «todos los recursos de cobre del país», como señalan los archivos del templo, a la construcción del Gran Buda.

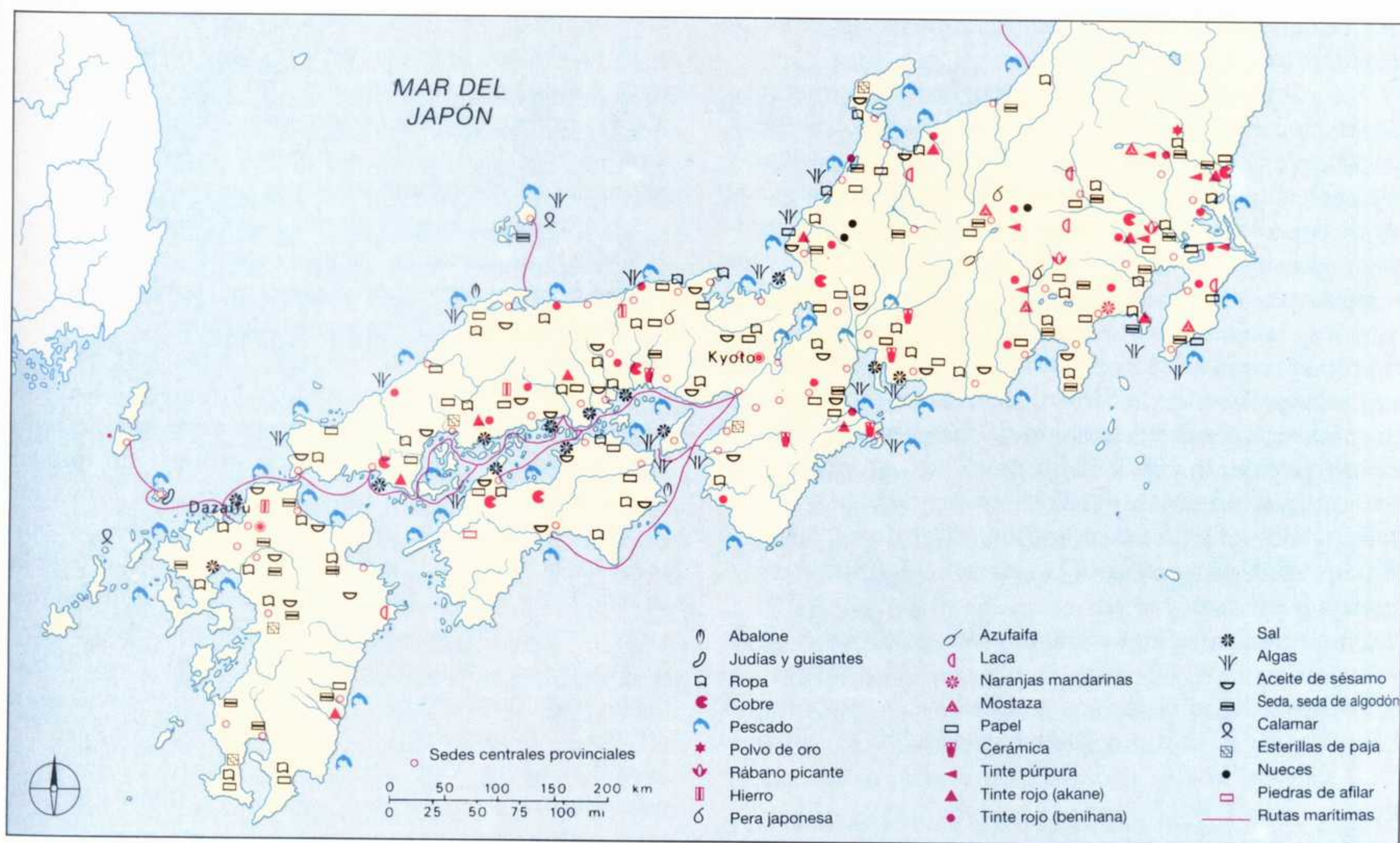
El Salón del Gran Buda es todavía el edificio de madera más grande del mundo, pese a una reducción de dos intercolumnios a cada extremo cuando fue reconstruido en el siglo XII después de la guerra civil. Un gran claustro que rodeaba el patio delantero estaba encolumnado tanto dentro como fuera. Dos pagodas de nueve pisos se al-

zaban hasta 100 metros de altura muy al frente, rodeadas por sus propios claustros. No consiguieron sobrevivir a las muchas tormentas y pronto resultaron destruidas. Incluso las piedras de base de sus pilares de piedra han desaparecido.

La Oficina para la Construcción de Konkomyo-ji, probablemente la agencia planificadora de los templos provinciales, cambió a la Oficina para la Construcción del Todai-ji, y permaneció al servicio de posteriores gobernantes. Los grandes monumentos de la última mitad del siglo fueron templos de impresionante magnitud y belleza decorativa, cada uno con un par de grandes pagodas: el Shinyakushi-ji, construido por la emperatriz Komyo cuando Shomu se puso enfermo en el 747; el Saidai-ji, construido por la emperatriz Shotoki en el 765; y el Akishino-dera, construido por los emperadores Konin y Kammu alrededor del 780. El Saidai-ji fue el más distingui-







Arriba: Transporte, producción y productos. El descubrimiento de miles de tarjetas de madera inscritas, algunas de las cuales son legibles y registran la llegada de todo tipo de productos, han proporcionado nueva información. Los artículos llegaban por rutas fijas terrestres y marítimas, todas ellas calculadas según el número de días requeridos para viajar desde Heijo.

Página opuesta: Las figuras del palacio en Heijo incluyen muñecas, para la magia sobre efigies y otros usos, normalmente de unos 15 cm de alto.

do, y atrajo las alabanzas de los primitivos escritores. Como el Gran Templo Occidental, fue el gran esfuerzo de la emperatriz Shotoku para emular el Gran Templo Oriental de su padre, que dominaba el límite este de la ciudad.

Estos templos poseían unos lazos personales tan fuertes con la familia imperial que no pudieron sobrevivir a las vicisitudes del gobierno imperial en la más distante ciudad de Heian, y ahora sólo son patéticos recordatorios de su anterior grandeza.

**Reorganización provincial.** El emperador Shomu deseaba estrechar los controles del gobierno sobre las provincias. Las provincias y sus límites habían sido reorganizados a menudo. Ordenó en el 739 que todas las provincias sometieran un mapa a la corte, y al año siguiente redujo el número de funcionarios provinciales, recortando así los

gastos y amenazando a cualquiera sospechoso de desviar los impuestos destinados a Heijo.

A menudo se había ordenado la lectura de los sutra en las provincias antes de la época de Shomu. Tras sobrevivir a duras penas a la plaga, se le dijo a cada provincia que erigiera una pagoda de siete pisos, que hiciera estatuas y copiara el Konkomyo-kyo, el sutra protector del reino, que debía ser situado en la pagoda. Un año más tarde, el 741, las provincias recibieron la orden de construir todo un templo, un Kokubun-ji, un monasterio provincial, y un Kokubunni-ji, un convento de monjas provincial. El primero tendría 20 monjes, el último 10 monjas, y cada uno dispondría de una cantidad específica de tierras, un cierto número de objetos ceremoniales, etc.

Las órdenes no parecía que fueran a terminar, pero el gobierno aliviaba la carga asignando arrozales, y se les dijo a los funcionarios de las provincias que recurrieran a los almacenes gubernamentales de arroz para los trabajadores que construían esos templos. El año 745 tuvieron que hacer siete estatuas de Yakushi, y dos años más tarde se les ordenó que terminaran los templos. Fueron donados más arrozales.

Puede que hubiera alguna coordinación con la terminación del Gran Buda en Heijo y la construcción del Todai-ji. La fecha límite definitiva se estableció para el 750, y la ceremonia de «apertura del ojo» para el Gran Buda se celebró a principios del 752. Quizá fue también



una celebración nacional por la apertura de los templos provinciales.

Los administradores de estos templos fueron enviados desde Heijo, y a veces los funcionarios civiles utilizaban los templos como lugar de alojamiento. La resistencia regional se había relajado ofreciendo la propiedad privada de tierras a los señores locales si cooperaban. La similitud entre las tejas de los templos provinciales y las de los templos privados vecinos puede significar que el gobierno había relajado sus restricciones sobre la construcción de templos privados —restricciones porque sus dueños utilizaban a menudo la construcción de un templo como un pretexto para la adquisición de más tierras—, modificando sus principios con el fin de conseguir terminar estos trabajos. También puede significar de nuevo que el señor local, cuando vio la construcción de los templos provinciales, se agenció toda una serie de tejas para su propio proyecto.

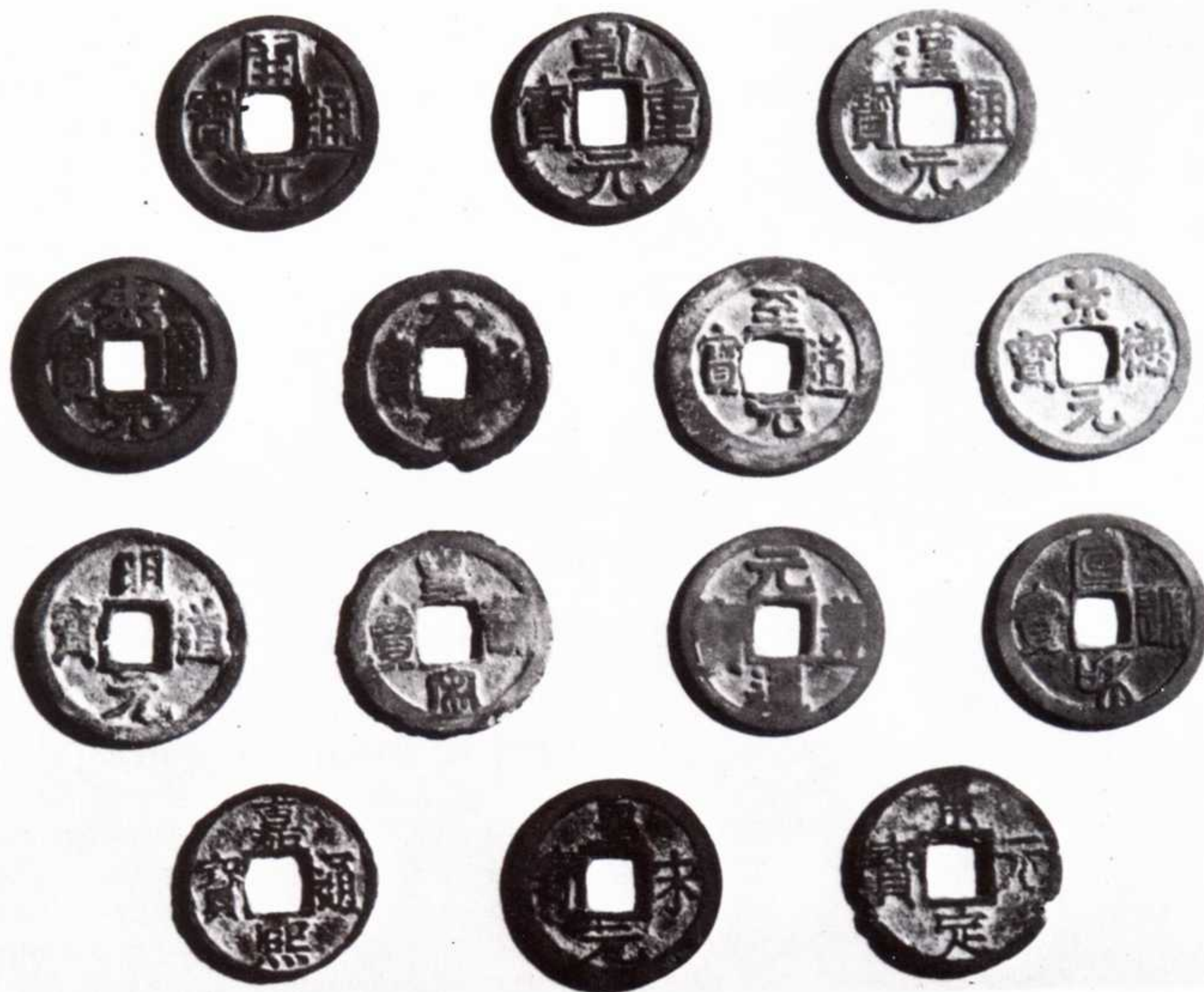
Fueron erigidos más de 60 templos provinciales, y un número igual de conventos de monjas. Estas últimas tenían que hallarse al alcance auditivo de la campana del monasterio. Pero todos fueron destruidos, en algunos

casos por incendios premeditados, y pocos fueron reconstruidos. Muchos permanecen hoy como lugares abiertos, otros como pequeños templos con uno o dos salones, ocasionalmente con una imagen en su interior tan antigua como el período Kamakura. Algunos de los templos fueron resucitados y rebautizados por esa época.

Cabría esperar que en alguna parte dentro de la masa de órdenes que recibían las provincias estuvieran incluidos los planos de un templo ideal, mostrando el tamaño y la planta exactas. Sin embargo todos son variados, algunos incluso parecidos al Horyu-ji. La mayoría tenían la pagoda aislada al este y dentro de su propio claustro, y los demás edificios alineados sobre un eje norte-sur. En todos los casos, donde todavía están en su lugar un número suficiente de piedras de base, parece que las provincias construyeron de hecho una pagoda de siete pisos tal como se les había indicado. Puede ser muy bien que los templos ya bajo construcción fueran convertidos en templos provinciales y los planos —si alguna vez fueron enviados desde Heijo— ignorados en interés de proseguir con el proyecto. Cuando todos estuvieron terminados enviaron un «mapa». Pero este objeto inexplicado parece que llegó diez años demasiado tarde. En el 767 se ordenó a los templos que efectuaran reparaciones, así que no todos debían de estar en buenas condiciones por aquel entonces.

El gran templo que se encuentra hoy en el Parque de

Monedas chinas importadas a Japón, que abarcan en sus fechas desde el 621 hasta el 1260. Aparte un corto período, Japón confió grandemente en China para su moneda.





los Ciervos de Nara, el Kofuku-ji, fue trasladado a una extensa sección oriental de la ciudad por los Fujiwara en los años 730. Quizá nunca tuvo intención de tener más de una gran pagoda, pudo tener incluso la planta usada para los templos provinciales unos pocos años más tarde. Introdujo el estilo de tres salones principales, que otros varios templos aceptaron. Sus suertes fluctuaron enormemente, y sus monjes militantes, que intentaban abrirse camino en la política de Kyoto en los siglos XII y XIII, estaban jugando literalmente con fuego. La gran pagoda de cinco pisos no es más que la última de las muchas que se alzaron sobre aquel lugar.

Una crónica dice que en el año 864 los edificios y carreteras de los palacios de Heijo habían desaparecido y se habían convertido de nuevo en campos. La moderna ciudad de Nara creció en la más pintoresca de las colinas orientales, pero los arqueólogos han excavado durante muchos años en Heijo y finalmente han dejado completamente al descubierto el emplazamiento del más oriental de los dos palacios que se hallan lado a lado. Está conservado como un amplio parque, con la localización de los edificios del palacio principal mantenida como parcelas de hierba. Se planean más excavaciones para años venideros, incluido el palacio occidental, que en la actualidad se cree que fue el más frecuentemente ocupado de los dos.

Se han recuperado del palacio mucha cerámica y muchos objetos de madera. Algunas interesantes piezas de porcelana tricolor están barnizadas en un estilo aprendido de China. Hay muchas «piedras de tinta» y pots con rostros curiosamente pintados. Se han descubierto en las colinas cercanas los hornos donde se elaboraban las tejas.

Se han hallado objetos de madera en pozos y zanjas de drenaje. Miles de tarjas inscritas sobre madera están datadas entre el 709 y el 782, y registran la llegada al palacio de muchos artículos, indicando de dónde procedían y su cantidad. Proporcionan una notable información sobre el funcionamiento del sistema de impuestos.

**Impuestos y acuñación.** El palacio y la ciudad dependían de la llegada de un flujo continuo de impuestos. Para asegurar esto los controles sobre las tierras debían de ser efectivos, era preciso abrir nuevas tierras y entregarlas uniformemente de acuerdo con la expansión de la población, había que mejorar las carreteras, cavar canales y zanjas de irrigación, establecer estaciones de control y puestos locales y despachar periódicamente inspectores. El tiempo de transporte se calculaba en días de viaje desde la capital y en el sur desde Dazaifu. La población total se situaba probablemente en los alrededores de los seis millones de personas a finales del siglo VIII.

Los impuestos eran primariamente en forma de arroz y telas, y el gobierno mejoraba a menudo sus intereses en

los productos locales enviando tejedores para que enseñaran técnicas más eficientes.

Para facilitar el pago de los impuestos y hacer más flexibles las transacciones, el gobierno instituyó su propia acuñación de moneda el año 708, basando la primera acuñación en un tipo usado en China desde el 621 pero con un conjunto de caracteres distinto. En esta fecha los japoneses conmemoraron el descubrimiento del cobre cambiando el nombre de la era a Wado (708-715), que significaba o bien cobre japonés o cobre refinado. Puesto que se han hallado por todo Japón miles de piezas de esta moneda de la dinastía T'ang —muchas de las cuales podían ser copias locales—, se supone que los japoneses estaban hallando ya formas de usar monedas antes de acuñar las suyas. De hecho, Temmu había dicho a su pueblo que usara monedas ya en el 683. El camino fue pavimentado para su propia emisión cuando en el 702 se dictaron órdenes de estandarizar todos los pesos y medidas.

Llamada Wado-kaichin o Wado-kaiho, la moneda de cobre con un agujero cuadrado en el centro fue acuñada en distintos lugares del país, como ha demostrado el descubrimiento de varios lugares de producción. Sorprendentemente, la falsificación fue en realidad alentada por el gobierno en su celo por hacer circular su moneda. Eran ofrecidas distinciones a la gente que adquiría y usaba monedas, y la gran gama dentro de este tipo implica que la falsificación fue un negocio floreciente.

Siguieron otras acuñaciones, incluidas varias denominaciones de plata y oro. Normalmente, cuando se efectuaba una nueva emisión, se hacían esfuerzos por retirar la mayor parte de las monedas anteriores. Éstas eran fundidas y reacuñadas en tamaños más pequeños, con proporcionalmente menos cobre y a un índice de cambio devaluado. En total fueron acuñados 12 tipos de cobre entre 708 y 958, en cuyo momento los japoneses terminaron renunciando y recurrieron de nuevo al sistema de intercambio y al uso exclusivo de monedas chinas. Las Wado-kaichin fueron siempre altamente apreciadas, y su descubrimiento en algunos lugares, a veces en auténticas acumulaciones, supera en mucho los de otras monedas recuperadas. En años posteriores la gente se quejaba de que la acuñación era a menudo tan mala que no se podían leer los caracteres grabados en las monedas.

La frecuente acuñación de monedas cada vez más baratas estaba desmoralizando y dañando la economía. Los precios de las tierras quedaron congelados en el 773. Se había recomendado a los granjeros plantar cebada y trigo y más hortalizas. El arroz indio de grano largo había sido introducido desde Corea y proporcionó un poco de variedad a la dieta en algunas partes del país. Los registros del palacio de Heijo señalan la diversidad de los productos. La sal, las algas, el pescado y los mariscos llegaban a Heijo



desde las zonas costeras del norte, el este y el oeste de las Provincias Patrias y a veces de puntos más distantes, el arroz era recibido de muchas direcciones, el hierro era enviado desde el mar Interior y la seda y el algodón del norte de Kyushu. Las menas y las materias primas eran preferidos en Heijo a los productos terminados, puesto que podían ser utilizados por los artesanos de la ciudad para las necesidades locales.

**Prácticas funerarias.** Los edictos de la reforma Taika definían las reglas según las cuales había que vivir y las reglas según las cuales había que ser enterrados. La sección que se ocupaba de las tumbas fue introducida a causa de las quejas de que «la pobreza de nuestro pueblo es atribuida absolutamente a la construcción de tumbas». El entierro temporal y los artículos funerarios fueron prohibidos; los túmulos podían ser contruidos tan sólo dentro de los límites de los cementerios designados.

El tamaño de la tumba y el número de trabajadores permitidos para longitudes de tiempo determinadas quedaban especificados para cada rango, y absolutamente prohibidos para los plebeyos. Otras prohibiciones parecían una lista de prácticas chamánicas: el estrangulamiento de gente en el momento del funeral, el sacrificio de caballos, cortar el pelo y acuchillarse las caderas, y los pánegíricos sobre los muertos por parte de frenéticos auxiliares.

Pese a todo esto, todavía han de hallarse tumbas pertenecientes a la segunda mitad del siglo VII que se conformen a las dimensiones prescritas. Parece que las prohibiciones no fueron tomadas muy literalmente, aunque hubo una constante reducción del número de túmulos contruidos, menos artículos funerarios, y una tendencia a hacer montículos más pequeños en las cimas de las colinas bajas.

Raras veces podía una familia permitirse malgastar sus riquezas en tumbas y templos a la vez, pero junto con la coerción del gobierno hay que señalar la lenta adopción de la cremación por parte de la corte y su difusión final. Esto era incompatible con los grandes túmulos.

Como primer gobernante en ser incinerado, la emperatriz Jito dio a la práctica una considerable respetabilidad el año 701. Sin embargo, no hay ninguna explicación para el retraso de un año tras su muerte, como no la hay en muchos otros casos de retrasos. Es difícil saber si se trató de una larga y extensa discusión o de la preferencia hacia los cadáveres desecados, pero el caso es que el culto sinto de los gobernantes acabó venciendo. Por lo demás, tan sólo el emperador Mommu y las emperatrices Gemmyo y Gensho fueron incinerados, todos ellos muy íntimamente relacionados y quizá todos inclinados hacia la secta hosso. Generalmente la familia imperial se abstuvo.

Los saqueadores de tumbas parece que confirmaron el hecho de que la emperatriz Jito fue incinerada. Sus cenizas fueron enterradas en la tumba junto con su esposo Temmu en Asuka, y una crónica, compilada después de que se descubriera el saqueo, habla de un cuenco de bronce dorado que contenía un frasco de plata con cenizas, situado al extremo del ataúd lacado del emperador.

Se dice tradicionalmente que la cremación se originó en Japón con el sacerdote Dosho, el fundador de la secta hosso, pero las evidencias arqueológicas indican en la actualidad que algunas formas de cremación eran practicadas ya un siglo o más antes. Dosho pidió que sus restos fueran incinerados después de su muerte. Esto fue cumplimentado por sus discípulos el año 700. Se pelearon entre sí por las cenizas, que, piadosamente, fueron al final dispersadas al viento. La cremación no fue exigida por ley, y aún sigue siendo una práctica simplemente aceptada.

Se han recuperado ejemplos de urnas cinerarias de bronce, cerámica y piedra de pequeños túmulos, junto con unos pocos artículos funerarios. Las urnas más primitivas se hallan a veces elaboradamente inscritas con información biográfica o van acompañadas por una placa epitafio. Después del siglo VIII, en la mayoría de las zonas limítrofes, las urnas eran normalmente de cerámica, puesto que la práctica fue adoptada por gente de escalas sociales inferiores que tenían menos posibilidades de saber leer y escribir.



## El área capital de Asuka

Asuka ha sido un sueño de arqueólogo. Es un pequeño lugar muy escondido en la prefectura de Nara, hasta recientemente más bien poco conocido, encajado por las Yamato Sanzan (Tres Montañas) al norte, elevadas colinas al sur, y cortado oblicuamente por el río Asuka (*abajo*). Esta pequeña oquedad fue la capital del país durante la mayor parte del siglo VII. La zona fue abandonada, los cuidadores dilapidaron los templos, los arrozales cubrieron los restos, y poca gente creyó que el lugar valía la pena de ser removido. Los restos de palacios, templos y casas estaban justo debajo de la superficie, e incluso unas pocas tumbas todavía no saqueadas coronaban las

colinas, como si estuvieran aguardando tan sólo la pala del arqueólogo.

El descubrimiento de estos restos se ha producido pausadamente a lo largo de unas dos décadas, con interesantes pero no sensacionalmente públicas noticias, hasta el descubrimiento de la tumba pintada Takamatsuzuka por el profesor Masao Sue-naga el 21 de marzo de 1972. Asuka saltó a la vida.

La emperatriz Suiko construyó el palacio Toyura el año 592; fue allí donde nació el príncipe Shotoku; y se cree que los emperadores Kimmei, Mommu, Temmu, y la emperatriz Jito, fueron enterrados en Asuka.





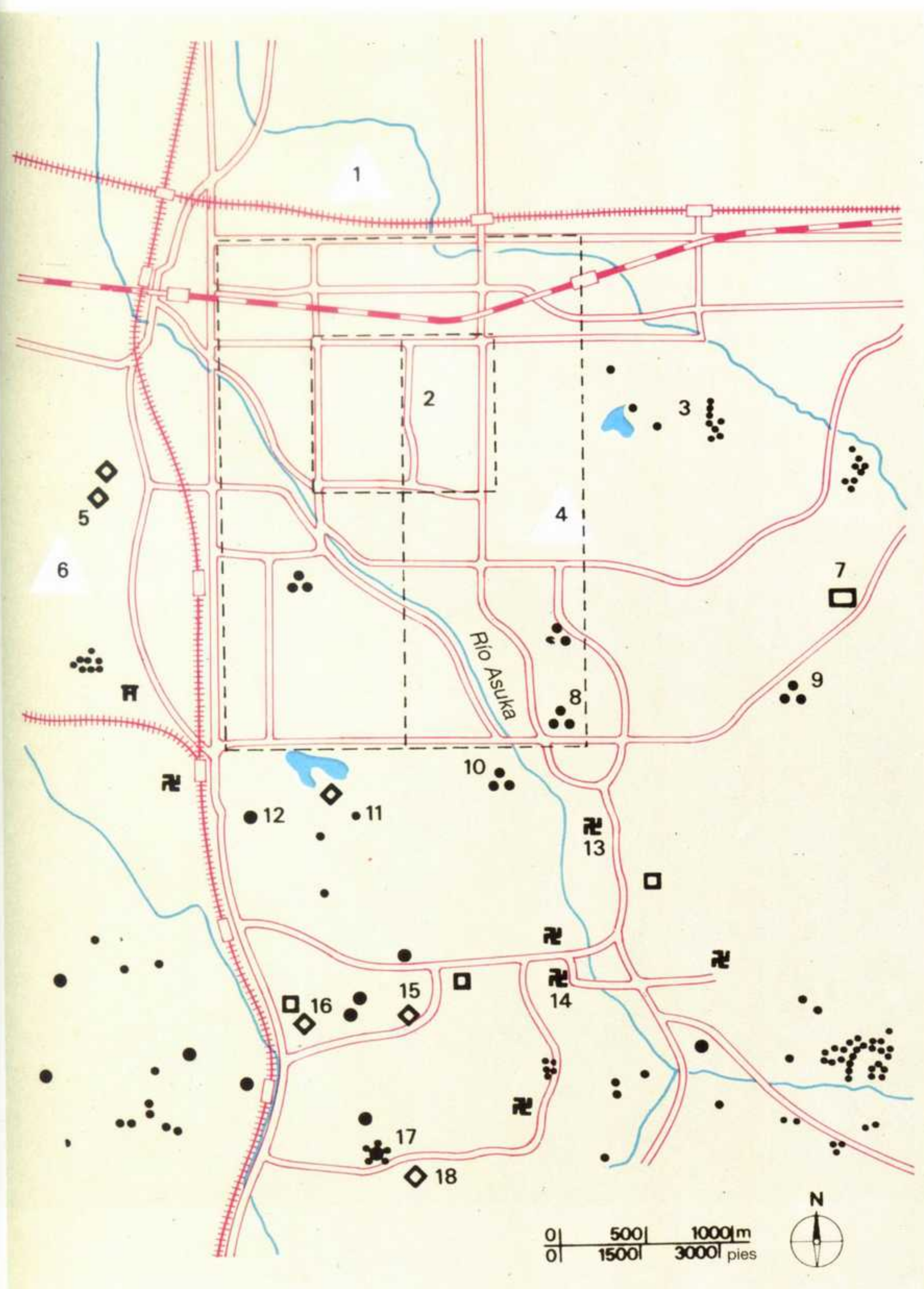


*Arriba:* En el borde occidental (derecho) de la vista aérea puede entreverse la silueta de la en sus tiempos colosal tumba en ojo de cerradura, conocida oficialmente como Mise-no-Maruyama. Ésta podría ser la tumba del emperador Kimmei.

*Derecha:* Un raro y más bien ignorado estadio en el arte japonés puede verse en las muchas piedras labradas en Asuka. La Sakafuneishi (Piedra-arroz-vino-bote) se halla justo en la cima de la colina, al sudeste del Asuka-dera. Longitud, 5,45 m.







*Arriba:* Asuka en los siglos VI-VII d.C. 1 Monte Miminashi, 2 Palacio Fujiwara, 3 Tumbas Ikenoshi, 4 Monte Amenokagu, 5 Tumba del emperador Jimmu, 6 Monte Unebi, 7 Museo, 8 Palacio Kiyomigahara, 9 Yamada-dera, 10 Palacio Toyura, 11 Tumba del emperador Kogen, 12 Tumba Mise-no-Maruyama, 13 Asuka-dera, 14 Tachibana-dera, 15 Tumba del emperador Temmu y la emperatriz Jito, 16 Tumba del emperador Kimmei, 17 Tumba Takamatsuzuka, 18 Tumba del emperador Mommu.

*Arriba, a la derecha:* Esta piedra fue probablemente un guardián junto a la carre-

tera y un símbolo de fertilidad para los campos.

*Abajo, a la derecha:* La montaña sagrada budista, el monte Meru, que los japoneses llaman Shumisen, parece estar representada en esta escultura de granito de tres piezas con relieves montañosos como decoración. Hecha a base de anillos, pudo ser usada como fuente en el jardín del palacio Kiyomigahara. La emperatriz Saimei erigió una antes de recibir visitantes extranjeros en el 657. Ésta y las figuras emparejadas de arriba se hallan en la actualidad exhibidas en el nuevo Museo Asuka. Altura, 2,34 m.





*Derecha:* Conocidas como Piedras Mono, de aproximadamente un metro de altura, ésta es una de las cuatro que se alzan frente a una pequeña tumba tras ser retiradas de unos campos debido a que parecían estar embarazosamente cerca de la tumba del emperador Kimmei. Probablemente se trataba de guardianes de la carretera o de los campos, dispuestos en parejas masculina-femenina. Su crudeza y desnudez ofendió a los japoneses del siglo XIX.

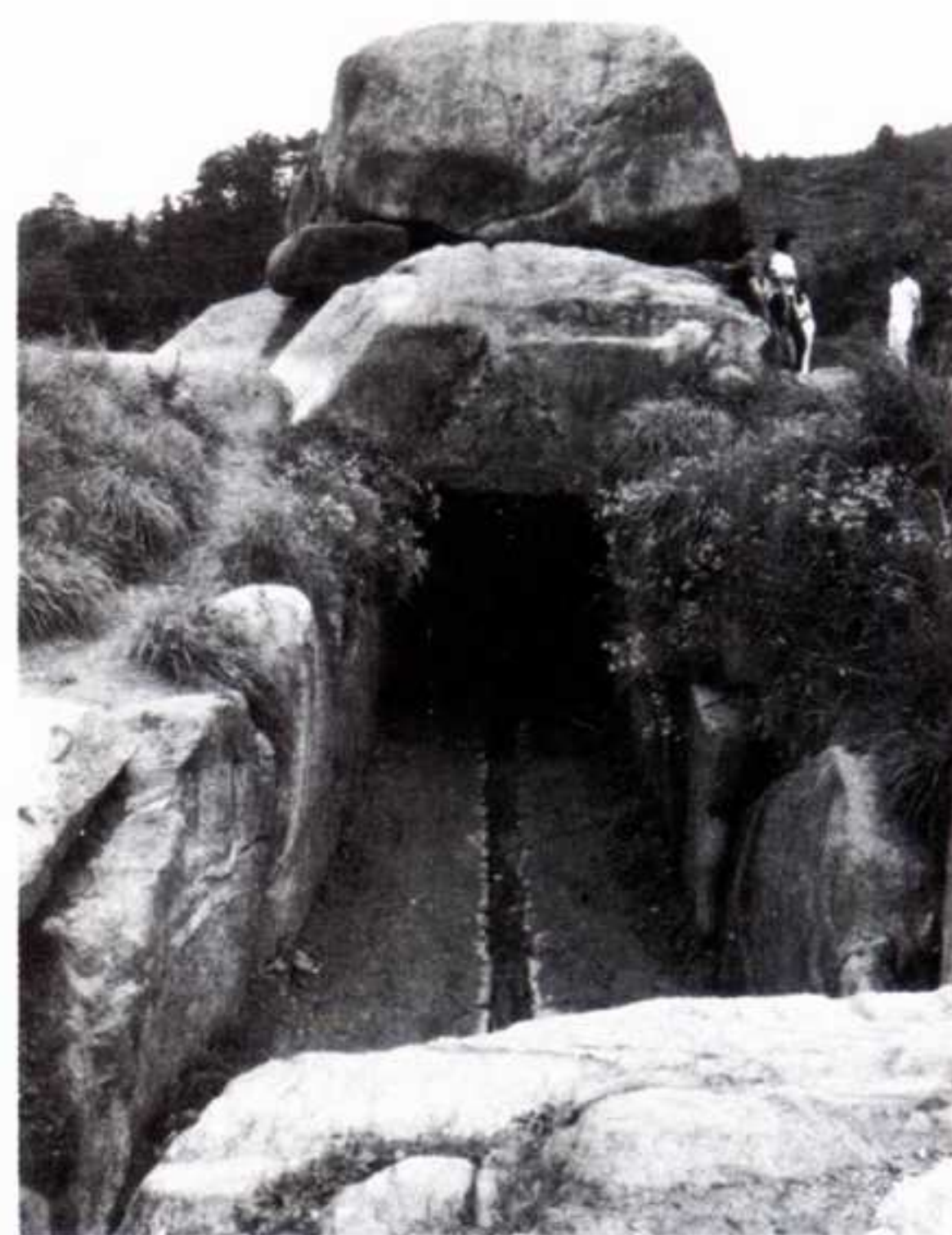


*Abajo, a la derecha:* Aposentada al aire libre un poco al oeste del Tachibana-dera, esta Piedra Tortuga de cuatro metros ha sido calificada tradicionalmente como un mojón de linde, quizá colocada o tallada aquí después de la reforma Taika, cuando las tierras fueron formalmente delimitadas en el primer control de tierras. La reciente exposición de toda la piedra muestra que sus rasgos son casi completos.

*Abajo:* Entre los enigmáticos monumentos de Asuka está esta gran piedra ahuecada, de 2,9 m de longitud, casi con toda seguridad la parte inferior de un sarcófago de piedra. Al otro lado de la carretera y encima hay una piedra plana que tiene aproximadamente el tamaño para ser su tapa. Su nombre popular japonés se traduce como el Excusado del Diablo.







*Arriba:* Ishibutai o Escenario de Piedra es el más grande pasadizo y cámara de piedra puestos al descubierto en Japón. Se supone que Sogano-Umako, primer ministro bajo Suiko y otros gobernantes, construyó esta tumba y fue enterrado en ella en el 626.

Situada en la parte sur de Asuka, la tumba Takamatsuzuka (*abajo*) es la única descubierta hasta ahora que tiene paredes enlucidas y pintadas según la técnica china y coreana. Las mujeres (*izquierda*) llevan ropas «coreanas», pero posiblemente éste era el atuendo formal de la corte japonesa. Las pinturas siguen el simbolismo cósmico chino, usando las deidades tutelares de las direcciones cardinales: el Dragón Azur se halla en el este, aquí visto (*abajo, a la izquierda*) bajo un sol.











*Página opuesta:* El Yamada-dera contenía una notable tríada de bronce del Buda de grandes dimensiones, terminada el año 685, tras la muerte del mecenas del templo. Los sacerdotes del Kofuku-ji la trasladaron forzosamente el año 1184 y la instalaron en Nara, pero tras un incendio en el 1411 desapareció de la vista, sólo para que la cabeza reapareciera en 1937 durante unas excavaciones bajo el altar del salón principal oeste. La cabeza tiene 42,2 cm de alto y está esculpida en el estilo chino de principios de la dinastía T'ang, reflejado en este estadio en Japón.

*Arriba:* El emplazamiento del templo de la capital, Asuka-dera, llamado formalmente Hoko-ji, construido por Soga-no-Umako a finales del siglo VI, en la actualidad no es más que unas cuantas piedras de base y un único edificio de una fecha muy posterior que alberga el gran Buda de Tori (*derecha*). El escultor Tori vació este bronce monumental el año 606 a petición de la emperatriz Suiko para el Asuka-dera; resultó tan grande que necesitó una considerable ingeniosidad para meterlo en el edificio. Más tarde sufrió una serie de incendios y fue torpemente reparado, dejando una figura demasiado deformada para permitir un juicio ecuaníme de la obra original de Tori. Como una figura sentada de 2,75 metros de alto, demuestra sin embargo que el vaciado del bronce a gran escala se realizaba ya al principio mismo del arte budista en Japón.







*Arriba:* Los arqueólogos han puesto recientemente al descubierto y «restaurado» la planta de lo que creen que son los restos del palacio Itabuki ocupado por la emperatriz Kogyoku desde el 642 hasta su destrucción en el 655. El pozo seguía funcionando hasta la reciente restauración del lugar, después de que fuera tomada la fotografía, y era probablemente donde se elaboraba el vino en el palacio.

*Abajo:* El Oka-dera, formalmente el Ryugai-ji, construido por el fundador de la secta hosso, el sacerdote Gien, el año 703, es el principal templo activo en Asuka hoy, confortablemente alojado en la ladera sur de las colinas, tras haber sobrevivido al olvido y la dejadez que cayó sobre los templos expuestos abajo.



*Arriba:* El príncipe Shotoku construyó de forma tradicional el Tachibana-dera al borde de la ladera de la colina en el 606. El templo se deterioró en siglos recientes. Expuesta ahora a la vista del público se halla la piedra base para el poste central de la pagoda. Los arcos proyectados son para reforzar las columnas. El agujero tiene 90 cm de diámetro y 8 cm de profundidad.





## Capítulo sexto: Heian y la aristocracia Fujiwara



**Guerra en el siglo IX.** Los preparativos militares fueron una gran sangría económica durante el siglo VIII. Las esperanzas de recuperar las tierras coreanas perdidas siguieron vivas durante un centenar de años después de que Japón fuera derrotado en Silla y el gobierno entrenara a gente joven en el estudio del lenguaje de Silla, presionara el reclutamiento y reforzara sus defensas en el sur. El emperador Junnin pudo pasar revista a 40.700 tropas y una flota de 394 navíos el año 761.

Más debilitadora, sin embargo, fue la desmoralizante guerra del norte, que duraba ya un siglo, contra los emishi o ezo (ainu). Esta región, entonces llamada Mutsu o Dewa, presentaba más campos de arroz y la ruta potencial a las minas de oro. Las tropas reclutadas al azar eran de escasa calidad y mal entrenadas. Eran mandadas por jefes nombrados políticamente desde Heijo. Un hombre de cada cuatro entre las edades de 20 y 59 años fueron

El santuario Kasuga en la ladera de la colina de Nara era un santuario tutelar estratégicamente situado de la familia Fujiwara, fundado aquí después de que Heijo se convirtiera en la capital.

reclutados para servir por un período de cuatro años. Uno de ellos podía estar de servicio de guardia en la capital, pero los otros tres estaban en las defensas del sur o en las líneas del frente en el norte.

Estas tropas no podían igualarse a los bien entrenados ezo, que estaban defendiendo desesperadamente su territorio, que disminuía de forma paulatina. El desastre siguió al desastre. Grandes pérdidas fueron comunicadas a la capital, se hicieron investigaciones, y poco a poco los japoneses averiguaron que sólo acortando sus líneas de provisiones serían capaces de vencer. El cambio del frente ha sido identificado arqueológicamente por los terraplenes y moradas pozo construidos por los ezo, y la transferencia de las empalizadas y



«castillos» japoneses a posiciones más septentrionales.

El cuartel general japonés estaba situado en Taga-jo, en la prefectura de Miyagi. Ha sido excavado durante años, y hoy es un importante yacimiento arqueológico conservado tal como existió allá por el 790. Era una protegida ladera baja de colina, con terraplenes de tierra defensiva que avanzaban un kilómetro de norte a sur y 800 metros de este a oeste. Una muralla rodeaba un área más pequeña en la cima, donde estaban las instalaciones principales. Las piedras de base del edificio central dan la impresión de que tenía un aspecto muy parecido a un salón de lectura de un templo. Han sido recogidos centenares de sacos de tejas rotas del lugar, junto con algo de cerámica Sue y Haji y un poco de cerámica Sanage posterior que pudo proceder de la zona de Aichi. El emplazamiento completo de un templo se halla muy bien conservado debajo de la colina.

El emperador Kammu (781-806) tuvo éxito en acabar la guerra con los ezo una vez empezó a tener efecto la política de reclutamiento local en el 792 y Sakanoue Tamuramaro fue nombrado comandante de campo el año 797. Todavía tuvieron que librarse algunas batallas adicionales tras sus victorias, y los ezo todavía estaban muy vivos en el 878, cuando destruyeron el principal fuerte septentrional de Akita-jo, pero los cautivos habían sido desplazados a diferentes partes del país y sus rebeliones periódicas fueron sólo de consecuencia menor. Los japoneses los respetaban como guerreros y los usaron más tarde contra los piratas de Silla, calificando a cada ezo como mil veces mejor que un soldado japonés.

Es desde la época de Kammu que los emperadores recibieron los nombres póstumos por los que son hoy conocidos. Frotó sal en las heridas del clero de Nara nombrando a un jefe investigador que controlara su com-

Debajo del núcleo del emplazamiento de Taga-jo en la cima de la colina se halla preservada la planta de un gran templo, con las piedras de base y la silueta de la plataforma completamente intactas.



portamiento, degradando a los sacerdotes con hijos y los que vivían con monjas y asignando supervisores para que residieran en los templos en las provincias interiores y la capital y presidieran sobre su moral.

Kammu ordenó el cumplimiento del sistema de distribución de tierras para poner freno a la expansión de las propiedades privadas no sometidas a impuestos. Quizá más efectivo aún, terminó con el funcionariado local hereditario, pero aquellos que se esperaba que aplicaran las leyes se estaban aprovechando de la laxitud y no estaban interesados en volver a la práctica legal establecida.

Estas grandes propiedades (*shoen*) crecían en tamaño y poder y, cuando acabó la guerra en el norte, dejando un residuo de soldados experimentados, y los sin ley se dispersaron por todo el país, adquirieron guardias de seguridad y empezaron a producir una categoría de luchadores profesionales (*bushi*) que más tarde sirvieron bajo las banderas de familias prominentes. De hecho, no era raro que un hombre se aferrara a lo que parecía una aventura prometedora, puesto que la vida para la persona ordinaria bajo los controles del gobierno era casi insostenible. El gobierno proporcionaba préstamos libres de impuestos, pero el hombre medio que trabajaba las tierras *jori* pagaba intereses de hasta un 30 por ciento en los préstamos privados, y se permitió que ascendieran hasta un 50 por ciento en el 819. Las Provincias Patrias no efectuaron ninguna distribución de tierras en los 50 años siguientes al 828, y el gobierno central admitió finalmente su derrota cuando el sistema de distribución de tierras fue entregado a los gobernadores locales provinciales y, en Yamashiro, la provincia de la capital, a las familias ricas para que lo administraran. Esto selló el destino del sistema.

Kammu gobernó durante 23 años, en la cúspide del poder imperial, y no fue igualado hasta el emperador Meiji de los tiempos modernos. Saga (809-823) estableció una agencia de archivistas (*Kurodo-dokoro*), reformó el sistema de consejeros (*sangi*) y formó la Oficina de la Policía Imperial (*Kebiishi*), eludiendo así el procedimiento administrativo tradicional y manteniendo el poder de tomar decisiones en manos de un pequeño número de consejeros elegidos. Esto fue un gran éxito para el emperador hasta que los Fujiwara entraron en el círculo interno.

La organización de policía era la mejor diseñada hasta entonces y, aunque nunca pudo lograr un pleno control de los fuera de la ley en la capital, pese al uso de las patrullas nocturnas y el efecto intimidador de seleccionados guardias de metro ochenta de estatura traídos de remotos rincones del país, fue en ocasiones lo bastante buena como para ser enviada a las provincias cuando allí se necesitaba ayuda.

La piratería se estaba escapando de las manos a lo largo de las costas y especialmente en el mar Interior. Las



pandillas de merodeadores aterrorizaban las carreteras. El gobernador de Chikugo (ahora parte de Fukuoka) fue asesinado por una banda de 100 ladrones en el 883. La gente se armaba por sí misma, al igual que las instituciones. Un resultado sorprendente fue la aparición de bandas de monjes armados que finalmente se impusieron sobre la política de Kyoto de una forma altamente destructiva. Los actos de incendios premeditados y las batallas callejeras entre monjes del Kofuku-ji en Nara y el Enryaku-ji en el monte Hiei y sus subsidiarios dejó a muchas víctimas sin hogar y a los residentes de Kyoto viviendo con el temor de salir de noche por la ciudad.

Cuando Fujiwara Yorifusa fue nombrado regente no oficial a la ascensión al trono de su nieto de nueve años el emperador Seiwa en el año 858, Japón entró en la Era Fujiwara. Menos de 40 años más tarde (894), Japón cortó oficialmente todos los contactos formales con China.

**La línea imperial.** Los Fujiwara habían pasado por delante de otras ramas de la enorme familia, habían echado a los Tomo y los Tachibana fuera del gobierno, y se habían quedado con pocos competidores. Pueden verse atisbos de la vida de palacio en este período en la notable literatura de la época, de la que el ejemplo más celebrado es el de los *Relatos de Genji* (*Genji Monogatari*), historias de romances de corte escritas por la dama Murasaki alrededor del año 1000. Cobraron vida gráficamente en las escenas que fueron pintadas en rollos de narraciones unos 100 años más tarde. La ascensión de estas formas populares de literatura se vio alentada porque las mujeres escribían en vernacular, mientras que se esperaba que los hombres siguieran los estilos tradicionales de escritura chinos.

En la corte todavía se requerían formas más antiguas de literatura. El *Engishiki* era material presentado al emperador el año 927, en la era Engi, y está compuesto por detalladas descripciones de ceremonias en la corte, acontecimientos y costumbres en otras partes del país. Los numerosos volúmenes son hoy en día un rico almacén de información sobre los santuarios y las prácticas de culto de la época que de otro modo ignoraríamos.

El sistema de regentes (*sessho*) fue hecho a la medida por los Fujiwara, y era la forma de mantener su poder. La postura se volvió más tarde oficial, y siguió así hasta los tiempos modernos. El regente era nombrado cuando el emperador era todavía demasiado joven para gobernar, luego nombrado administrador (*kampaku*) cuando el emperador alcanzaba la edad, y finalmente primer ministro y cabeza del Consejo Supremo. Fujiwara Tadahira, en el siglo X, fue el ministro jefe, y sus dos hijos el Ministro de la Izquierda y el Ministro de la Derecha. La segunda mitad del siglo estuvo dominada por los tres hermanos que se sucedieron directamente unos a otros, Michitaka,



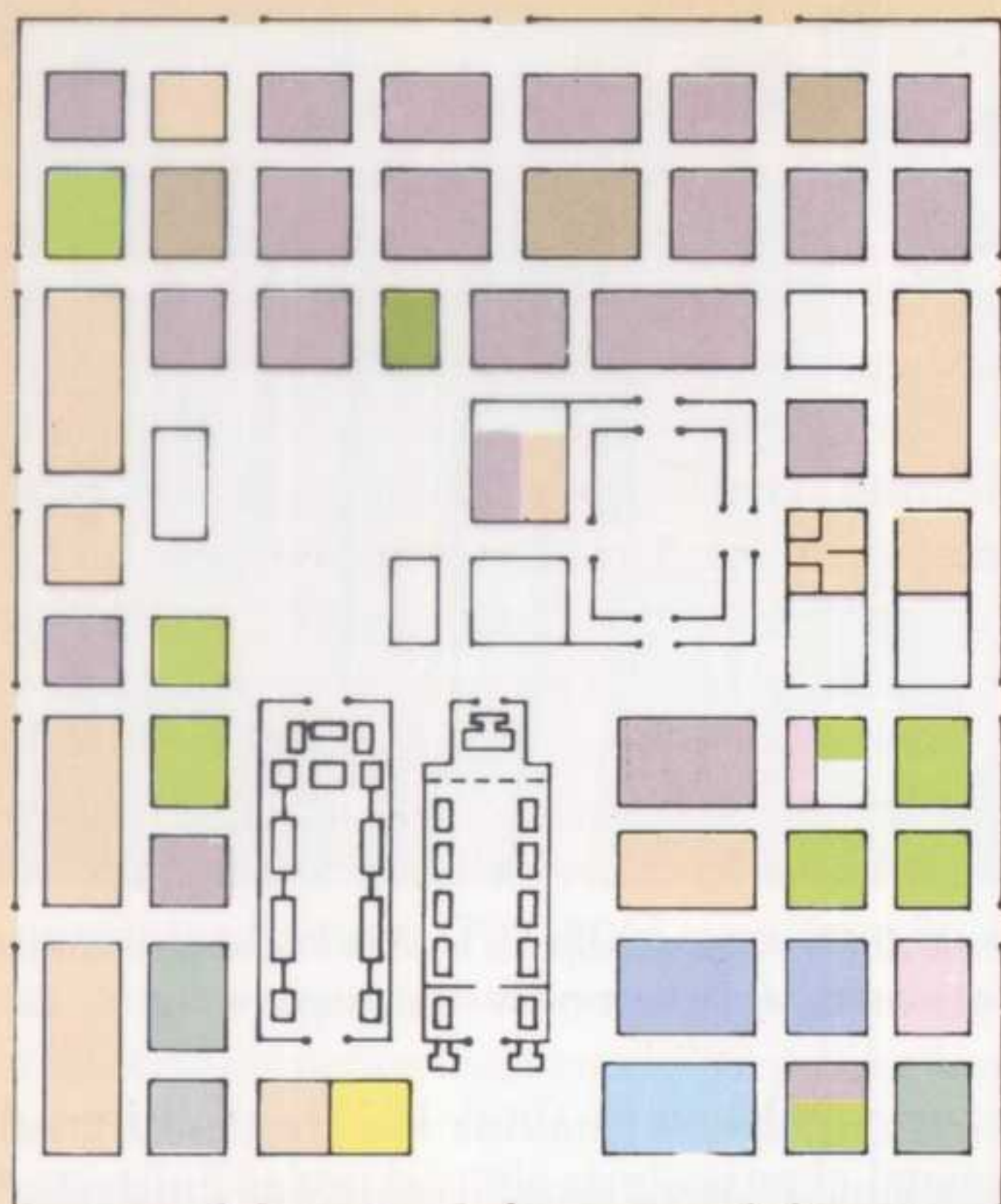
Las *Historias de Genji*, un príncipe de la corte Fujiwara, fueron ilustradas por los pintores de la corte como una serie de rollos.

Michikane y Michinaga (966-1027), el último de los cuales marcó el punto más alto del poder Fujiwara. Consiguió poder mirar hacia atrás, a 30 años de gobierno, y poder decir que había instalado a siete de sus familiares más próximos en el trono imperial. Los reinados cortos estaban a la orden del día, tras los cuales el emperador abdicaba, a menudo recién cumplidos los 30 años. Un cenagal de ceremonias dificultaba las demás actividades del emperador y restringía su atención hacia los asuntos políticos.

Los Fujiwara mantuvieron la posición imperial intacta, puesto que era más ventajoso para ellos hacer emperadores que ser emperadores. Casarse con esposas Fujiwara era una antigua práctica. El emperador Kammu tuvo al menos dos, pero en raras ocasiones las mujeres Fujiwara fracasaron a la hora de tener hijos, y fue un emperador de mente independiente y su sucesor quienes explotaron la situación, utilizando sus inherentes poderes.

El emperador Go-sanjo (1068-1072) (Go significa Sanjo II) careció de una madre Fujiwara, pero no podía hallarse ninguna persona respetable que tuviera una. Adoptó una fuerte actitud hacia las inmensas propiedades, y obligó a sus propietarios a demostrar la legitimidad de sus títulos. Su hijo, el emperador Shirakawa, prosiguió su política de ejercer el poder imperial y, tras su abdicación el 1086, mantuvo un secretariado en el monasterio al cual se retiró, como hicieron algunos otros emperadores, produciendo así esta situación peculiar japonesa de *insei* («gobierno claustral»). Así la auténtica máquina de hacer funcionar el gobierno pasó a manos del ex emperador. Shirakawa aseguró su posición y los ingresos para su oficio y la construcción posterior de templos vendiendo gobernadurías, primero para un período de cuatro años y





- |                                    |                                |
|------------------------------------|--------------------------------|
| Departamento de Asuntos Sinto      | Ministerio de Asuntos Públicos |
| Gran Consejo de Estado             | Ministerio de la Guerra        |
| Ministerio de Asuntos Centrales    | Ministerio de Justicia         |
| Ministerio de Ceremoniales         | Ministerio del Tesoro          |
| Ministerio de Administración civil | Ministerio de la Casa Imperial |

más tarde vitalicias. Cuando se volvieron hereditarias, tomó forma el sistema feudal. No es necesario decir que inevitablemente surgió una carrera a tres bandas entre el ex emperador, el emperador y el regente Fujiwara.

El Fujiwara de Kyoto había confiado en las familias provinciales establecidas para mantener el orden, cambiando sus alianzas cuando cambiaba el equilibrio del poder. Muchos de los señores locales tenían sangre imperial, y los grandes nombres en la historia japonesa posterior, como Minamoto, Ashikaga y Tokugawa, eran todos descendientes de un hijo del emperador Seiwa. La familia Taira (otra pronunciación: Heishi) trazó su génesis hasta un hijo del emperador Kammu, lo mismo que hizo, por ejemplo, la familia Hojo, que retuvo las riendas del gobierno en el período Kamakura.

La posición de los Fujiwara se volvió claramente insostenible cuando ya no pudieron mantener la paz entre las familias regionales. Finalmente los Fujiwara de Kyoto quedaron indefensos y fueron atrapados en la destrucción. Varias rebeliones se resolvieron, pero en la época de la Guerra Hogen (nombre de la era; 1156-1159) de 1156, los conflictos se incrementaron en intensidad y brutalidad a medida que el poder del gobierno declinaba. La pena capital fue introducida de nuevo para los perdedores —no había sido una política Fujiwara—, y el clímax fue anun-

*Izquierda:* La calle principal de Kyoto conducía directamente al palacio imperial. Docenas de manzanas atestadas de edificios, todos ellos llenos de burócratas y empleados, rodeaban el patio que acomodaba los salones de los Ocho Ministerios y las ceremonias públicas.

*Abajo:* Vista aérea de Kyoto.





ciado por la Guerra Heiji (nombre de la era; 1150-1160), en la que los Taira vencieron ante una combinación de los Fujiwara y los Minamoto. El gobierno Taira, sin embargo, fue de vida relativamente corta. Alcanzó su cúspide bajo Kiyomori, que murió en el 1181, poco después de que se iniciara la Guerra Gempei (Gen = Minamoto, Pei = Taira, en pronunciación estilo chino). Una de las muchas tragedias fue la destrucción del Todai-ji y del Kofuku-ji por Taira Shigehira en el 1180. Tras cinco años de lucha, Minamoto Yoritomo emergió como vencedor, y con las tierras familiares en el Kanto oriental, trasladó su capital militar a Kamakura.

Estos acontecimientos marcaron una profunda división con las tradiciones de Heian-Kyoto y su predominante interés en los movimientos budistas de pensamiento y culto. El país entró en un nuevo estadio con el desarrollo de un sistema feudal hereditario y el surgir de la clase samurai de clanes guerreros. Pero Japón siguió hasta el siglo XIX bajo el gobierno de una sucesión de shoguns que mantuvieron su control a través del poder militar y burocrático establecido por una familia dominante.

**La ciudad de Heian.** El emplazamiento elegido para la capital de Heian demostró ser muy superior a elecciones anteriores. El lago Biwa y en gran río Uji no estaban muy lejos. La ciudad podía establecerse casi enteramente al oeste del río Kamo y al este del río Katsura, en un área no más grande de 5,312 kilómetros de norte a sur y 4,570 de este a oeste. El río Takano se une con el Kamo en la esquina nordeste, y juntos fluyen a lo largo del borde oriental. El Oi cambia su nombre a Katsura y avanza más allá de la esquina sudoeste. Los dos se unen a cierta distancia de la ciudad pero casi al sur de la vieja calle principal. El lugar estaba protegido por montañas en tres lados, estaba abierto al sur, y tenía numerosos arroyos que alimentaban a los ríos.

Varios pequeños ríos dividían los bloques en el lado oeste, pero, excepto el Hori, los espacios eran fácilmente controlados en el lado este. Debido a ésta y otras razones, en particular las rutas naturales que ascendían de las pobladas regiones del sur y la no superada belleza de las colinas, el lado oriental resultó siempre favorecido. Incluso tan atrás como el año 842 la mitad oriental fue más próspera. Los mercados oriental y occidental lucharon entre sí por la distribución y venta de las provisiones que llegaban. El mercado oriental necesitó perpetuamente más que su mitad.

Al contrario que Kammu, la mayoría de los emperadores posteriores no pusieron ninguna objeción a la erección de templos en la capital, y muchos gobernantes y figuras menores los construyeron. Normalmente preferían las laderas orientales. La ciudad derivó a través del río y a las colinas Higashiyama a medida que residencias y docenas

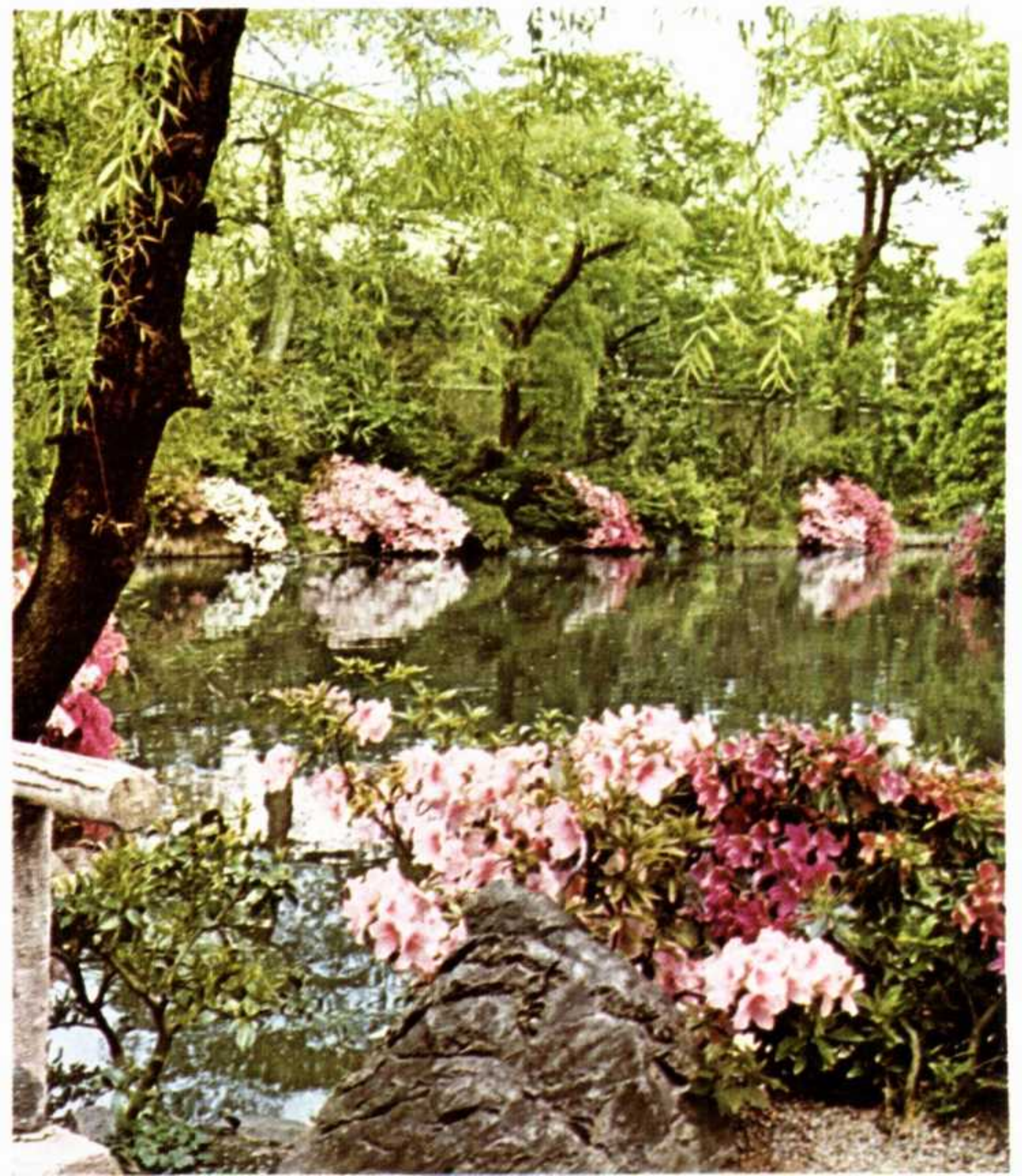
de templos eran construidos alrededor de las afueras de la ciudad. Algunos grandes templos zen y templos de otras sectas ocuparon importantes manzanas de la ciudad.

La calle principal de Heian, Sujaku-oji, conducía directamente al palacio imperial principal. Tenía la muy poco usual anchura de 85 metros, lo cual la convertía en un muy práctico cortafuego. Algunas calles este-oeste fueron ensanchadas en la Segunda Guerra Mundial para prepararlas contra una amenaza similar de incendios a causa de los bombardeos aéreos, pero Kyoto tuvo la suerte de quedar marginada a causa de su escaso valor militar.

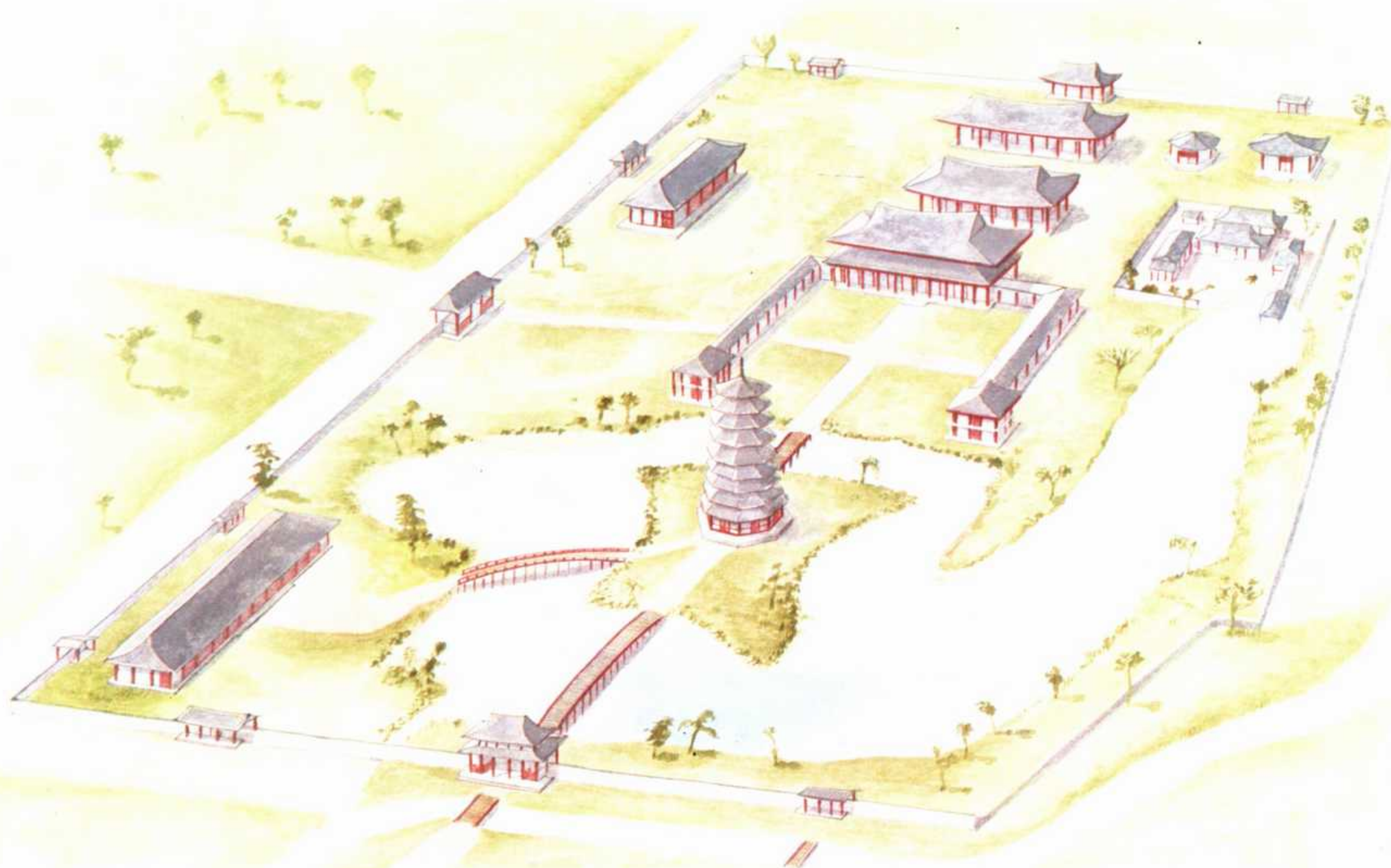
Cuatro manzanas importantes y dos medias manzanas estaban dedicadas al complejo del palacio en el norte. El palacio principal miraba a la puerta de la Sujaku-oji, mientras que un palacio secundario se alzaba al oeste de ella. Rodeándolo había numerosos bloques de edificios que crecieron de una forma más bien al azar, cada conjunto destinado a oficinas y aposentos para los distintos ministerios, sus funcionarios, empleados, obreros y cuidadores. Se produjeron muchos cambios a lo largo de los siglos en la forma y uso de estos bloques de edificios. Este Palacio Administrativo estaba rodeado por un muro con tres puertas al norte y al sur y cuatro puertas al este y al oeste.

La Residencia Imperial se hallaba un poco al norte y al este del Palacio Administrativo. Era una zona rodeada por un muro con un patio delantero, pero contenía muchos edificios en una secuencia regular que permitían muy poco espacio más en el bloque.

Jardín shinsen, la única parte que queda de los terrenos del antiguo palacio Heian, ahora reconstruida para mostrar su forma original.







Fueron planificados dos templos para montar guardia en Rashomon, la puerta sur de la ciudad. Eran el To-ji y el Sai-ji, pero nada en absoluto queda hoy del último si, de hecho, fue construido alguna vez. El sacerdote Kukai fue nombrado sacerdote jefe del To-ji en el 823, en cuyo momento se convirtió en un centro shingon principal.

La mayor parte de los edificios principales del To-ji duraron hasta 1486, cuando ardieron en las guerras locales, tras las cuales fueron reconstruidos lentamente. El gran punto de referencia en el borde sur de la antigua ciudad, la pagoda de cinco pisos, fue construida por primera vez por el sacerdocio en 826, pero se perdió sucesivamente cinco veces, y hoy es un edificio de 1643.

En el reparto de tierras en la ciudad, una familia noble recibía aproximadamente lo mismo que tenía en ciudades anteriores, con un espacio de unos 120 por 120 metros, pero una familia plebeya se veía reducida a un solar de la mitad del tamaño del que tenía en Nara.

Sin pretenderlo, el emperador Kammu había recortado los servicios de bienestar excluyendo los templos, y en una época en que el gobierno no estaba preparado para cubrir el hueco. El número de templos era proporcionalmente demasiado pequeño para la población. La gente dejaba a sus viejos y enfermos a un lado de la carretera para que murieran. Los restos de miles de pobres enterrados cerca del río Kamo fueron recuperados e incinerados

*Arriba:* El emperador Shirakawa dedicó este Hosho-ji en el año 1077, un enorme templo al este de la amplia calle Nijo. Más tarde fue destruido, y la zona es ahora principalmente residencial.

*Abajo:* Piedras individuales marcan la inhumación de centenares de creyentes shingon en este stupa en el enorme cementerio conocido como Okuno-in, en el monte Koya, no lejos de la tumba del santo Kobo Daishi.





en el 842. Fueron años desastrosos de hambruna, terremotos y violentos incendios.

Nada queda de los primeros siglos de la existencia de Kyoto debido a los terremotos, los enormes incendios, las inundaciones ocasionales y las guerras civiles. El palacio actual tiene algunas similitudes con los anteriores, y puede compararse con el santuario de Heian, que fue construido para reproducir el aspecto del primitivo palacio. Después de que surgiera la oportunidad de situar el palacio en el centro de la ciudad cuando fue destruido por el fuego, se trasladó a su actual emplazamiento más al este en 1855. Fue modelado según edificios anteriores erigidos en 1790.

**Prácticas esotéricas y sinto.** El emperador Shomu había usado el clero y los templos de Nara en su provecho y había convertido el budismo en una religión de estado y protectora del pueblo. Pero el emperador Kammu las disoció, separando a todos los efectos iglesia y estado, y hubiera tenido éxito de no haber surgido nuevos y sutiles factores que unieron el budismo con el sintoísmo, desde tiempos inmemoriales la religión natural del «estado».

Como resultado de una visita a China, dos monjes trajeron de vuelta sectas esotéricas y fundaron templos en los que eran expuestas sus doctrinas. El pensamiento y las prácticas de estas sectas forjaron rápidamente un lazo directo con el sintoísmo. El año 788 Saicho inició un pequeño templo en el monte Hiei, al nordeste de Kyoto. Tras su regreso de un año en China el 805, introdujo las creencias compuestas de la secta tendai (plataforma celeste), gracias a las cuales consiguió el apoyo del emperador. La secta tendai es el Camino Medio, un intento de unir varias doctrinas, con el acento en las buenas obras. Su principal escritura es el Sutra Loto, y más tarde fue uno de los apoyos principales de la adoración amida de la «Tierra Pura».

Saicho pidió al emperador permiso para construir una plataforma de ordenación en su templo, una petición que fue acerbamente combatida por los sacerdotes de Nara, que deseaban mantener el control sobre el ceremonial y en consecuencia sobre el clero. La petición fue finalmente atendida cinco años después de la muerte de Saicho. El nombre del templo fue establecido oficialmente como Enryaku-ji el año 823, y Saicho recibió póstumamente el nombre y el título de Dengyo Daishi en el 866. Muchas grandes personalidades budistas estuvieron conectadas con este templo a lo largo de los siglos, entre los cuales cabe destacar a Ennin, el fundador del Chuson-ji y un notable viajero que mantuvo un diario de observaciones de su viaje a China.

Kukai también fue a China en el 804, pero regresó un año más tarde que Saicho. Entrenado en el Todai-ji en

Nara, halló a su regreso que quedaba poco espacio para la individualidad y la expansión de su doctrina, de modo que fue a la provincia de Kii y ascendió al monte Koya, donde empezó un templo en 816 que llegaría a ser conocido como el Kongobu-ji, el cuartel general de la secta shingon (auténtica palabra).

La contribución de Kukai al budismo y a la cultura japonesa como un todo es inconmensurable. Por supuesto, tradición y leyenda se sitúan por encima de los hechos, pero fue un hombre de enorme talento y recibe el crédito de haber introducido el sistema fonético *kana* que, para decirlo en pocas palabras, ha ayudado a los japoneses a conseguir un raro grado de alfabetización en esta parte del mundo. Innumerables templos afirman haber sido fundados por él o estuvieron de alguna forma asociados con él. Sus poderes eran milagrosos; hacer llover era sólo uno de muchos. Las guías señalan gran cantidad de esculturas y pinturas que se dice fueron hechas por él. Fundó un nuevo tipo de escuela pública. En diez volúmenes perfiló diez estadios de desarrollo espiritual, escalonando otras sectas y culminando con la shingon.

Centrada en Dainichi, el Gran Iluminador Resplandeciente, el Infinito Buda Vairocana, su omnipresencia es-

Los mandalas son diagramas mágicos de un considerable panteón de deidades que rodean al Vairocana Buda. Los más antiguos, como éste conservado en el To-ji en Kyoto, son del siglo IX.







piritual en la shingon honró un Diamante y un Mundo Matriz, los mundos espiritual y material, mientras que todas las deidades y, por supuesto, todas las cosas del universo son manifestaciones suyas. El Buda no estaba en un distante paraíso, sino aquí en cualquier forma concebible. El Hombre es Buda por su misma existencia, y no alcanza el estado de Buda a través de ningún acto de fe requerido.

Las fórmulas mágicas en forma diagramática son singularmente importantes en la shingon. Las versiones pintadas seguían al principio los ejemplos de los mandalas traídos de China por Kukai. Tanto los edificios como las imágenes del Kongobu-ji estaban dispuestos por él con la forma de un mandala. Un nuevo tipo de edificio llamado *taho-to*, muy parecido a una pagoda pero con dos tejados, y que reproducía en madera y argamasa la arquitectura de una serie de cinco formas apiladas una encima de otra, simbolizando la tierra, el agua, el fuego, el viento y el aire, fue construido como su correspondiente pareja, cada uno conteniendo los Cinco Budas del Diamante y los Mundos Matriz. En el Salón Kanjo, un salón ritual especial, dos grandes mandalas colgaban a ambos lados tras una pantalla donde tenían lugar las ceremonias. El

*Arriba:* El templo de la Guarida del Dragón en Muro-ji, el lugar original de adoración del espíritu del agua del monte Muro.

*Página opuesta:* Este Yakushi Heian tardío en Obama se halla sobre una plataforma shingon del Buda de un tipo local especial en el Myotsu-ji.

*Abajo:* Los atractivos de Muro-ji incluyen pequeñas imágenes de Jizo, el guardián espiritual de los niños; de sus cuellos se cuelgan baberos y a su lado se dejan ofrendas y piedras apiladas para pedir buena suerte.





elemento de misterio jugaba un papel importante: el creyente estaba separado de los rituales esotéricos que tenían lugar detrás.

**Retiros de montaña.** El Kongobu-ji en el Monte Koya sufrió diversos incendios y tanta reconstrucción como fue necesario, incluido un más bien moderno y enorme *taho-to*. Situado en la cima de una montaña barrida por los vientos, a través de la cual se desarrolló una larga carretera, pronto brotaron otros templos, luego se ensancharon a lo largo de calles laterales. Los devotos que deseaban ser enterrados en las inmediaciones de la tumba de Kukai han creado uno de los más grandes cementerios de Japón. Buena parte de la historia japonesa puede leerse en los nombres de las distinguidas familias grabados en las lápidas que se amontonan en pequeñas parcelas funerarias que se extienden por más de un kilómetro.

Kukai fue nombrado sacerdote jefe del To-ji al sur de Kyoto el año 823, y el lugar se convirtió en un segundo cuartel general shingon y en un centro de gran actividad después de que él le añadiera varios edificios en el 826.

La sala de lectura del To-ji fue erigida de nuevo en una forma aproximada a la original tras un incendio en 1486. La luz en el interior se mantiene al mínimo abriendo sólo las puertas de tres de los nueve intercolumnios en el lado sur. La sala es única en el sentido de que su plataforma contiene todo un complemento de estatuas que comprenden el Mandala Mikkyo. Quince de las figuras son del si-

glo IX y son atribuidas por el templo a Kukai en persona, talladas según se dice unos diez años antes de su muerte.

Tres grupos de cinco figuras cada uno están dispuestas de modo que encajen con la descripción del sutra principal del budismo esotérico. El grupo central consiste en cinco Budas, los cuatro Budas esotéricos de Amida, que empiezan en el sudoeste y siguen el sentido de las manecillas del reloj: Amida, Fuku, Ashuku y Hosho, todos ellos rodeando a Dainichi. En el extremo oriental están los cinco bodhisattvas, y en el occidental los Cinco Grandes Señores Aullantes de Autoridad (*Godai-myo-o*), en medio de los cuales está su jefe, Fudo. Feroces en apariencia, muchas de estas figuras poseen múltiples brazos y cabezas, y algunas disponen como vehículos de animales o pájaros. Su origen último era la India. Debieron de llegar a través de China y alcanzar Japón, pero dejaron pocas huellas en el camino. La plataforma está protegida por los Cuatro Reyes Celestes, y los dioses Bon y Taishaku, los indios Brahma e Indra, se alzan en los extremos este y oeste.

Kukai fue el tutor del príncipe coronado y murió el año 835, en la cúspide de su carrera como principal oficial administrativo de la iglesia budista. Recibió póstumamente el título de Kobo Daishi en el 921.

El tercer gran templo shingon tiene una conexión mucho más tenue con el santo, pese a sus muchas afirmaciones. Ningún texto anterior al siglo XIV le asocia con el templo. Muro-ji fue llamado popularmente el monte Koya de las mujeres porque las mujeres, que tenían pro-



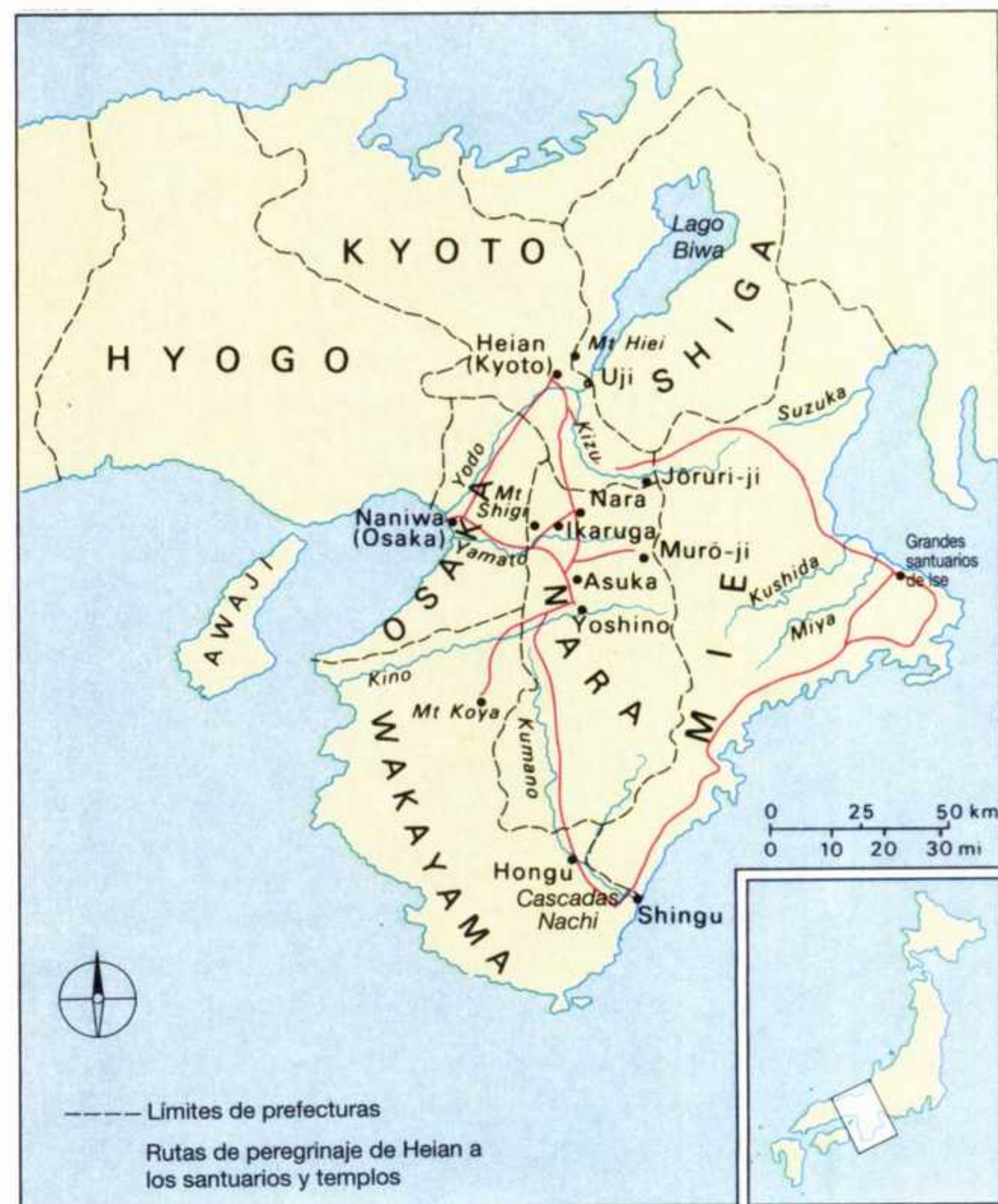




hibido subir a la montaña en Wakayama, sí podían subir al monte Muro en la prefectura de Nara.

El lugar fue seleccionado como muchos otros centros esotéricos como un antiguo punto natural sagrado desde el que se decía emanaban los milagros. Un santuario que se dice que era la guarida de un dragón se halla un poco más camino arriba de la entrada del templo, y ha sido ampliamente usado como un lugar donde rezar pidiendo lluvia. Kobo Daishi impulsó su reputación como hacedor de lluvias cuando produjo un verdadero diluvio durante la sequía de Kyoto del 824.

El área mantuvo una excepcional y no explicada relación con el Kofuku-ji. Su sacerdote jefe fue nombrado de entre los rangos del clero de Kofuku-ji hasta la época Tokugawa, posiblemente a causa de algún mecenazgo Fujiwara no expresado. Kammu favoreció a Muro-ji. Cuando todavía era príncipe coronado y cayó enfermo los años 777 y 778, se adjudicó su curación a las plegarias dichas aquí.



*Arriba:* Rutas de peregrinaje desde Heian. Si tomaba la ruta costera, un peregrino podía incluir los Grandes Santuarios de Ise.

*Izquierda:* Un peregrino reza ante el templo de Kannonji en su recorrido de los 88 lugares sagrados de Shikoku.

*Página opuesta:* Los terrenos del templo en la colina ofrecen una vista particularmente espectacular de las magníficas cascadas Nachi (*arriba*). Las excavaciones locales han revelado espejos, espadas, cuentas, cerámica, monedas chinas, imágenes budistas y adornos de oro, como éstos (*abajo*), del siglo XII o XIII.

Los únicos dos edificios del siglo ix que hoy permanecen en pie son el salón principal y la pagoda del Muro-ji, pero son de dos tipos extrañamente diferentes. Ambos son pequeños y tienen techumbres de ramas de ciprés, pero la similitud se detiene aquí. En una especie de estilo Nara, la pagoda es innecesariamente complicada, puesto que sus techos planos no crean ningún peso. El salón principal es informalmente simple de una forma indefinida. Los edificios se alzan sobre terrazas cortadas en la ladera de la colina y a las que se llega mediante tramos de escaleras de piedra. Los senderos zigzaguean de un lado para otro entre los distintos edificios. Al final de los últimos 300 escalones hay un pequeño salón dedicado al «fundador» del templo y otro edificio que cuelga sobre la colina y que ofrece una vista espectacular del valle del río allá abajo.





**La naturalización del budismo.** Localizados en lo más profundo del territorio sinto, la atmósfera de estos templos de montaña era radicalmente distinta de la de los antiguos templos de ciudad. El budismo estaba sufriendo un proceso de naturalización. Sus establecimientos estaban siendo reducidos a escala humana y contruidos y dotados con estatuas hechas con materiales del lugar. Por el hecho de relacionar los edificios con el paisaje, siguiendo la tradición de los pequeños santuarios sinto, tanto la organización física del templo como su organización social resultaron profunda e irrevocablemente cambiadas.

Los primeros siglos en Kyoto vieron la aparición de una creencia particular que los occidentales podían atribuir a un complejo de culpa social. Conocida como *gor-yo* (espíritu pacificador), puede que sea una coincidencia el que se produjera cuando los Fujiwara ascendieron al poder. Kyoto experimentó una serie de terremotos, incendios y enfermedades extraordinariamente paralizantes, todos los cuales fueron achacados a los espíritus de funcionarios prominentemente eruditos que habían caído en desgracia y habían sido expulsados. El caso más notable en Kyoto fue el de Sugawara Michizane (845-903), que fue exiliado a Kyushu el año 901 bajo una serie de acusaciones inventadas. La mayoría de eruditos y abogados procedían de las familias Sugawara y Tachibana, puesto que estas familias habían proporcionado a sus jóvenes el beneficio de una escolaridad especial, pero comparados con los Fujiwara demostraban ser políticamente ineptos. El santuario Kitano en Kyoto fue construido para aplacar al espíritu alborotador de Michizane, y éste fue restablecido a su cargo póstumamente. El espíritu satisfecho de este *tenjin* concedió entonces a Kyoto unos cuantos años de paz. Este despliegue permite ver que el chamanismo elemental había alcanzado un nivel de sofisticación intelectual aceptado por todos los estratos sociales. Fuera reconocida o no, se trataba de una creencia confuciana de que los espíritus de los antepasados tenían que ser aplacados por sus descendientes para poder vivir confortablemente en este mundo.

Los retiros en las profundidades de las montañas contruidos por Saicho y Kukai estimularon los cultos de adoración a las montañas que, incidentalmente, todavía están muy vivos hoy en día. Los *yamabushi*, los ascetas de ropajes blancos con instrumentos mágicos, controlan a los espíritus de la naturaleza a través de prácticas rigurosas y exorcizan las fuerzas sobrenaturales de las montañas. Conocido formalmente como shugen-do, y encarnando una mezcla particular de budismo y sintoísmo, puede rastrearse hasta las prácticas de los siglos IX y X de apaciguar a los espíritus de los muertos. Los practicantes del shugen-do se casaban a menudo con chamanes femeninos, y juntos realizaban muchos de los ritos conducidos normalmente



por los sacerdotes sinto. De hecho, en algunas partes del país, los *yamabushi* están reconocidos actualmente como sacerdotes sinto.

A finales del período Heian el centro del culto fue el monte Kumano. Los ascetas de aquel lugar recorrían todo el país, causando gran impacto en las actitudes religiosas de la época. Zao Gongen es el espíritu de la montaña más a menudo mostrado en forma de imagen. El principal de todos estos Zao Gongen de las montañas es Kinbusen, en Yoshino, muy abajo en la prefectura de Nara, pero hay muchas montañas en Japón que tienen santuarios con conexiones fuertes shingon o tendai. Hoy en día son visitadas por un gran número de gente.

**Santuarios y peregrinos.** No mucho después de que la capital fuera instalada en Heian, los peregrinajes a los Siete Grandes Templos de la Capital del Sur se hicieron populares, y alcanzaron su cúspide en los períodos Heian tardío y Kamakura. En ciertos períodos del año las carreteras estaban atestadas con hileras de peregrinos, que eran calificados de «hormigas», muchos encaminados aún más al sur, con destino a Kumano, la meca de todos los buscadores de milagros.

Los templos de Nara hacían todo lo que podían por animar a los peregrinos ante el temor a marchitar la savia de esta enredadera desde que el emperador Kammu había ordenado una reducción en sus ingresos el año 796. La orden hace una relación de los templos, evidentemente en orden de su importancia por aquel entonces: Todai-ji, Kofuku-ji, Ganko-ji, Daian-ji, Yakushi-ji, Saidai-ji y Horyu-ji.

Los templos podían ser visitados en siete días, con el Toshodai-ji incluido para completar el circuito con muy poco esfuerzo extra. Una vez en Nara, casi todos excepto el Horyu-ji eran fáciles de ver, y los templos en sí servían como hospedajes mientras se producía el peregrinaje.

En el largo y arduo viaje a la región de Kumano, cerca de la costa sudeste, una distancia de unos 300 kilómetros de viaje ida y vuelta, que normalmente requería un mes si se hacía a pie, los peregrinos se alojaban en muchos pequeños santuarios situados a lo largo de las carreteras. Esta pintoresca, más directa pero excepcionalmente difícil ruta por carreteras de montaña era tomada normalmente en tiempos Heian, pero el camino más largo por Ise y siguiendo la costa fue el preferido más tarde, coincidiendo con un creciente interés en los templos en Ise.

Desde el emperador hacia abajo, todo el mundo esperaba hacer el peregrinaje al menos una vez en su vida, y han quedado registrados numerosos viajes oficiales imperiales y otros. El ex emperador Uda fue el primero en el 907. Al ex emperador Shirakawa le tomó 22 días, 16 de

los cuales los pasó al parecer bamboleándose por las irregulares carreteras en un palanquín. Dedicó un stupa a Kumano y se inclinó para depositar regalos en todos los santuarios.

El peregrino que llegaba a Hongu (Santuario Principal), el primero y más importante de tres santuarios, entraba en un enorme mandala conocido como Kumano Gongen o también Kumano Sanzan (Tres Montañas), y era recibido por el *yamabushi* local.

Su siguiente parada era siguiendo río abajo hasta Shingu (Nuevo Santuario), cerca de la costa, y luego al santuario Nachi, donde una emocionante vista de las cascadas, la encarnación de Dainichi, constituía el clímax de todo el viaje. Dejaba ofrendas delante de las cascadas, y algunos aristócratas y otros sacerdotes enterraban sutras con artículos acompañándolos. Luego se le mostraban las pruebas de dónde se había posado Yatagarasu, el grajo negro de tres patas: tres huecos en una gran piedra. La fundación del santuario data supuestamente de los tiempos del emperador Sujin, pero su actual situación sólo ha sido utilizada desde 1889, cuando el anterior emplazamiento resultó inundado. Los *kami* sinto de los tres san-

*Página opuesta:* El Joruri-ji es un templo más bien pequeño situado hoy en un remoto rincón de la prefectura de Kyoto. Nueve Budas de madera dorados se sientan en un sencillo edificio de 11 intercolumnios sin techo que mira al este.

*Abajo:* Frontispicio del siglo XII del Sutra Loto, la más popular de todas las escrituras, traducida al chino en una fecha anterior.







tuarios son identificados en el aspecto dual sinto con Amida, Kannon y Seishi como sus «auténticas naturalezas». Cuando el sol se alzó sobre las montañas puede que presenciara una mística unión entre Dainichi y el espíritu (*gongen*) de las cascadas Nachi.

También eran populares otros peregrinajes, como a la tumba del príncipe Shotoku, que llegó a ser conocido como los 88 Lugares Sagrados de Shikoku. Eran templos tradicionalmente conectados con Kobo Daishi, a los que se añadieron otros, elevando el número a más de 100. El circuito fue formalizado en el período Edo primitivo. El viaje requería hasta dos meses y cubría casi 1.500 kilómetros de caminos de montaña y carreteras costeras. El aniversario de los 1.200 años del nacimiento del sacerdote en 1973 vio a mucha gente anciana hacerlo a pie y a mucha gente joven hacerlo en coche.

El Gran Templo en Izumo, en la prefectura de Shimane, permaneció en una relativa oscuridad durante los primeros siglos debido a que se hallaba fuera del alcance de los intereses del estado yamato. Debe su supervivencia dentro de la órbita yamato tan sólo a una dispensa especial. Okuninushi, el *kami* local, juró su alianza al gober-

nante yamato, y cuando fue instalado el gobernador de Izumo, tan tarde al menos como en el período Nara, hizo un viaje a la corte en Heijo y repitió el mismo juramento, un acto no requerido a ninguno de los otros gobernadores.

La historia más notable es la espectacular ascensión del santuario Usa Hachiman en Kyushu de un pequeño centro de culto a mediados del siglo VI al oráculo que tuvo la última palabra sobre si el sacerdote Dokyo podía convertirse o no en emperador a finales de los 760. Carecía de importancia hasta tal punto que no es citado ni siquiera una vez ni en el *Kojiki* ni en el *Nihon Shoki*.

Se sabe que existieron algunas conexiones Yamato-Usa. Había hombres del clan Omiwa en Kyushu, probablemente restos de guerreros enviados por los yamato para poner fin a los disturbios, y el templo ayudó en la represión de dos rebeliones en el siglo VIII.

Después de que el *kami* rechazara a Dokyo y la posterior muerte de la emperatriz, el eclipse de Usa Hachiman adoptó un camino paralelo; pero más tarde se hizo un esfuerzo para volver a los círculos de la corte cuando, el año 859, se dice que un *kami* de Usa acudió a Kyoto.



Había que construir un santuario, y éste es el Iwashimizu Hachiman en Otokoyama.

El año 798 el emperador Kammu designó varios santuarios como nacionales y otros como provinciales. Los primeros gozaron de privilegios especiales y recibieron un apoyo adecuado del gobierno. Por ejemplo, santuarios todavía de gran prominencia, Katori en Chiba, Kashima en Ibaragi y Sumiyoshi en Osaka, pidieron que se les permitiera ser reconstruidos cada 20 años. Su petición fue aceptada el año 812.

Los santuarios privados familiares, como Kasuga en Nara, poseen una función tutelar especial, aunque lo bastante amplia como para que el público tenga la sensación de que también puede beneficiarse de sus poderes sobrenaturales. Establecido el 768 por la familia Fujiwara y dedicado a cuatro *kami*, dos de los cuales eran sus propios antepasados, fue situado en una posición protectora en la ladera de la colina al este de su templo. Conocido por todos los visitantes a Nara por las espléndidas hileras de linternas de piedra que flanqueaban sus caminos y las de metal que adornaban sus aleros y los edificios de estilo budista, los cuatro edificios del santuario, estrechos y conectados entre sí, se hallan en la actualidad totalmente ocultos a la vista del público. Representan ciertos desarrollos en la arquitectura de los santuarios del siglo IX, en los que el techo de ramas de ciprés se extiende sobre un empinado tramo de escaleras, o bien en una línea continua o en varias líneas interrumpidas como aquí en Kasuga.

**La adoración a Amida.** Amida, el Buda del Paraíso Occidental, fue adorado a partir del siglo VII en Japón, pero su glorificación como el Buda de la Tierra Pura de la Bendición Eterna a través del cual uno alcanzaba la vida eterna no llegó hasta más tarde, en el siglo X, y no se convirtió en un culto especial hasta el XII.

Fuera del dominio de los monasterios ortodoxos de Nara, los elementos mágicos nativos hallaron un campo mucho más amplio. Los adoradores de Amida recogieron la *nembutsu*, la plegaria al Buda, a través del uso popular, empleada primero como un encantamiento mágico para contrarrestar los malos espíritus. Se asoció específicamente con el amidismo después de que el sacerdote tendai Kuya explicara su relevancia en el siglo X. Era suficiente repetir de forma consciente el nombre de Buda tanto como 70.000 veces diarias.

Se refería frecuentemente a la adoración a Amida como «el camino fácil», debido a los escasos requisitos intelectuales y sociales. A cambio del esfuerzo implicado, sus promesas eran enormes, pero la *nembutsu* condujo a una increíble degeneración de los ideales budistas, y fue más que cualquier otra cosa responsable de los fuertes movimientos de reforma que surgieron en el siglo XIII,

orientados a un regreso a las creencias convencionales.

La adoración a Amida entró en un nuevo estadio tras la articulación de la doctrina de la Tierra Pura (Jodo) por el sacerdote Genshin (o Eshin Sozu) en su *Ojo-Yoshu* en el 985. En este tratado alababa el valor de la *nembutsu* y describía el descenso del Buda para dar la bienvenida al alma de los difuntos en términos optimistas y esperanzados; sin embargo, también preveía un período de gran degeneración que daría como resultado un descenso del poder del Buda, una pérdida de las escrituras y en definitiva de la civilización sobre la que se basaban. Conocida como el Fin de la Ley (Mappo) y anticipada para el año 1052 d.C. (o 2.000 años después de la fecha en que se decía había nacido Gautama), esta deprimente previsión condujo a una gran confianza en la magia para trascender el período crítico.

La práctica de enterrar sutras en el suelo en un esfuerzo por ayudar a las escrituras a superar este difícil trance fue racionalizada con esta finalidad, aunque había sido iniciada por un sacerdote tendai en el siglo IX tras su regreso de China. Los sutras eran colocados en un tubo de metal o una vasija de arcilla, y otros artículos como espadas, espejos y pequeños cuencos chinos de verdeceladón con tapa eran enterrados junto con ellos en pequeños montículos, normalmente en las montañas al lado de antiguos lugares sagrados sinto. La práctica se extendió desde la región de Yamato a otras partes del país y duró hasta hace unos pocos cientos de años, llevada adelante como un asunto de formulismo y por una variedad de razones después de que Mappo demostrara que sus consecuencias eran nulas.

Algunos contenedores de sutras llevan inscripciones, y muchos de ellos están fechados, lo cual convierte a la arqueología de los montículos sutra en un aspecto importante de la arqueología histórica. En la actualidad hay una elaborada cronología para los contenedores de los montículos sutra y los artículos relacionados que ha sido especialmente útil para trazar el desarrollo de las artes metálicas a través de todos estos siglos. El más antiguo de los montículos sutra hallados hasta ahora con una datación precisa es uno creado por Fujiwara Docho en Kinbusen, en la prefectura de Nara, en el año 1007.

La adoración de Amida se convirtió en sectaria a manos de Genku, más conocido como Honen Shonin y póstumamente llamado Enko Daishi. Leyó la exposición Genshin sobre la salvación, abandonó su adiestramiento tendai y fundó la secta jodo (tierra pura) en el 1175. Los monjes tendai pidieron al gobernante que lo exiliara a Shikoku, lo cual se hizo el 1206, pero regresó a Kyoto cuatro años más tarde y construyó el Chion-in, uno de los mayores templos del oeste de Kyoto. Genku definió con mayor precisión las prácticas y bendiciones y las formalizó



en una secta que, con el transcurso del tiempo, tomó a muchos templos bajo su ala. En términos sencillos, sus prédicas se centraron en ganar la salvación de la Tierra Pura de la Bendición Eterna mediante la plegaria. Una forma consistía en repetir la *nembutsu* hasta 60.000 veces al día.

*Derecha:* Un dibujo del *Choju-giga*, uno de los tesoros nacionales de Japón (siglo XII). Se cree que los animales representan comentarios satíricos sobre líderes políticos o religiosos.

*Abajo:* El Hoo-do, conocido en Occidente como el Salón Fénix por las aves de bronce de su tejado, es el salón principal del Byodo-in, un templo en Uji, al sudoeste de Kyoto, dedicado el año 1053.





**Templos Amida.** Los primeros salones Amida fueron contruidos en el Todai-ji y el Kofuku-ji en el período Nara, pero no tenían rasgos distintivos, y no fue hasta que la adoración a Amida desarrolló características especiales que la forma de los salones respondió a necesidades rituales. La circumdeambulación era importante. El pupilo de Saicho, Ennin, parece que construyó el primer prototipo el año 852 en el Enryaku-ji. Era un edificio de cinco por cinco intercolumnios, cubierto con un techo de corteza de ciprés. Un Buda y cuatro bodhisattvas estaban sentados en una plataforma central, mientras que las paredes exhibían escenas del Paraíso Occi-

dental llamadas los Nueve Estados de la Tierra Pura.

La forma llegó a estandarizarse como tres por tres intercolumnios con suelo de madera elevado y un porche circundante. Eran salones de adoración familiares, no públicos, y a menudo lujosamente decorados en su interior. Muchos estaban orientados hacia el este, puesto que en la secta shin esto permitía al adorador mirar hacia el Paraíso Occidental mientras rezaba al Buda, por la misma razón que el cristiano adora mirando a Jerusalén.

El entorno, para conseguir la atmósfera del palacio en el paraíso, seguía las líneas del estilo *shinden* de las residencias de los nobles. Tenía un edificio central orientado al





sur con un estanque y la Isla Media, y estaba conectado por soportales con los edificios que lo flanqueaban. En otras palabras, el ideal celeste era reproducido en la tierra, y la transformación de la arquitectura de la villa a la de templo, como la mayoría de las transformaciones entre lo secular y lo religioso en Japón, no era difícil.

En el siglo XI evolucionó un tipo especial de salón Amida bajo el mecenazgo Fujiwara. Representando los Nueve Estados de Amida, se diseñaba una larga estructura estrecha que albergaba nueve imágenes del Buda, todas sentadas en una plataforma alta sobre una profundidad de un intercolumnio. El número nueve tenía varias conno-

*Página opuesta:* El gran tríptico pintado del *raigo* en seda, atribuido a Genshin, el sacerdote que describió la transición de este mundo al siguiente para el amidista devoto.

*Abajo:* La imagen de madera dorada en el Byodo-in es obra de Jocho, y es un hito importante en la historia de la escultura japonesa. Altura, 2,95 m.



taciones, entre las cuales estaban las nueve versiones de la forma en que Amida descendía para recibir las almas piadosas, y los tres orígenes de los tres grados en el paraíso. El más alto de éstos era el de los santos, el medio el de los virtuosos y el más bajo el de los pecadores, en especial aquellos que habían atrapado peces, habían robado doseles de templos y habían matado a gente.

Michinaga construyó el primero de estos largos salones Amida en el 1020 como parte de su Hojo-ji, un enorme templo situado al nordeste de los límites originales de la ciudad de Kyoto. Aunque necesitaba un templo para retirarse, no puede ser una coincidencia que una epidemia de viruela estuviera asolando la ciudad aquel año, que afectó incluso al emperador, aunque sobrevivió a ella.

Dentro de la inmensa área bloqueada se construyó un patio rectangular enclaustrado dentro del cual había un estanque y una Isla Media, a la que se llegaba por tres puentes. El salón Amida fue situado en el lado oeste, con sus nueve Budas mirando todos al este. Las puertas fueron pintadas con los Nueve Estados del Paraíso de Amida.

Michinaga tenía un asiento especial de plegarias en el que se sentaba con una cinta que llegaba hasta el Amida principal y rodeaba en ambas direcciones las manos de los otros ocho. Allí podía repetir sus *nembutsu* cada mañana.

El Hojo-ji fue destruido por un gran incendio el año 1058. La familia de Michinaga hizo algunos esfuerzos por reconstruirlo el 1065, y se dijo que las dos pagodas erigidas el 1079 procedían del Yakushi-ji. Quizá fueron re-puestos que habían sobrado del viejo templo allá en Fujiwara. El siglo XII fue testigo de muchos incendios, y se dejó que el templo se desintegrara a finales del siglo XIV.

El emperador Shirakawa revisó estos planos cuando construyó el Hosho-ji el año 1075, junto con lo que sería una extensión oriental del Nijo-oji, el Segundo Bloque, en el lado Higashiyama, donde podía extraer el agua del río Shira.

La habitual pagoda única de estos templos fue aumentada en este caso a nueve pisos, el número mágico amidista, hecha de forma octagonal y situada en la Isla Media, creando así una pagoda alineada axialmente, un salón principal, un salón de lectura y un salón Yakushi desde la entrada sur. Los soportales brotaban del salón principal al campanario y el repositorio sutra al borde del estanque. El salón Amida estaba situado en la esquina sudoeste del enorme cuadrado.

Todos estos templos amidistas tenían salones para otras deidades y usos. Había un salón para las deidades esotéricas y uno donde se leía el Sutra Loto.

En el lapso de un siglo, esta región al este de Kyoto fue el lugar elegido para la erección de más de 20 templos, aquellos bajo patrocinio imperial normalmente de gran



tamaño y lujosos detalles. Una de las grandes pérdidas de la historia es que ninguno haya sobrevivido hasta ahora, en especial puesto que encarnaban los principales avances arquitectónicos e iconográficos de la época. Sin embargo, reconstruyendo las piezas del Byodo-in en Uji, el Joruri-ji en la prefectura de Kyoto y el Motsu-ji en Hiraizumi, uno puede lograr un cuadro completo de la forma que se daba al concepto del paraíso en su forma terrestre.

**Yorimichi y el Salón Fénix.** El sucesor de Michinaga, Yorimichi, heredó el Byodo-in en Uji, una villa marcada para conversión a templo tras su retiro o su muerte, lo que ocurriera primero. Yorimichi la utilizó esporádicamente hasta que se retiró allí en el 1068, a la edad de 77 años, para morir seis años más tarde. En realidad la había hecho cambiar a templo en el 1053. El Salón Fénix (Hoodo) tenía dos aves fénix en su tejado, los símbolos de la resurrección, y el edificio en sí conserva su carácter original como palacio.

Yorimichi disintió de la práctica normal construyendo primero un Hondo (salón principal) dedicado a Dainichi. Un año más tarde se erigió el Salón Fénix en su parte sur, también mirando al este, más directamente relacionado con el estanque. El núcleo del salón es un espacio de tres por dos intercolumnios, con un porche que se proyecta desde tres lados. Las alas del ave fabulosa se extienden en ambas direcciones como soportales, mientras que su cola alcanza la parte de atrás del estanque. Estos soportales se proyectaban originalmente hacia delante, pero un incendio en 1325 destruyó casi 20 de los intercolumnios, y la orilla del río y el estanque fueron remodelados a principios del siglo XVII. El río Uji ya no es visible desde el porche del salón.

A finales de aquel siglo el Salón Fénix se hallaba en unas condiciones patéticas, puesto que nadie se había preocupado de su conservación. Finalmente se efectuaron reparaciones importantes, y entre 1950 y 1957 fue desmantelado y se reemplazaron las partes deterioradas. Pero el daño ya estaba hecho cuando se le despojó de sus incrustaciones de oro y nácar y se dejó que sus pinturas seajaran por el descuido.

Pese a todo lo que falta hoy, puede reconocerse todo un esquema iconográfico completo. La imagen central del Buda, los muchos pequeños bodhisattvas en relieve de las paredes, las pinturas de las cinco grandes puertas de madera y la enorme pantalla detrás del Buda, junto con la arquitectura y el idílico paisaje, tejen un gran concepto conocido como *raigo*, el descenso de Amida para recibir el alma de los muertos, como había descrito Eshin el acontecimiento. Las pinturas son estacionales en cuatro lados y reflejan nueve versiones o estados de la forma en que Amida acepta el espíritu de los muertos. Los bodhi-



*Arriba:* El Konjiki-do, el mausoleo familiar del Ou Fujiwara en su templo llamado Chuson-ji, en Hiraizumi, prefectura de Iwate. El edificio mide sólo 5,5 m de lado.

*Página opuesta:* La pagoda del Joruri-ji, fundada el año 1047.

*Abajo:* En el Konjiki-do, todos los cuerpos permanecieron misteriosamente conservados. El del nieto Hidehira, que murió en 1187, es examinado aquí por el doctor Hisashi Suzuki. Todos tienen rasgos que los relacionan con los ainu.









sattvas descienden sobre las nubes. Un detalle muestra un edificio con soportales como el Salón Fénix en un paisaje comparable.

Las pinturas son atribuidas a Takuma Tamenari, pero esto es frecuentemente rechazado. Su «escuela» introdujo elementos paisajísticos a las pinturas budistas y, significativamente, tienen suaves colinas onduladas y relaciones espaciales y colores suavemente modulados estilo japonés, lo cual sitúa al acontecimiento en un ambiente japonés. La salvación budista podía ser ahora plenamente identificada con Japón, un punto en el que las doctrinas de Dainichi habían estado insistiendo en otros aspectos.



*Arriba:* Los senderos que conducen a través de las montañas detrás de Kasuga, en Nara, pasan junto a muchas caras de roca con imágenes budistas labradas en la piedra. Este grupo, llamado los Budas de Piedra Kasugayama, está datado del 1157.

*Abajo:* Un amplio templo conocido como Motsu-ji, edificado por Fujiwara Kiyohira y Motohira a principios del siglo XII. Esta vista es desde el otro lado de los restos de la Puerta Sur.



Las pequeñas figuras de madera en las paredes numeran 52 en vez de las canónicas 25, pero no fue hasta más tarde que la representación se hizo literal. Vestidos con dos diferentes tipos de atuendos, son músicos y ayudantes celestes, muchos con instrumentos en sus manos.

**La escultura de Jocho.** El escultor empleado por Yorimichi es uno de los grandes nombres en la historia de este arte en Japón. Conocido como Jocho, había tenido una larga experiencia trabajando para los Fujiwara en Kyoto, pero ésta es la única estatua que puede atribuirse definitivamente a él. Se sabe de todos modos que hizo un encargo después de este Amida, antes de su muerte el 1057.

Jocho era descendiente de quinta generación de la realeza, y tenía un status social no habitual para los escultores. Su taller estaba en Kyoto, y se vio obligado a idear una forma de efectuar la mayor parte de su trabajo allí y luego instalar la imagen en Uji. Su taller inventó la técnica de unir pequeños bloques de madera para hacer una estatua, y la organizó de tal modo que cada aprendiz era un especialista en un estadio de la producción. Se habían utilizado varios métodos para evitar el problema del astillado de la madera —ahuecar el interior, abrir y volver a pegar la madera en cuñas—, pero con éxitos sólo nominales. Su solución práctica abrió una nueva visión en la escultura budista y pavimentó el camino para el renacimiento del arte en el período Kamakura.

Más que esto, Jocho talló un Amida que incorporaba lo mejor de las modificaciones japonesas al estilo básico chino, y un canon de proporciones que iba a durar varios siglos. En otras palabras, abandonó la pesada monumentalidad de los chinos y eliminó los amaneramientos de los japoneses que habían estado infiltrándose desde el siglo IX.



El Amida es casi llano y lineal, y sus relativamente delgadas piernas se extienden de tal modo que proporcionan una base firme a una forma triangular. El mandala abierto y el dosel, todo de madera y completamente dorado, también son de su taller.

El Joruri-ji ocupa hoy un importante lugar especial en los templos amidistas debido a que es el único superviviente. Además, el salón Amida, el jardín, la isla y la pagoda retienen todos su carácter original Heian y su relación con la buena suerte de la distancia del templo de los desórdenes civiles.

El salón Amida fue situado en su actual emplazamiento el año 1157, y la pagoda fue traída de un templo que estaba siendo dismantelado en Kyoto el 1178. Ambos fueron salvados del incendio del templo en el 1348.

El gran Amida central y los ocho más pequeños han sido asociados ocasionalmente con Jocho y su taller, pero es muy probable que sean una generación o más posteriores. El Buda principal hace el gesto apaciguador con la mano, los otros unen las dos manos significando meditación. La pagoda contiene una imagen de Yakushi que puede ser muy bien la más antigua estatua del templo, y sus puertas, columnas, vigas, techo y paredes están pintados por la parte interior con los Ocho Aspectos del Buda y los 16 arhats, discípulos del Buda.

**Estilos provinciales.** Los logros de los Fujiwara no están completos sin echar una ojeada a lo que hicieron sus primos del campo en el norte. Fue una fascinante relación que irritó a los gobernantes de Kyoto e hizo que los Fujiwara del norte tuvieran que esforzarse en mantenerse firmes. Unos parientes distantes de la familia Fujiwara, comúnmente designados como el Ou u Oshu Fujiwara, por el antiguo nombre geográfico del norte, crearon una dinastía con su cuartel general en Hiraizumi, en la prefectura de Iwate, justo fuera del alcance de Kyoto. Esto tuvo que ocurrir después de la negativa de la acomodada familia Abe de pagar su impuestos, y los inútiles esfuerzos del gobierno por sofocar su rebelión. Cuando el asunto quedó finalmente zanjado, Fujiwara Kiyohira recibió el reconocimiento de Kyoto como gobernante de la región. Los Abe eran considerados ainu, y Kiyohira tenía una madre Abe.

Tres generaciones se sucedieron a lo largo de un siglo. Kiyohira murió el 1126, su hijo Motohira el 1157, y su nieto Hidehira el 1187. Pero el biznieto Yasuhira perdió el territorio a manos de Minamoto Yoritomo y fue asesinado por uno de sus propios soldados en las campañas del norte de las guerras que destruyeron a la familia Taira y cerraron la era Heian. Estos Fujiwara construyeron muchos grandes templos, invitaron a artistas de Kyoto o encargaron sus pinturas y esculturas en Kyoto, y adorna-

ron sus templos con objetos exóticos y metales preciosos.

Kiyohira reconstruyó el Chuson-ji en un templo de gran tamaño y grandeza, del que hoy en día sólo quedan fragmentos. Sin embargo, es el único templo importante que aún permanece en Hiraizumi. Desde la cima de la colina, donde ocupa una amplia meseta, se tiene una vista espectacular de la llanura y el río Kitakami. Un incendio en 1337 dejó sólo el campanario y un mausoleo. Varios edificios perdidos fueron finalmente reemplazados. Las primitivas descripciones eran tan efusivas que los arqueólogos esperaron poder verificarlas. Las excavaciones en años recientes han localizado la posición del salón principal y una pagoda, y las líneas generales de los jardines y otros rasgos.

El edificio en donde fue sepultado el Ou Fujiwara es el Konjiki-do (Salón coloreado en oro), erigido el 1124. Es sólo un pequeño salón Amida de unos 6 por 6 metros, pero estaba lujosamente decorado y parecía tan valioso preservarlo que fue construido otro edificio sobre él unos 150 años más tarde. El visitante podía ver pues el Konjiki-do sólo a través de su edificio exterior, pero recientemente ambos fueron dismantelados, el Konjiki-do fue llevado a Tokio y reparado, y luego ensamblado de nuevo en Hiraizumi. El edificio exterior ha sido situado no muy lejos en la ladera de la colina y puede ser visitado, y el Konjiki-do está donde se alzaba originalmente, pero en una enorme estructura de cristal dentro de un nuevo edificio, con el aspecto de una enorme vitrina de museo. De todos modos, sus puertas permanecen abiertas y los altares, estatuas y lujosos adornos interiores pueden verse en todo su esplendor.

Sobre el altar central, dispuesto de una forma pulcra y ordenada, están el Amida Buda, sus dos bodhisattvas, los Cuatro Reyes Celestes en las esquinas, y seis figuras Jizo en dos hileras; la última deidad favorece a los niños y fue particularmente popular con los Fujiwara. Buena parte de la decoración superficial interior falta. Al principio fue lacada, luego pintada con una variedad de pinturas, y se aplicaron metales y otras incrustaciones. Las columnas son de madera dura, como teca, traída hasta Japón desde el sur del Pacífico. Las barandillas tienen delgadas tiras decorativas de sándalo, también extranjeras. Las columnas llevan medallones de oro de los Doce Budas de la Luz, los Doce Aspectos de Amida, con dibujos florales hechos con incrustaciones de conchas, mientras que a los pies de cada columna hay placas de bronce dorado. Las plataformas están decoradas con delgadas láminas de bronce dorado grabado con dibujos de flores. Las joyas fueron en su tiempo incrustadas en puntos clave. El pavo real es un tema popular, que puede verse en paneles de bronce repujado a lo largo de la línea inferior de la plataforma, del mismo modo que el *karyobinga*, un ave con cabeza huma-



na de origen indio, apreciado por el regalo de sus cantos.

Los restos de estos gobernantes Fujiwara fueron depositados en cajas de oro y lacadas situadas debajo de los altares: Kiyohira y su esposa bajo el altar principal, y su hijo y nieto bajo los dos altares laterales. Los cuerpos están aún bien conservados, pero no se sabe si la momificación fue intencionada o no, puesto que no se han identificado materiales de embalsamar.

Las cajas fueron abiertas el año 1699 y sacadas y examinadas en 1931. Algunos de los artículos funerarios pueden verse en una estancia de la sala de exhibición. Resulta interesante señalar que poseen algunos rasgos ainu, aunque la cabeza es un poco más alargada que las ainu. Miden un poco menos de 158 centímetros de altura, e Hidehira tenía tres cavidades, cosa que raras veces se ve en los dientes ainu.

Motohira y Kiyohira contribuyeron con secciones al espacioso Motsu-ji en el nivel inferior, al nivel del suelo, en Hiraizumi a principios del siglo XII. Hidehira había erigido un templo similar no muy lejos, el Muryoko-in, y puede que todos siguieran la planta del Hosho-ji construido por el emperador Shirakawa en Kyoto.

El Motsu-ji tenía dos conjuntos separados de salones centrales y soportales extendidos situados lado a lado, el mayor de los dos alineado con el estanque y la puerta sur sobre un eje norte-sur. Todo era a una escala más grande que el Byodo-in en Uji. El lugar está bien conservado por ahora y constituye una visita que vale la pena, puesto que es el único lugar donde puede verse toda la planta de estos salones con soportales y el estanque en su forma del siglo XII, en vez del tristemente truncado paisaje del Salón Fénix.

**Cerámica y cristal.** El notable lacado aún visible en algunos de estos edificios representa un arte muy desarrollado, aunque se han hallado más bien pocas tazas, cuencos, bandejas y otros utensilios de estos siglos en otros lugares. Sin embargo, parece que la popularidad de la laca en la corte redujo la demanda de cerámica más sofisticada, y pudo inhibir cualquier deseo latente de desarrollar el cristal soplado.

Se cree que los receptáculos de cristal para reliquias hallados en templos son de manufactura extranjera. Los japoneses crearon sólo cristal moldeado, como las cuen-

tas recuperadas de los túmulos, el cristal en el Shoso-in, o en imágenes budistas y ocasionalmente en otras partes. Es muy probable que las tazas de tumbas y en el Shoso-in sean iraníes, pero una o dos piezas pueden ser chinas.

La aparición y desaparición de la porcelana tricolor es tan paralela a la de las tazas de cristal que sugiere algunas razones similares. El uso del vidriado de plomo fue introducido en el período Nara. La porcelana tricolor —verde, pardo y blanco son los más usuales— deriva de un tipo similar de porcelana de la dinastía T'ang china, y es identificada muy de cerca con círculos de la corte y templos con conexiones con la corte. Raras veces se la encuentra en otros lugares. Incluso en el Shoso-in, donde uno puede esperar más, entre sus 57 piezas que entran en esta amplia categoría sólo cinco tienen tres colores; la mayoría son verdes y blancas. Por otra parte, la cerámica vidriada monocroma verde ha sido recuperada de docenas de yacimientos. Era, evidentemente, la porcelana tricolor del pobre.

La porcelana tricolor hallada en Japón es incuestionablemente de fabricación local, al contrario que las complicadas formas de cristal. El cristal fue importado mientras la corte Nara disfrutó con las novedades exóticas. Por qué la porcelana tricolor cesó virtualmente de producirse hacia el final del período Nara es un misterio. O bien sus materiales eran importados en su mayor parte y la fuente se secó, o era algo tan directamente conectado con los asuntos imperiales que la disminución del interés o el poder imperial significó también menos porcelana tricolor.

Kyoto y Nara recibían buena parte de su cerámica de la zona del monte Sanage, en la frontera entre las antiguas provincias de Owari y Mikawa, es decir, al nordeste de la actual ciudad de Nagoya. La porcelana de Sanage era enviada a la Kanto, y parte de ella parece que llegó hasta tan al norte como Tagajo. Muchos años de excavaciones en docenas de yacimientos con hornos abandonados en Sanage revelaron que las cenizas de los vidriados eran comunes a las botellas de finales del siglo VIII, y que los vidriados verdes de plomo se aplicaban a la cerámica Sue en el siglo XI. Los dibujos florales incisos en potes, cuencos y bandejas eran características de los productos de los siglos XI y XII. Más de un millar de hornos operaron allí en diferentes épocas hasta alrededor del siglo XV, cuando los ceramistas abandonaron la zona por otra mejor.



# Glosario

**Ainu** Pueblo de características no japonesas que en la actualidad reside en Hokkaido. Probablemente un antiguo pueblo de origen caucasoide, llamado emishi y ezo (de ahí la isla de Ezo, o Yezo, antiguo nombre de Hokkaido) en la literatura primitiva: un pueblo bajo, peludo y de complexión clara. No tenían lenguaje escrito, poseen creencias de naturaleza animista muy similares al **sinto** (su término para *kami* es *kamui*), y vivieron en Honsu el tiempo suficiente para dejar muchos nombres de lugares. Están siendo asimilados rápidamente, lo cual parece que es su actual deseo e intención.

**Amida** Amitabha, Buda del Paraíso Occidental, la Tierra Pura. El nombre japonés encarna dos formas indias, Amitabha (Luz Infinita) y Amitayus (Vida Infinita). Inicialmente Amida fue sólo uno de muchos Budas. Ascendió a la prominencia en el Japón del siglo VIII como uno de los cuatro budas exotéricos en el panteón hosso, que aún visualizaba el renacimiento en el paraíso tusita de Maitreya. A partir del siglo X el amidismo recibió una firme base intelectual por parte de los sacerdotes **tendai**, y Amida se vio popularizado rápidamente como el Buda de la Tierra Pura donde las nuevas almas puras podían renacer, y fue formalizado en una secta.

**Ashikaga** Familia relacionada con la Minamoto, descendiente de Ashikaga Yoshiyasu (1126-1157), que tomó el nombre del lugar donde la familia había vivido en la prefectura de Tochi-gi. Había varias ramas. Ashikaga Yoshimitsu (1358-1408), constructor del Kinkaku-ji en Kyoto, fue *shogun* de 1367 a 1395. Fue políticamente astuto a la hora de tratar con el nuevo régimen de la dinastía Ming en China (1366-1644), y valoró enormemente los objetos artísticos y culturales chinos que pudo adquirir.

**Asuka** Pequeña zona de la prefectura de Nara, en el extremo sur de la llanura de Yamato, donde se establecieron los gobernantes en el siglo VII. Asuka era un territorio controlado por los **Soga**. Desde la llegada de la emperatriz Suiko el año 592 hasta la construcción del palacio de Fujiwara y la ciudad adyacente por la emperatriz Jito el 694, Asuka fue la sede del gobierno, con excepción del reinado del emperador Kōtoku, que se trasladó a Naniwa para promulgar la **reforma Taika** (646) tras la eliminación de los Soga. Asuka ha preservado los yacimientos de importantes monumentos —palacios, tem-

plos y tumbas—, incluida la **tumba Takamatsuzuka** pintada. Período Asuka: Designación artístico-histórica de los materiales datados entre el 552 y el 646 d.C.

**Be, tomo** Grupos ocupacionales de artesanos y otros trabajadores empleados para el apoyo de la aristocracia. Los *tomo* fueron grupos anteriores, menos formales, que por razones prácticas se habían unido. Los *be* fueron formalmente organizados a finales del siglo V, y estaban compuestos por miembros que vivían a nivel servil, proporcionando servicios altamente especializados en muchas áreas, como en las artes de la metalistería, la cría de caballos y la elaboración de cerámica.

**Bidatsu** (538-585). 30.º emperador, que reinó entre 572-585, segundo hijo de **Kimmei**, al que sucedió. El Bidatsu no budista fue testigo de la lucha entre los **Soga** y los **Mononobe** sobre el futuro del budismo. Las negociaciones para recuperar Mimana condujeron tan sólo al asesinato de un consejero venido desde Paikche el año 583. Los artesanos y constructores de templos habían venido de Corea el 577. Bidatsu no fue enterrado hasta el 591, y entonces en la tumba de su madre en Shinaga, Taishi-cho, prefectura de Osaka.

**Byodo-in** Templo en Uji, convertido de una villa el año 1053 por Fujiwara Yorimichi, y del cual el Hoo-do, el Salón Fénix, es la parte central. Situado al sudeste de la ciudad de Kyoto y a lo largo del río Uji, Fujiwara Michinaga construyó un retiro que entregó a su hijo, el cual procedió luego a transformar en un templo. Muy conocido por los turistas debido a su proximidad a Kyoto, el Salón Fénix es un complejo salón Amida que mira al este hacia un estanque de lotos, con extensos soportales y una «cola» que se tiende hacia el otro lado del estanque en la parte de atrás. La figura de madera de Amida es del escultor **Jocho**, y se dice que las pinturas de la pantalla son de **Takuma Tamenari**. El estanque y los soportales han perdido mucho de su forma original.

**Calendario** Japón recibió «calendaristas» de Corea a mediados del siglo VI, e intentó dos o más sistemas antes de adoptar el calendario lunar chino en el 604, con ciclos de 60 años (10 por 12). Esto requirió la adición de un 13.º mes a intervalos calculados. Los días estaban divididos en unidades de 12 horas. El *nengo* o sistema era se inició en el 645, pero sólo fue

usado regularmente a partir del reinado de Temmu. Nunca se planeó coordinarlo exactamente con las fechas de un reinado. Esta coordinación sólo se produjo con el emperador Meiji. El año 1977 es Showa 32, el 52.º año del reinado del emperador Hirohito. Japón recurrió al sistema gregoriano europeo en 1872. La conversión de las fechas ha sido muy complicada, y hay que tener en cuenta el método de listar siempre un nuevo reino como iniciado al año siguiente a la muerte o abdicación del gobernante anterior. Las fechas varían un año o así en los libros, por lo que uno acaba desarrollando un cierto grado de tolerancia.

**Chamanismo** Actividad religiosa a través de un médium, practicada en beneficio de la comunidad a fin de asegurar su confort y su supervivencia. Un individuo de poderes sobrenaturales era reconocido por el grupo como capaz de comunicarse con e interpretar la voluntad de un *kami* a través del éxtasis religioso. Los primitivos «abstencionistas» eran chamanes, y cuando se construyeron los primeros santuarios, los *ichiko* eran chamanes femeninos; pero cuando los santuarios empezaron a tener sacerdotes (*kannushi*), el chamanismo derivó a un control profesional puramente administrativo de los santuarios. Muchas prominentes mujeres de los primitivos relatos japoneses eran chamanes.

**Chuai** 14.º emperador, hijo de Yamato-takeru y esposo de la regente **Jingu**, finales del siglo IV d.C. Se negó a aceptar la recomendación de luchar contra Silla, que se decía era la instigadora de la rebelión kumaso, y murió. Su esposa, Jingu, entró en comunicación con los *kami* y recibió la señal de seguir adelante. Los relatos japoneses señalan una completa sumisión de todos los reyes coreanos, tras lo cual la emperatriz regresó para dar a luz al siguiente emperador, **Ojin**. Chuai fue colocado en un santuario como enterramiento temporal, y fue enterrado definitivamente en Osaka un año más tarde.

**Chugoku** Provincias medias, la parte inferior de la isla de Honsu, al norte del mar Interior, que comprenden las prefecturas de Yamaguchi, Shimane, Hiroshima, Tottori, Okayama y normalmente incluyen Hyogo.

**Chuson-ji** Templo principal Amida, construido en Hiraizumi, en la prefectura de Iwate, por Ou Fujiwara Kiyohira y dedicado en el año 1126. Los únicos edificios originales que que-



dan hoy son el Konjiki-do, utilizado como mausoleo por la familia, y el repositorio sutra, pero se le han añadido algunos salones desde que el templo fue incendiado en 1337, y el nuevo salón del tesoro contiene muchas esculturas y posesiones de los Fujiwara de considerable interés.

**Cuatro Reyes Celestes** Lokapalas, en japonés, shitenno, o a veces llamados los Cuatro Reyes Deva, son protectores del reino budista. Cuatro imágenes se yerguen en las cuatro esquinas de la plataforma del Buda en muchos edificios de templos. Deidades de origen popular indio notables por su fuerza, fueron convertidas y dedicadas al servicio: Bishamon del norte, con lanza y stupa; Zocho del sur, con espada y garrote; Jigoku del este, con espada, gema y más raramente un instrumento musical; y Komoku del oeste, con stupa, lazo corredizo y ocasionalmente una lanza. A menudo los atributos no son consecuentes y raras veces son originales.

**Daigo** (885-930). 60.º gobernante, que reinó en 897-930, primer hijo de Uda. Ascendió al trono a la edad de 13 años. El país era cada vez más difícil de controlar debido a la expansión de las propiedades privadas y a la poca fiabilidad de los gobernadores provinciales, pero las artes florecían en Heian. Sobresalientes escritores estuvieron activos durante este período, marcado por la era Engi (902-933). El emperador Daigo construyó el Daigo-jo al sudeste de Kyoto, y fue enterrado allí.

**Dainichi** Vairocana, la suprema deidad, la encarnación de toda existencia. Vairocana, el sol, cambió fonéticamente en Japón a Roshana, y su significado fue traducido como Dainichi, Gran Sol, Gran Iluminador. Es la deidad suprema **shingon**, que contempla todas las cosas del universo como encarnadas en Dainichi, el universo compuesto por un número infinito de mundos, cada uno con un número infinito de Budas. Dainichi aparece en los mandalas como el centro de un amplio panteón de deidades.

**Dazaifu** Principal puesto de avanzada militar del gobierno en Fukuoka, al norte de Kyushu, y ciudad regular de planta cuadrada del siglo VIII. Dazaifu se inició alrededor de los años 660 para coordinar la construcción de defensas contra Corea en las montañas que dominaban la llanura expuesta. Se convirtió en una ciudad meridional, la segunda ciudad más grande de la historia. Una revuelta de su gobernador en el año 740 originó un cambio en la administración, pero la antigua fue reinstaurada al poco tiempo. El núcleo de la ciudad se halla actualmente preservado como un interesante yacimiento arqueológico.

**Diosa del Sol** Amatesaru-o-mi-kami, la más

alta deidad japonesa, la Gran Deidad Resplandeciente de los Cielos. Fue generada espontáneamente del ojo de su padre **Izanagi** según un relato, de un espejo que éste sostenía en su mano izquierda según otro, y fue enviada a gobernar desde Takamagahara, la Alta Llanura del Cielo, y a preparar la tierra para la llegada de sus gobernantes mortales. Una serie de acontecimientos en las Altas Llanuras del Cielo incluyen una lucha por el poder con Susano-o, y hasta que la narración no se traslada a la tierra, Tamamimusubi, un supremo creador, determina las acciones a emprender. Un símbolo terrestre de la Diosa del Sol es una lanza, uno posterior un espejo.

**Dokyo** (?-770). Sacerdote de la secta hosso que casi se convirtió en emperador bajo la emperatriz **Shotoku**. Dokyo atendió a la ex emperatriz **Koken** en el 761, y sus plegarias fueron vistas como responsables de su recuperación. Confabuló con ella para recuperar la soberanía, cosa que hizo como emperatriz Shotoku en el 764, elevando a Dokyo a rangos sin precedentes para un sacerdote durante el período de su estrecha relación, e incluso investigando con el *kami* del templo Usa Hachiman el año 768 para ver si él podía ser designado emperador. Sobrevivió a la emperatriz aproximadamente un año, y a su muerte se retiró a un templo en la prefectura de Tochigi.

**Ennin** (792-862). Sacerdote tendai, conocido póstumamente como Jikaku Daishi. Ennin entró en el monasterio del monte Hiei a los 14 años. A los 46 fue a China, donde estudió y viajó durante nueve años, anotando muchas valiosas observaciones en un diario que ha proporcionado gran cantidad de datos sobre la China T'ang de aquella época. Fue nombrado sacerdote jefe de la secta **tendai** el año 854.

**En-n-Ozunu** (c.634-705). Ascético de las montañas, considerado como el primer **yamabushi** y en consecuencia el fundador de Shugen-do. Llamado también En-no-Gyoja, En-no-Shokaku y otros nombres, permaneció en una cueva del monte Katsuragi, en la prefectura de Nara, durante varias décadas, fue exiliado a Izu en el 699, y liberado dos años más tarde. En posteriores viajes pudo morir en alguna parte en el oeste de Japón.

**Enryaku-ji** Templo principal de la secta **tendai** en el monte Hiei, al nordeste de Kyoto, en la ciudad de Otsu. Una vez construida Heijo, el emperador Kammu sintió que el palacio necesitaba protección en la dirección desde la cual solían atacar los espíritus malvados, y alentó la construcción de un templo en el monte Hiei. **Saicho** (767-822) erigió uno pequeño que fue llamado Ichijo-shikan-in y que más tarde, tras el viaje de Saicho a China, creció hasta adquirir

un tamaño considerable y recibió el nombre de la era Enryaku (782-805) el año 823. Se construyeron tres subtemplos, pero los monjes militantes que causaron tanto daño a Kyoto precipitaron su propia destrucción. Ardió en un gran incendio el año 1571. Toyotomi Hideyoshi y Tokugawa Ieyasu contribuyeron a su reconstrucción. Del 6 al 15 de mayo de 1976 el templo exhibió una pequeña estatua de Yakushi por primera vez en 614 años, que se decía que había sido tallada por Saicho.

**Fudo** Acala, una forma de **Dainichi**, el jefe de los Cinco Grandes Señores Aullantes, los Reyes de la Sabiduría y otras designaciones occidentales. Go-daimyo-o entró en Japón con el budismo esotérico, y personifica la ira de los cinco Budas esotéricos contra la injusticia y la perversidad. Nació esclavo para ayudar a los demás. La gente rural asoció a Fudo con el creador de la lluvia; los samurais lo invocaban para obtener valor. Es el Inamovible, de ahí su nombre, y se muestra sobre una roca contra un fondo de brillantes llamas rojas, acompañado por dos niños que simbolizan el poder y la virtud. Su espada destruye y su cuerda frena el mal.

**Fudoki** Véase **Nihon Shoki**

**Fujiwara** Nombre de familia cuyos antepasados se remontan a los **kami**, llamada Nakatomi hasta que Nakatomi-no-Kamako (614-669) recibió el nombre de Fujiwara. Kamako fue una pieza clave de la **reforma Taika** y sirvió a Kotoku, Saimei y Tenchi. Como recompensa recibió el nombre familiar en su lecho de muerte de Fujiwara Kamatari. Se desarrolló en una vasta familia con cuatro ramas, de las que la septentrional se convirtió en políticamente dominante cuando Fujiwara Yoshifusa (804-872) fue nombrado regente de su nieto, el emperador Seiwa, que subió al trono a la edad de 9 años. Las hijas de Fujiwara se casaron con emperadores, la cúspide del control de Fujiwara se produjo en tiempos de Michinaga (966-1027), en los que como **kampaku**, administrador o canciller, sirvió a tres emperadores. Él y la mayor parte de su familia vivieron en el **Hojo-ji** en sus últimos años. Ou Fujiwara: Dinastía de distantes parientes centrada en Hiraizumi, en la prefectura de Iwate, en el siglo XII, y que intentó erigir monumentos tan espléndidos como los de Kyoto.

**Ganjin** (686-763). Sacerdote chino llamado Chien-chen, que llegó a Japón tras muchos naufragios a la edad de 66 años, ordenó a unos 400 novicios sobre una plataforma en el patio del Todai-ji, y construyó el **Toshodai-ji**, el primer templo de las sectas ritsu o reglas, una importante institución colegiada servida por monjes chinos. Probablemente se construyó una escultura suya de tamaño real en el templo allá por la época de su muerte.



**Garan** Abreviatura japonesa de *samgharama*, originalmente el lugar donde una comunidad de monjes o monjas residía y practicaba sus ceremonias de adoración. Llamado también *shoja* en Japón, llegó a ser considerado como el núcleo enclaustrado de un templo.

**Gemmyo** (662-722). Emperatriz, 43.º gobernante, que reinó entre 707-715, hija de **Tenchi** que siguió a su hijo **Mommu**. Los acontecimientos de su reinado de siete años incluyen la acuñación de las primeras monedas de cobre en el 708, por lo que su era fue denominada Wado, la transferencia de la capital a **Heijo** en el 710, el envío de instructores en el arte de tejer a las provincias, recibir el *Kojiki* en la corte en el 712 y ordenar que fuera escrito el *Fudoki* por las provincias.



Moneda de la emperatriz Gemmyo

**Gempei, guerra** Guerra entre la familia Minamoto (Gen) y la familia Taira (Pei), entre los años 1180 y 1185, cuyo resultado llevó a Minamoto Yoritomo (1147-1199) al poder para iniciar el período **Kamakura** (1185-1333). Las primeras pérdidas de Yoritomo durante 1181 fueron superadas y, tras derrotar a los soldados de Taira Shigehira y entrar en Kyoto, y eliminar luego a Minamoto Yoshinaka, un primo cuyo gobierno estaba alterando la ciudad, llevó sus victorias en el sudoeste de Japón a su clímax con la batalla de Dan-no-ura y la destrucción de la Taira.

**Genji Monogatari** *Historias de Genji* (Minamoto), el clásico romance de corte escrito a principios del siglo XI por la dama Murasaki mientras residía en el Ishiyama-dera cerca del lago Biwa. Esta voluminosa obra contiene una gran riqueza de detalles sobre la vida cortesana de finales del siglo X en Heian, no disponibles en las historias oficiales.

**Genshin** (942-1017). Llamado también Eshin Sozu, sacerdote que estudió en el Enryaku-ji y escribió el *Ojo-yoshu* el año 985 (traducido de distintas formas como Los esenciales de la salvación, Colección de las alabanzas de Amita-bha y Nacimiento en la tierra de la pureza). En él el Amida Buda preside sobre la Tierra Pura (Jodo) acompañado por bodhisattvas y una hueste angélica de 25, todos preparados para dar la bienvenida a los muertos. El estado de bendición puede alcanzarse a través de «una



La dama Murasaki, autora de las Historias de Genji

puerta de *nembutsu*», es decir, repitiendo el nombre del Buda en forma de plegaria.

**Gensho** (679-748). Emperatriz, 44.º gobernante, que reinó entre 715-724, hija de **Gemmyo**. Gensho marcó el paso hasta que **Shomu** alcanzó la edad para gobernar, apoyando las artes y las ciencias. El *Nihon Shoki* fue recibido en la corte en el 720, el mismo año se completaron los códigos Yoro, el Asuka-dera fue trasladado a Heijo el 718, mientras otros templos se hallaban en proceso de traslado. Fue reprimida una rebelión al sur de Kuyshu. Abdicó el año 724 para poner a su sobrino Shomu en el trono.

**Gyogi** (670-749). Sacerdote de la secta hosso, quizá de nacimiento coreano, llamado comúnmente Gyogi Bosatsu (bodhisattva), según el título que le fue concedido por el emperador Shomu. Conocido tanto por sus buenas obras prácticas como por su erudición, es considerado normalmente como el padre de la **ryobu-sinto**, que llegó a convertirse en una doctrina extremadamente útil para la difusión de las sectas esotéricas. En realidad, puede que tan sólo abogara por una mayor armonía entre las dos religiones. Shomu utilizó a Gyogi para conseguir la aprobación de los *kami* en Ise para efectuar el vaciado del Gran Buda.

**Gyoshin** (?-750). Sacerdote de la secta hosso que residió en el Horyu-ji y con el apoyo de Fujiwara Fusasaki construyó el To-in o Jogu-o-in, la parte oriental del Horyu-ji, como un monumento conmemorativo al príncipe **Shotoku**, en el lugar donde en sus tiempos se alzó el palacio. Fujiwara Fusasaki no vivió para verlo; él y sus tres hermanos, todos cabezas de ramas de la familia, murieron en la epidemia de viruela del 737.

**Hachiman** Llamado tradicionalmente el Dios de la Guerra, una deificación del emperador

**Ojin**. Hay muchos templos Hachiman en el país, el principal de los cuales se halla en Usa, en la prefectura de Oita, fundado en el siglo VI. Probablemente los caracteres escritos fueron pronunciados durante mucho tiempo Yawata. El lugar de origen de Ojin (se dice que Jingu lo dio a luz a su regreso de Corea) fue la conexión, pero fue menos amante de la guerra que muchos emperadores anteriores, y la popularización llegó más bien tarde, en especial bajo el patronazgo de los Minamoto. Llamado Daibosatsu Hachiman, el Gran Bodhisattva Hachiman, desde el siglo VIII, en esta deidad se fusionaron desde muy temprano elementos sintoístas y budistas.

**Haji** Término usado para la cerámica doméstica rojiza del período de las Grandes Tumbas y para los *be* que la produjeron. Esta cerámica era muy poco distinta de la Yayoi precedente, y se distingue sobre todo por su contexto y su fondo redondeado. Según el *Nihon Shoki*, cuando fueron creados los **haniwa** por primera vez, Nomi-no-Sukune, el famoso luchador, fue nombrado jefe del Haji-*be*, y su trabajo incluía supervisar los enterramientos imperiales.

**Hakuho** Nombre de era (650-654), utilizado normalmente ahora para un período artístico y expandido al 645-710. El *Nihon Shoki* se refiere a la era como Hakuji, faisán blanco, y fue probablemente cambiada más tarde a Hakuho, fénix blanco. Asuka tardó en ser un término mejor, o período Asuka-Fujiwara, pero en realidad no es un período estilísticamente coherente debido a la llegada de nuevos estilos de China. Debería subdividirse en estadios pre-chinos y de influencia china.

**Hamada, Kosaku** (1881-1937). Arqueólogo y presidente de la Universidad de Kyoto. Nació en Osaka, se graduó por la Universidad Imperial de Tokio y fue a la Universidad Imperial de Kyoto para dar clases sobre arte y arqueología japoneses. Tras estudiar en Europa, desarrolló el programa arqueológico en Kyoto, que excavó y publicó informes anuales. Su propio libro de 1922 *Tsuron Kokogaku* (Teoría general de la arqueología) fue un logro sobresaliente. Murió poco después de ser nombrado presidente de la universidad en 1937.

**Haniwa** Literalmente anillos de arcilla, cilindros de arcilla: objetos inanimados, animales y figuras humanas colocados en las laderas de los túmulos en los siglos V y VI d.C. Según la historia contada en la época del emperador Suinin en el *Nihon Shoki*, eran sustitutos del enterramiento de seres humanos vivos. Sea cierto o no, fueron hechos por primera vez en el Kansai en el siglo IV, y se convirtieron en la principal forma de arte nativo en el período de las Grandes Tumbas tardío. Pueden verse mu-



chos espléndidos ejemplos en colecciones como la del Museo Nacional de Tokio.

**Heian** Capital de Tranquilidad y Paz, capital de Japón del 794 al 1869. La ciudad, el apéndice del palacio, fue entonces reconocida: el palacio era Heian-jo, el Castillo de Tranquilidad y Paz; la ciudad, Heian-kyo. A veces era llamada Kyoto, que significa simplemente capital, y a veces Capital del Norte, para diferenciarla de la antigua capital de Nara. Fue establecida con más deliberación y consultas que las capitales anteriores y, como la tercera experiencia con ciudades rectangulares cuadrículadas, adoptó una forma ideal, 9 *jo* de norte a sur, 8 *bo* de este a oeste, 5 por 4,5 kilómetros. El emperador **Kammu** residió en ella a finales del 794; el emperador Meiji se trasladó a Tokio a principios del 1869. La población en tiempos de Meiji era de unas 400.000 personas.

**Heiji, insurrección** Corta guerra civil de 1159 en la era Heiji (1159-1160), cuando Fujiwara Nobuyori (1133-1159) y Minamoto Yoshitomo (1123-1160) lucharon contra los Taira y murieron derrotados. *Heiji Monogatari* es el relato escrito de la guerra, y el acontecimiento inspiró su ilustración en rollos.



Tarjas de madera de Heijo

**Heijo** Castillo de Paz, nombre del palacio del siglo VIII e, incidentalmente, de la ciudad que lo sostenía, al oeste de la actual Nara. Heijo fue usado desde el año 710 por los emperadores y las emperatrices Gemmyo, Gensho, Shomu, Koken, Junnin, Shotoku, Konin y por Kammu hasta que éste transfirió la capital poco después de ascender al trono el año 784. Heijo fue una ciudad rectangular cuadrículada con dos pala-

cios en el norte para uso alternativo, un par de mercados en el sur e, incluyendo los bloques expandidos en el noroeste y el noreste, siete templos importantes y nueve templos menores o familiares. La supervivencia de estos templos convirtió a la ciudad en el primer objetivo de peregrinaje después de que la capital fuera trasladada más al norte.

**Himiko** (llamada también Pimiko, Himeko, etcétera). Nombre que significa princesa, una gobernante femenina de Yamatai, el reino descrito por los historiadores chinos como el más grande del país de Wa (Japón). Está datada por los chinos como que ascendió al poder alrededor del 180 d.C. y murió alrededor del 248. Como chamán, fue virtualmente inabordable, en constante contacto con los *kami*. Alcanzó su posición tras muchas luchas, y a su muerte fue reemplazada por una chamán sólo después de que fracasara un intento de instalar a un líder masculino. Aunque Himiko simboliza a los líderes religiosos femeninos, de los que Japón tuvo muchos, parece ser demasiado anterior para Jingu y puede ser identificada más exactamente con alguien como Yamato-hime, una hija del emperador Suinin, la primera *miko* del santuario de la Diosa del Sol en Ise.

**Hogen, guerra** Corta guerra civil de 1156 en la era Hogen (1156-1159) sobre la sucesión del emperador Konoe. Librada entre los partidarios Minamoto del retirado emperador Sutoku y los Taira que apoyaban al emperador Toba, ganó este último y Shirakawa fue entronizado, un acontecimiento que mejoró enormemente la posición de Taira Kiyomori (1118-1181).

**Hojo** Familia descendiente de los Taira, con jurisdicción territorial en el área Kamakura, los administradores del gobierno durante el período Kamakura. Sucesores de Minamoto Yoritomo (1147-1199), no fueron técnicamente titulados *shoguns*, sino más bien regentes (*shikken*), y nueve de ellos administraron sucesivamente hasta que Ashikaga Takauji (1305-1358) destruyó los restos de la familia que ya se había ido desintegrando desde dentro.

**Hojo-ji** Gran templo Amida construido a lo largo de un período de diez años por Fujiwara Michinaga en el este de Kyoto desde el 1021. El Hojo-ji estaba construido en un gran bloque con una nueva disposición del paisaje, estanque de lotos y edificios para encajar con la descripción canónica del Paraíso Occidental de la Tierra Pura. El largo salón Amida fue encajado en el claustro y miraba al este. Siete imágenes Yakushi ocupaban un salón fuera del claustro en el este, mirando hacia el oeste. El templo fue destruido por el fuego en el año 1058, reconstruido en parte, y finalmente abandonado después del siglo XII.

**Honen** (1133-1212). Sacerdote tendai, llamado póstumamente Genku o Enko Daishi, fundador de la secta de la tierra pura (jodo-shu) en el año 1175. Honen predicó la fe, la vida ordenada y la repetición de la *nembutsu*, y organizó una secta formal basada en las ideas desarrolladas en el Ching-t'u chino de finales del siglo IV. La secta ganó rápidamente popularidad, pero el alienado clero tendai lo exilió a Shikoku en el 1206. Regresó a Kyoto cuatro años más tarde y construyó el Chion-in, ahora el principal templo de la secta, con muchas ramificaciones posteriores.

**Horyu-ji** Sucesor de un templo construido por el príncipe Shotoku en 607 en Ikaruga, prefectura de Nara, probablemente construido a finales del siglo VII. Llamado al principio Ikaruga-dera y Wakakusa-dera, quizá un nombre preferido de los usados por el príncipe, tomó el nombre de estilo chino de Horyu-ji cuando fue reconstruido, siguiendo las órdenes del emperador Temmu del año 679 para todos los templos. También fue llamado Horyu-gakumon-ji. El primer templo ardió en el 669 o 670, y fue reconstruido en un lugar diferente con una planta característicamente japonesa. Preservó muchas obras de arte primitivas y sus características arquitectónicas fundamentales del siglo VII y VIII.

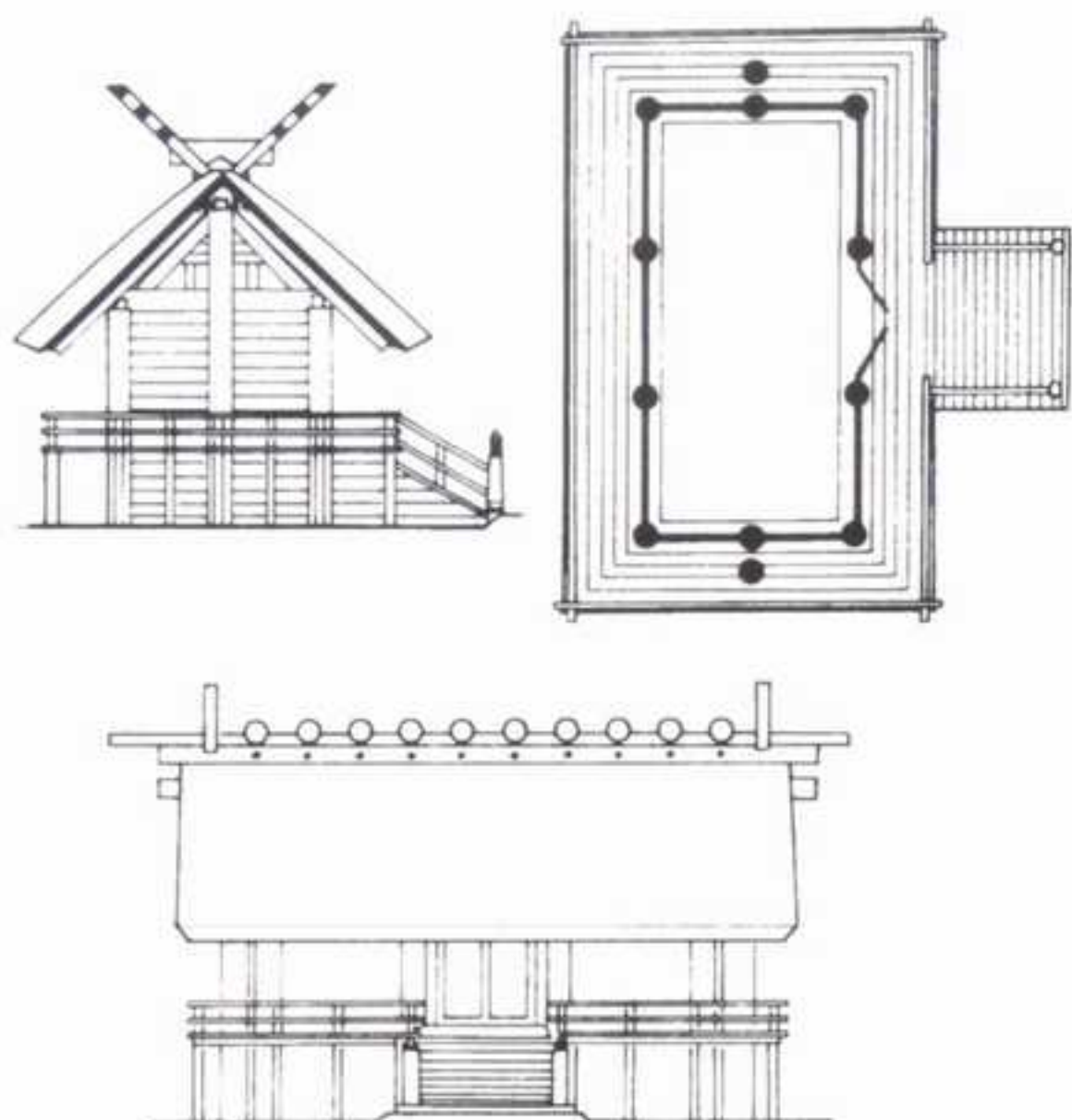
**Hosho-ji** Gran templo dedicado a Amida, construido por el emperador Shirakawa al este de Kyoto el 1075. Utilizando la nueva planta en evolución de la Tierra Pura, aquí encajada en el bloque de la ciudad cuadrículada, el Hosho-ji tenía soportales abiertos que se tendían hacia fuera para unirse con el repositorio sutra y el campanario que se alzaban al lado del estanque de lotos, y una pagoda de nueve pisos en la Isla Media. Había otros edificios detrás, un salón Yakushi en el extremo norte y un salón Amida en el sudoeste. Finalmente los incendios destruyeron el templo.

**Inari Kami** del arroz, cuyo mensajero es un zorro. Los santuarios inari se hallan en gran número por todo el país, quizá originados a principios del siglo VIII, durante los largos períodos de sequía. El *kami* femenino del arroz y los alimentos es Uga-no-Mitana, pero otros son Omiyama y Saruta-hiko en los santuarios inari. El principal santuario inari se halla en Fushimi, al sudeste de Kyoto, donde los edificios principales datan hoy de 1499. En abril de cada año se celebra durante tres semanas un festival.

**Ingyo** 19.º emperador, cuarto hijo de Nintoku, que sucedió a su hermano Hanzei a mediados del siglo V d.C. Durante un reinado que tradicionalmente se afirma que duró 40 años, su principal logro fue separar a aquellos con recla-



maciones honestas de nobleza de aquellos con reclamaciones falsas exigiéndoles que metieran su brazo en agua hirviendo. Se había predicho que aquellos con reclamaciones honestas de antepasados nobles serían inmunes al sufrimiento, mientras que aquellos con reclamaciones falsas no. Sólo aquellos con reclamaciones legítimas se presentaron al juicio. La tumba de Ingyo se halla identificada en Domyoji, en la prefectura de Osaka.



*Santuario de Ise*

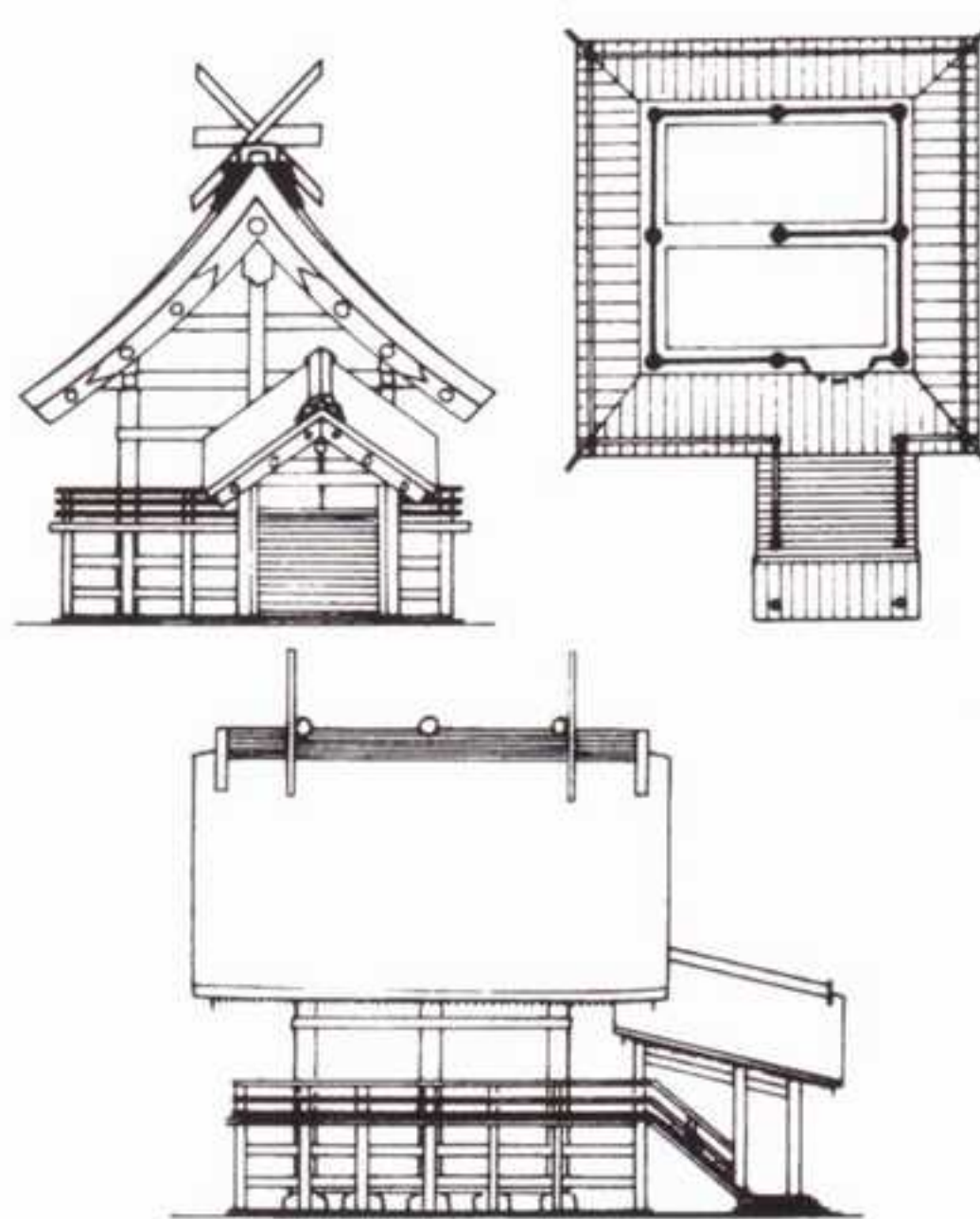
**Ise, Grandes Santuarios** Prominentes santuarios sinto, el hogar de la Diosa del Sol, Amaterasu-o-mi-kami. Situados en la prefectura de Mie, cerca de Uji-yamada, en un amplio bosque de hoja perenne cortado por el río Isuzu, son los santuarios Interior y Exterior, el primero dedicado a la Diosa del Sol desde aproximadamente el siglo IV a.C., el segundo a la Diosa del Grano y las Cosechas (Toyoyuke) desde aproximadamente el siglo V. Cada uno es tradicionalmente reconstruido cada 20 años en el mismo estilo prebudista en parcelas adyacentes. En los siglos primitivos la suma sacerdotisa era una princesa imperial.

**Ishibutai** Restos del más grande pasadizo y cámara de piedra de Japón, una tumba en el sudeste de Asuka que se cree que es el lugar donde fue enterrado Soga-no-Umako (?-626). Las piedras de granito del pasadizo y la cámara se hallan totalmente expuestas. Dos cubren la cámara, una de 5 metros de largo, la otra de 4. La estructura de piedra fue construida sobre una base cuadrada que rodea un foso de 8 metros de ancho, cuyas orillas están recubiertas con piedras.

**Iwajuku** Yacimiento donde las herramientas paleolíticas fueron claramente identificadas por primera vez en 1949, a 1 km al noroeste de la estación Iwajuku, en la prefectura de Gumma.

Un chico mensajero, Tadahiro Aizawa, observó que asomaban unas piedras por entre las tierras negras de Kanto, cavó un poco y las llevó a Tokio para su identificación. La universidad de Meiji excavó y halló hachas de mano, raspadores, lascas y puntas en niveles pre-Jomon. Cerámica Jomon primitiva fue descubierta en niveles Jomon no muy lejos.

**Izanagi e Izanami** Creadores del País de las Ocho Islas, 7.<sup>a</sup> generación de los dioses. Traducidos habitualmente como el Varón que Invita y la Mujer que Invita, fueron probablemente tan sólo el Varón de Izu y la Mujer de Izu. Recibieron instrucciones de producir un país para que los *kami* lo vigilaran y habitaran, y formaron las islas y crearon los *kami* de los fenómenos naturales. Izanami murió tras dar a luz a Kagutsuchi, el Dios del Fuego. Izanagi intentó recuperarla del Yomi-no-kuni, el mundo inferior al cual había ido, pero fue obligado a abandonarlo y luego se purificó con abluciones. La generación espontánea produjo tres *kami* importantes: la Diosa del Sol, su hermano Susano-o, una deidad de la tierra, y el Dios de la Luna. Izanagi se retiró, y raras veces se ha vuelto a oír hablar de él.



*Santuario de Izumo*

**Izumo, el Gran Santuario** Gran santuario de tipo primitivo en la prefectura de Shimane dedicado a Okuninushi, *kami* de la pesca, la medicina, la producción de la seda y el matrimonio. La zona fue la más difícil de pacificar por el pueblo yamato. Cuando lo hubo conseguido, el *kami* de Izumo aceptó un compromiso y se retiró a un palacio construido para él, el primer santuario Izumo. Okuninushi es un descendiente de Susano-o, hermano de la Diosa del Sol. Tiene otros nombres, incluido Omononushi en el área Yamato, donde los dos ciclos, el ciclo de la deidad de la tierra Izumo y el ciclo de la deidad del cielo Yamato, se com-

binan. Todos esos *kami* se congregan en el santuario de Izumo en el mes de octubre. *Izumo Fudoki*: Diccionario geográfico de la zona de Izumo, escrito c. del 730.

**Jimmu** Según se dice el primer emperador, que gobernó del 660 al 585 a.C., quizá el nieto del *kami* Ninigi-no-mikoto. Jimmu es el primer gobernante mortal de la historia japonesa. En medio de muchas refriegas, se trasladó del sudeste de Kyushu a través del mar Interior, alrededor del Kansai, hasta Ise, luego de vuelta y a Kashiwara en la prefectura de Nara. Construyó un palacio, y se inició la historia oficial japonesa, en el año 600 a.C. Se dice que fue enterrado cerca. Probablemente Jimmu fue un cacique yayoi de aproximadamente el siglo I d.C. que condujo a su tribu a la llanura de Yamato.

**Jingu** Regente tras la muerte de Chuai, a partir de c. el 380 d.C. Era una chamán guerrera que condujo a las tropas japonesas contra los reyes coreanos y les obligó a entregar un tributo anual. Permaneció siendo regente, reprimió una revuelta en Yamato, y supuestamente fue la gobernante única durante 69 años, y vivió hasta los 100. Fue sucedida por su hijo **Ojin**. La tumba asociada con ella se halla justo al norte de la antigua ciudad de Heijo.

**Jito** (646-703). Emperatriz, 41.<sup>o</sup> gobernante, que gobernó entre 686-697 (ascendió al trono el 689), hija de **Tenchi** y esposa de **Temmu**, al que sucedió. La emperatriz Jito se encargó de la construcción del palacio en Fujiwara y la ciudad adjunta, a la que se trasladó el 694. Efectuó nuevos nombramientos, determinó los colores de gorros y trajes según los rangos y se ocupó del protocolo de la corte. Hizo 31 viajes a Yoshino en 11 años de reinado, donde ella y Temmu se habían ocultado antes de que Temmu se convirtiera en emperador. Abdicó a favor de su sobrino de 14 años y fue la primera gobernante en ser incinerada (en el 704). Fue enterrada con su esposo al sur de Asuka.

**Jizo** Kshitigarbha, un bodhisattva de la salvación que lo abarca todo. Jizo realizó el supremo esfuerzo de salvar almas yendo todo el camino hasta el Infierno para recuperarlas. Popularizado en el período Heian, íntimamente asociado con Amida en las esculturas de los templos, Jizo protege a los viajeros, a las mujeres embarazadas y a los hijos, y puede verse en numerosas imágenes de piedra al lado de las carreteras vestido como un monje. Hay muchos nombres para Jizo, que está asociado con las Seis Clases de Creación.

**Jocho** (?-1057). El más importante escultor del período Heian, jefe de un taller en Kyoto. Jocho fue un descendiente distante del emperador Koko (885-888), que tomaba encargos



para su taller, entre los cuales cabe destacar imágenes para el Hojo-ji de Fujiwara Michinaga el 1023, para el Kofuku-ji el 1048, y el Amida Buda para el Byodo-in de Fujiwara Yorimichi el 1053. Su taller desarrolló la técnica del bloque múltiple, y su estilo se puso de moda durante un siglo y medio. Fue recompensado con altos rangos por su contribución artística a la iglesia.

**Jodo** Tierra Pura, o Saiho Jodo. La Tierra Pura Occidental, el paraíso del Amida Buda. Hablando estrictamente, es un concepto general, pero en Japón es identificado con **Amida**. A la Tierra Pura podía entrarse después de la muerte mediante genuinos esfuerzos por creer en Amida; allá uno era asignado a uno de los nueve niveles según el grado de virtud conseguido en este mundo. La Tierra Pura era un antiguo concepto compuesto indio y chino que creció en Japón bajo la secta **tendai**, aceptado en todos los niveles sociales después de que el credo fuera reducido al ritual *nembutsu*, pero se le diera forma doctrinal en las tesis de Ryogen (912-985) el año 960: el Renacimiento de las Nueve Categorías de Creyentes en el Paraíso de Amida. Honen sistematizó esto en una secta el año 1175, de la que la *shinchu* y la *ji* son descendientes que han sobrevivido.

**Jomon** Literalmente, dibujos cordados, referido inicialmente a las marcas de cuerdas sobre la cerámica prehistórica, luego a todo el período en el que se elaboró. Parece que el período tuvo una duración de unos 10.000 años, y terminó alrededor del siglo III a.C. en Japón. Fue dividido en cinco etapas por Sugao **Yamanouchi**, a las que se le ha añadido recientemente una sexta al principio.

**Jori, jobo** Términos que describen las unidades básicas de tierra tal como fueron enunciadas en los siglos VII y VIII en áreas rurales y urbanas. *Jo* y *ri* van de norte a sur y de este a oeste en el campo; *jo* y *bo* son los términos usados para una ciudad. Por ejemplo, cada cuadrado *jobo* grande en Heijo medía 1.600 **shaku** en cada dirección, y cada rectángulo de la ciudad original tenía pues 9 por 8 *jobo*, más presumiblemente la anchura de las calles. La finalidad en las zonas rurales era proporcionar tierras equitativamente proporcionales a la hora de fijar los impuestos, pero pese a todo hubo muchos abusos.

**Joruri-ji** Templo en la prefectura de Kyoto que conserva los edificios originales y el jardín del Paraíso de la Tierra Pura Occidental. El templo fue primero llamado el Nishi-odawara-ji cuando se inició el año 1047. Se situó bajo la protección del Kofuku-ji el 1150. Su salón de los Nueve Estados de Amida data del 1107, y la pagoda de tres pisos fue trasladada de un tem-

plo de Kyoto el 1178. Un incendio el año 1343 destruyó la mayor parte de los edificios relacionados. Entre los muchos salones con nueve Amida Budas contruidos por los Fujiwara y los aristócratas que los imitaron éste es el único superviviente, y el jardín retiene su forma del siglo XII.

**Kamakura** Ciudad en la costa, en la prefectura de Kanagawa, desde la que Minamoto Yoritomo (1147-1199) administró el país como *shogun*. Kamakura fue el territorio natal de Yoritomo y fue fácilmente defendido, puesto que estaba rodeada por colinas y por el mar. Creció rápidamente, con un Gran Buda y numerosos grandes templos zen. Yoritomo fue sucedido por los **Hojo**, que fueron *shoguns*-regentes. Período Kamakura: De 1185 o 1192 a 1333, período en el cual el cuartel general militar estuvo situado en Kamakura.

**Kami** Palabra usada para designar las deidades o espíritus superiores en Japón. El significado es muy cercano a por encima o arriba, y no lleva consigo las connotaciones que tienen las deidades y los dioses en los idiomas occidentales, en los que se implican normalmente cualidades absolutas y cada uno puede ser personificado individualmente. Algunos han perdido su inmortalidad, y algunos humanos han recibido el status de *kami*. Los *kami* tienen su propia jerarquía, y normalmente se construyen santuarios a algunos específicos, pero la mayoría carecen de nombre. Permanecen más bien distantes, a menos que sean atraídos a los santuarios a través del ritual adecuado.



El emperador Kammu

**Kammu** (736-806). 50.º gobernante, que reinó entre 781-806, primer hijo de **Konin**. Kammu, la figura más poderosa del Heian primitivo, atribuyó la mayor parte de los problemas del estado al clero de Heijo y, junto con numerosas órdenes de restringir sus actividades, trasladó la capital a Nagaoka (784), y diez años más tarde a **Heian**. Se almacenaron municiones por

todo el país, y los principales esfuerzos contra los ezo en el norte se vieron coronados por el éxito. Pese al mayor distanciamiento del clero de Nara, nunca relajó su presión sobre ellos, pero apoyó a **Saicho** en el desarrollo de su monasterio tendai en el monte Hiei. Se hicieron esfuerzos por controlar la proliferación de grandes propiedades, se dieron órdenes para seleccionar las genealogías, y se asignaron nombres póstumos a los gobernantes hasta la época de Jito.

**Kannon** Avalokitesvara, Deidad de la Compasión y la Piedad. Inicialmente asexuado, Kannon se fue convirtiendo progresivamente en femenina en China, algo menos en Japón, donde era llamada la Diosa de la Piedad. Uno de los bodhisattvas en la tríada Amida, Kannon es ampliamente adorada en ocho formas y en 33 manifestaciones. Las formas más conocidas muestran a Kannon como Senju con 1.000 brazos; Juichimen con 11 cabezas; Bato con tres rostros, un pequeño caballo en el tocado y ocho brazos; Nyoirin, sentada con seis brazos, sujetando una joya. La Kannon de 11 cabezas fue la favorita en el período Heian. Se efectuaban peregrinajes de sus seguidores a los 33 templos de Kannon del Kansai.

**Kanto** Gran llanura a lo largo de la costa este, «al este de las montañas». La llanura de Kanto cubre unos 13.000 kilómetros cuadrados, que se abren en todas direcciones desde Tokio, y comprenden las prefecturas de Chiba, Ibaragi, Saitama, Tokio y las tierras bajas de Tochigi y Gumma.

**Kawahara-dera** Templo en Asuka, construido en el emplazamiento de un palacio, iniciado en los años 660, y que encarnaba varios rasgos nuevos importantes. No está claro quién patrocinó la construcción del Kawahara-dera, pero al parecer es el primer templo importante en Yamato que adoptó la orientación debida al norte tras la reforma Taika; probablemente fue el primero en tener un salón principal y una pagoda lado a lado en un patio delantero (una planta que pasaría por varios estadios hasta culminar en el Horyu-ji), y un sistema de intercolumnios en su salón principal oeste (como el Yakushi-ji, en consecuencia probablemente un nuevo estilo estructural).

**Keiko** 12.º emperador, hijo de **Suinin**, a principios del siglo IV d.C. En su largo reinado necesitó siete años para dominar a los rebeldes kumaso al sudeste de Kyushu. Su hijo Yamatotakeru, uno de los primeros héroes japoneses, lideró la causa contra los kumaso, y en el norte contra los primeros ezo, y murió en su camino de vuelta a casa. Se dice que Keiko tuvo 80 hijos, y casi todas las posteriores familias aristocráticas que afirman orígenes nativos los remontan hasta él.



**Keitai** 26.º emperador, que se dice que fue descendiente en quinta generación de **Ojin**, fechas tradicionales de reinado 507-531. Estas fechas deberían de ser bastante exactas. Buretsu no dejó descendencia y Keitai fue un candidato de compromiso, probablemente de descendencia coreana directa de los nobles a caballo, recientemente asentados cerca del lago Biwa. Su padre murió poco después de que él naciera, y su madre lo llevó de vuelta a su hogar en la prefectura de Fukui para criarlo. A veces se mencionan anteriores emperadores como recibiendo el sello, el signo de autoridad real, pero Keitai recibió todas las galas, el primer emperador histórico en hacerlo, y fue el primero en nombrar a su sucesor por real decreto. Iwai, el gobernador del norte de Kyushu, fue muerto a causa de una revuelta en el 527. Keitai fue el padre de los emperadores Ankan, Senka y Kimmei. Todos estos reinados se han visto marcados casi exclusivamente con complicadas relaciones con Corea.

**Kimmei** 29.º emperador, que reinó entre 539-571 d.C., tras suceder a su hermano Senka. El *Nihon Shoki* dice que Kimmei se sentaba en el trono cuando el gobernador de Paikche envió varios regalos budistas a la corte el año 552. La pérdida de Mimana en la península de Corea en el 562 dio como resultado una larga afluencia de unas 5.000 familias coreanas refugiadas a las que hubo que buscarles espacio. Ocupó un palacio en Sakurai, en la esquina nordeste de la zona de Fujiwara, y una gran tumba en ojo de cerradura en el lado oeste de Asuka es identificada oficialmente como suya.

**Kojiki** Véase *Nihon Shoki*

**Koken** (716-770). 46.º gobernante, que reinó entre 749-758, abdicó, luego ocupó de nuevo el trono 6 años más tarde como **Shotoku**. Hija de Shomu, devota budista, dictó una prohibición de matar a cualquier criatura viva. Ocupaba el trono cuando fue consagrado el Gran Buda del Todai-ji el año 752.

**Kongobu-ji** Templo construido en el monte Koya por **Kukai** (774-835) el año 816 para ser un lugar de adoración shingon. El templo quedó terminado en su forma definitiva después de su muerte, pero había planeado un mandala de edificios, un *tahoto* occidental, una «preciosa torre» con dos tejados, para el Mundo Diamante, y una más grande al este para el Mundo Seno, con la residencia de los sacerdotes entre ellas y el salón principal situado al frente. Varios incendios no han dejado nada de los edificios originales. El oriental fue reconstruido no hace mucho, un gran *tahoto*, a menudo confundido con una pagoda, llamado el Kompon Daito, la Gran Torre Central.

**Konin** (719-791). 49.º gobernante, que reinó entre 770-781, uno de los nietos de Tenchi, sucesor de **Shotoku**. El sacerdote Dokyo fue relegado a un templo en las Kanto, y sus enemigos supervivientes ocuparon de nuevo sus lugares. La guerra en el norte fue mal, la inflación era alta, y las nuevas leyes para controlar los precios resultaron ineficaces. Las malas condiciones fueron atribuidas por algunos a la influencia de la hechicería, y algunos hechiceros conocidos fueron expulsados. Los túmulos no debían ser destruidos bajo el pretexto de construir templos en aquel lugar. Konin abdicó a favor de su hijo **Kammu** y murió antes de que transcurriera un año.

**Kotoku** (596-654). El príncipe Karu, el 36.º gobernante, reinó entre los años 645-654. Era hermano de la emperatriz Kogyoku. Poco después de que Iruka y Emishi, de la familia Soga, fueran asesinados, el palacio fue trasladado a Naniwa, y Kotoku, que había estado entre los conspiradores, anunció el año 646 la **reforma Taika**, una serie de proclamaciones destinadas a solidificar el poder bajo el emperador y establecer un gobierno más bien similar a la burocracia china. Kotoku fue enterrado en Shinaga, en Taishi-cho, en la prefectura de Osaka.

**Kukai** (774-835). Sacerdote, conocido póstumamente como Kobo Daishi, fundador de la secta esotérica **shingon** en Japón. Kukai estudió en China durante unos dos años, y volvió el 806. Permaneció en el Jingo-ji al oeste de Kyoto durante varios años, y en el 816 fundó el Kongobu-ji en el monte Koya, el principal templo shingon para las áreas rurales, y fue más tarde el sumo sacerdote del To-ji en Kyoto, el principal templo de la ciudad. Acreditado con poderes mágicos, inventó la *hiragana*, la escritura fonética cursiva, y está asociado con numerosos templos. Su exposición de la shingon en dos tratados la sitúa por encima de todas las demás doctrinas.

**Kumano** Región en el sudeste de la península Kii, notable por tres santuarios populares. En la prefectura de Wakayama, una zona costera, el pensamiento sincrético budista en los períodos Heian tardío y Kamakura primitivo dio origen a un gran flujo de peregrinos. Considerados por aquel entonces más importantes que los santuarios Ise, los peregrinos visitaban Hongu, que veneraba a Ketsumi-no-Miko; Singu, que veneraba a Hayatama-no-o; y Nachi, que veneraba a Izanagi y los *kami* asociados. Cada uno fue identificado respectivamente con Amida y sus bodhisattvas, Kannon y Seishi.

**Kuya** (903-972). Sacerdote tendai, un milagroso itinerante no conformista y predicador. Kuya construyó carreteras y puentes, y el año

951 estableció su reputación ayudando a aliviar la plaga, luego creando estatuas para las almas de aquellos que murieron por su causa. Explicó la *nembutsu* en términos específicamente amidistas, y sus seguidores han sido llamados la escuela kuya de la secta **tendai**. Se dice que fundó el Saiko-ji en Heian el año 964.

**Kyogoku** (594-661). Emperatriz y 35.º gobernante, reinó entre 642-644; y como **Saimei**, el 37.º gobernante, del 655-661. Nieta del príncipe Shotoku, sucedió a su esposo Jomei. Durante un corto pero crítico período, Soga-no-Iruka fue asesinado en el palacio y su padre Emishi fue muerto, lo cual pavimentó el camino para la reforma Taika y la concentración de autoridad en las manos del emperador. Vivió en el palacio Itabuki en Asuka, luego se trasladó a Osaka (Naniwa) tras su abdicación.

**Laca** Resina del árbol *Rhus vernicifera*, aplicada normalmente sobre pigmentos para proporcionar un efecto a prueba de agua. La laca se utilizaba ya en el período Jomon, pero el principal desarrollo en su uso se produjo a finales del siglo VII, cuando se crearon las imágenes budistas lacadas, muy posiblemente en algunos casos con materiales traídos desde China. Los aristócratas Heian preferían la laca a otros materiales para cuencos, tazas y bandejas, alentando un arte que ha sobrevivido hasta nuestros días.



*Instrumento musical lacado del Shosho-in*



**Loto** Planta acuática (*Nelumbo nucifera*) sagrada para el budismo. Su generación espontánea se creía que significaba el nacimiento divino, su blancura la naturaleza de la pureza y la verdad. El Amida Buda preside sobre un estanque de lotos en su Paraíso Occidental, y Kannon sostiene un loto como atributo especial. Los ocho pétalos se parecen a la Rueda de la Ley y están asociados con el Sendero Óctuple. El Trono del Loto en el que se sienta el Buda es un símbolo de su autoridad. El *Sutra Loto* (*Hokke-kyo*) es una importante escritura budista que exalta los méritos y las mercedes de **Kannon**.



Teja decorada con una flor de loto

**Mandala** Diagrama sagrado, normalmente pintado, pero que incluye disposiciones mágicas de objetos sagrados, edificios y paisajes. Las pinturas de los mandalas traídos de China fueron la inspiración para los ejemplos japoneses que, si eran usados canónicamente, eran colgados como una pareja mirándose de frente en el Kancho-do, el salón ritual de un templo shingon: el mandala Kongo-kai del oeste, el Diamante o ciclo espiritual indestructible, el mandala Taizo-kai en el este, el Seno o ciclo material, ambas manifestaciones del gran progenitor Dainichi, colocados en composiciones geométricas de círculos y cuadrados llenos con figuras budistas.

**Mappo** El Final de la Ley, el último de los tres estadios del budismo. Se creía que el budismo pasaba por tres estadios: primero, las doctrinas y prácticas y la oportunidad para la iluminación existían; segundo, la iluminación ya no era posible; tercero, la doctrina sobrevivía, pero al final incluso la doctrina desaparecía. A cada una se le adjudicaron varias duraciones, pero a principios del siglo XI se dio la fecha del 1052 para el Mappo. Ocasión considerable ansiedad y esfuerzos por eludirla, pero el celo religioso generado por todo el asunto estalló más tarde en peregrinajes en masa.

**Meiji** (1852-1912). 122.º gobernante, que reinó entre 1868-1912. Meiji ascendió al trono a

la edad de 16 años. Promocionó una rápida modernización del Japón bajo una nueva constitución. Japón ganó la Guerra Chino-Japonesa (1894-1895) y se apoderó de Taiwán, y la Guerra Ruso-Japonesa (1904-1905), y más tarde se anexionó Corea (1910). El renacimiento del poder imperial fortaleció enormemente el espíritu nacionalista, incluido el énfasis sobre el sinto y la adoración de los antepasados. Hay un santuario dedicado al emperador Meiji en Tokio. Período Meiji: Nombre dado a la época en la que éste fue emperador.

**Miroku** Maitreya, el Buda del Futuro. Preside el paraíso tusita, y está preparado para descender cuando el poder de Shaka se desvanezca. Miroku fue mostrado por primera vez como bodhisattva en Japón, pero a finales del siglo VII como Buda, sin ninguna forma iconográfica fija. Durante el siglo VIII fue reemplazado lentamente por **Amida**, revivió ligeramente en el siglo XI, y luego se le dejó hundir en el limbo.

**Mommu** (683-707) 42.º gobernante, que reinó entre 697-707, nieto de Tenchi e hijo de la emperatriz **Gemmyo**. Mommu murió a temprana edad, pero durante su reinado se promulgaron los códigos Taiho y se enviaron emisarios para explicarlos a las provincias; el nombre de la era fue cambiado a Taiho, Gran Tesoro, cuando fue enviado oro desde Tsukushi; y el embajador a la China T'ang fue distinguido con una posición especial. Se dice que un largo túmulo al sur de Asuka es su tumba.

**Mononobe** Antigua familia de guerreros, descendientes de los dioses, archioponentes a la aplicación del budismo en el siglo VI. Históricamente aparecieron en la época del emperador Yuryaku con el rango de *muraji*. Los Mononobe, una de las tres familias principales cuando **Kimmei** ocupaba el trono, pusieron objeciones a la aceptación del budismo, y en la época de Mononobe-no-Moriya (?-587), entonces *omuraji* (jefe del rango), lucharon una encarnizada batalla contra las tropas de los Soga. Moriya murió, y la familia cayó en cautiverio bajo los Soga y virtualmente desapareció de la vista.

**Munro, Neil Gordon** (1863-1942). Médico británico que se instaló en Japón, y excavó y escribió extensamente sobre la prehistoria japonesa. Munro nació en Edimburgo, donde estudió medicina. Viajó a la India, luego a Japón, donde llegó a la edad de 30 años y se convirtió en el jefe del Hospital Militar de Yokohama. También tuvo su propia clínica. Empezó a interesarse en la cultura japonesa y publicó un libro sobre monedas japonesas, efectuó varias excavaciones y produjo el monumental *Japón prehistórico*, editado en 1908 y reeditado en 1911. En algunos aspectos estuvo años por delante de su tiempo. En 1905 creyó en la exis-

tencia de una Antigua Edad de Piedra y sugirió excavar en Ko, pero se encontró tanto material **Jomon** en Ko que los excavadores olvidaron la intención original, y la Antigua Edad de Piedra tuvo que aguardar medio siglo para ser descubierta. Munro se casó con una japonesa y trabajó entre los ainu en Hokkaido.

**Muro-ji** Principal templo de la secta **shingon** en el monte Muro, al este de la prefectura de Nara. La zona era sagrada para los adoradores de las montañas en tiempos primitivos, y el Santuario de la Guarida del Dragón es el legado de un lugar donde se invocaba la lluvia. Puede que se construyera un templo aquí a pequeña escala a finales del siglo VII, pero como uno de los tres centros importantes shingon, Muro-ji estuvo comúnmente asociado con **Kukai**, y hoy tiene los dos únicos templos del siglo IX que sobreviven en Japón, la pagoda y el salón principal.

**Nakatomi** Primitiva familia de sacerdotes profesionales, descendiente de los dioses, archioponentes de la primitiva aplicación del budismo en el siglo VI. Aunque estaban coaligados con los Mononobe contra el budismo, su posición en cierto modo secundaria les permitió sobrevivir pese a la muerte de Nakatomi-no-Katsumi (?-587) en la batalla del monte Shigi contra los Soga. El nieto de Katsumi, Nakatomi Kamatari (614-669), se hallaba en la conspiración que condujo a la **reforma Taika** (646), como consecuencia de la venganza de la muerte de su abuelo en la destrucción de los Soga. El emperador Tenchi concedió a Kamatari el nombre de Fujiwara en su lecho de muerte, y sus descendientes formaron los antepasados de la vasta familia Fujiwara y todas sus ramas.

**Naniwa** Antiguo nombre de puerto, palacio y capital, ahora Osaka. La «dinastía Naniwa» de los gobernantes del siglo V vivió en la zona; el emperador Kotoku anunció la reforma Taika desde Naniwa (646); y los emperadores Temmu y Shomu construyeron palacios aquí en los siglos VII y VIII. Pero después de que la capital fuera establecida en Heian y los contactos con China disminuyeran apreciablemente, Naniwa perdió gran parte de su importancia.

**Nembutsu** Contracción de *Namu Amida Butsu*, un encantamiento a veces traducido como Homenaje al Amida Buda. Empezó como expresión mágica, y luego se asoció específicamente con la adoración del Amida Buda. La *nembutsu*-Kuya era el apoyo de Kuya a la recitación tan sincera como fuese posible, que conducía a una mayor felicidad y en consecuencia a una mayor posibilidad de renacimiento en la Tierra Pura de Amida. La *nembutsu* bailada (*odori nembutsu*) añadía una nueva dimensión, progresivamente más distinta de la filosofía amidista.



**Nihon Shoki, Kojiki, Fudoki** Antiguas historias y diccionarios geográficos, Crónicas de Japón, Registros de Antiguas Materias y Registros de Tierras y Costumbres. Se adquirió un sentido histórico a través de los chinos. El *Kojiki* fue compilado a partir de los recuerdos de una vieja mujer chambelana, y consiste principalmente en breves listas mitológicas y genealógicas. El *Nihon Shoki* o *Nihongi* es mucho más completo, y lleva el relato a través del reinado de la emperatriz Jito (696). Ambos estaban basados en fuentes escritas anteriores, el *Teiki* y el *Kyuji*. Fueron seguidos por cuatro más (hasta el año 888), constituyendo las Seis Historias Antiguas, que pasaron a convertirse en la crónica oficialmente aceptada del Japón primitivo. El *Fudoki* empezó a aparecer después del 713, pero hoy sólo sobreviven algunas partes. Afortunadamente, una es el *Izumo Fudoki*, porque Izumo era una zona contendiente fuera del ciclo yamato de mitos en las historias oficiales.

**Nintoku** 16.º emperador, cuarto hijo de Ojin, que gobernó desde principios hasta mediados del siglo V d.C. Su reinado fue largo, adornado con poesía sobre el cultivo de las verduras y el amor no correspondido. Magnánimamente, dejó a un lado sus necesidades de un palacio hasta elevar los niveles agrícolas. Se excavó un gran canal y se construyeron carreteras, al tiempo que se establecían graneros oficiales. El récord lo estableció empezando a construir su tumba el año 67 de su reinado y muriendo 20 años más tarde. Es la más grande tumba con montículo, con sus 486 m de largo, y se halla en Sakai, al sur de la ciudad de Osaka.

**Nombres, imperiales y personales** Los miembros de la familia imperial eran conocidos por su nombre personal, su título real o, como gobernantes, por el nombre del palacio donde vivían. Esto último se convirtió en algo demasiado confuso cuando todos vivían en el mismo lugar. Por ejemplo, Jimmu era Kamu-yamato-iharehiko, más el título de la deidad, nomikoto. El hombre en la tumba Takamatsuzuka podía ser el príncipe Takechi. El emperador Kimmei era el emperador que vivió en el palacio Shiki-shima. El emperador Kammu asignó nombres póstumos a todos los gobernantes, lo cual nos proporciona algo comprensible para usar hoy. Hironuhime se convirtió en la emperatriz Jito. Antes de que se empleara la muy traducida palabra *tenno* (emperador), el líder de la tribu yamato era *okimi* (gran cacique), lo cual designaba que estaba una muesca por encima de los demás. Hay muchos términos honoríficos y muchas implicaciones. Los nombres de familia eran a menudo nombres de ocupación o lugar, a los que se añadían nombres personales con posesivos. Los posesivos han sido menos comúnmente usados con el

paso del tiempo. Por ejemplo, Soga-no-Umako, Fujiwara Michinaga. Hoy en día es costumbre, en Occidente, utilizar el nombre de pila al final para las personalidades recientes, como Kosaku Hamada.

**Ojin** 15.º emperador, cuarto hijo de Chuai y Jingu, de c. 400 d.C. Fue el primero de los gobernantes de la «dinastía Naniwa», y su principal preocupación fue extender las tierras para cultivos, mejorar las comunicaciones y los regadíos y la producción de sal. Se trajeron costureras de China. Se organizaron pescadores y cuidadores de las montañas. Recibió dos caballos del rey de Corea, atendidos por Achiki, que leía y enseñó los clásicos chinos. Su esposa era de Kibi, en el mar Interior, y repartió Kibi entre sus sucesores. Está enterrado en la segunda tumba más grande de Japón, de 430 m de largo, en la ciudad de Habikino, en la prefectura de Osaka.

**Omiwa, santuario** El monte Miwa es el auténtico objeto de adoración, y a sus pies se halla el santuario Omiwa. Se dice que la montaña es el «santuario» más antiguo de Japón. Es una colina con la forma de un cono perfecto al norte de Sakurai y al este de la Yamanobe-no-michi, la antigua carretera que conducía directamente al norte hasta Heijo. Hay rocas especiales en la montaña, y el santuario está dedicado a Okuninushi, aquí llamado Omononushi. Dos arroyos se encuentran delante de ella, formando un triángulo sagrado. Todas las familias que residían dentro del triángulo estaban dedicadas al servicio del santuario, que hoy es visitado por muchas razones, en particular por las mujeres sin hijos.

**Omorì** Lugar entre Tokio y Yokohama, hecho famoso por la presencia de montículos de conchas que fueron excavados por Edward Morse en 1879. Ahora toda ciudad, dos vías férreas lo cruzan de lado a lado, pasando junto a un monumento al trabajo de Morse justo al norte de la estación. Morse recuperó material del período Jomon tardío, en la actualidad conservado por la Universidad de Tokio.

**Porcelana tricolor** Cerámica producida en los siglos VII y VIII en Japón, llamada *san-sai*, modelada según la porcelana tricolor china. Los materiales de la tricolor se hallaban probablemente bajo control de la corte. Su presencia en yacimientos queda limitada a Heijo, los templos imperiales y algún raro templo aristocrático. Se utilizaban vidriados de plomo, con óxido de cobre para el verde y óxido de hierro para el amarillo. El blanco era llamado el tercer color. La porcelana tricolor no es muy común, pero un verde monocromo ha sido usado ampliamente hasta tan tarde como el siglo XII.



*Porcelana tricolor del Shoso-in*

**Rangos y títulos** Había muchos de ellos, y a menudo se cambiaban, lo cual dejaba poco claras las relaciones. En tiempos prebudistas los rangos aristocráticos en la corte con conexiones de sangre con la línea imperial eran llamados *omi*; los rangos aproximadamente iguales pero sin relaciones imperiales eran los *muraji*. Había varias cabezas tribales con rangos locales, incluidos los *kuni-no-miyatsuko*. El emperador Temmu abolíó los antiguos rangos en el 684 e introdujo un nuevo sistema de ocho rangos, referidos como *kabane*, más o menos parecidos a títulos hereditarios, sobre los que más tarde se hicieron modificaciones. Dentro de éstos había grados, con vestimentas y colores acordes con ellos.

**Reforma Taika** Cambio del sistema de gobierno llevado a cabo por un golpe de estado el año 645, con el asesinato de los Soga y la instalación del emperador Kotoku en Naniwa y los edictos de la reforma promulgados el 646. Llamada Taika, Gran Cambio, el primer nombre de era en ser utilizado, siguió con la abolición de los antiguos rangos y la toma de un censo. Los artículos de la reforma trataban principalmente del control de la tierra, la disolución del sistema *be*, y la prohibición de la construcción de tumbas excepto para los rangos más altos. La reforma tenía intención de establecer un modo de gobierno bajo el emperador similar al de China.

**Richu** 17.º emperador, hijo de Nintoku, que gobernó a mediados del siglo V d.C. Richu nombró cuatro administradores para el país, un Heguri, un Soga, un Mononobe y un Tsubura, al parecer los jefes de los clanes más poderosos. Es el primer emperador del que se tienen referencias que cabalgó a caballo. Richu está enterrado en una gran tumba de 360 m de longitud no lejos del túmulo de Nintoku.



**Ritsu-ryo, Códigos civil y penal** Nombre dado a varios documentos legales que especifican el comportamiento social aceptado y los castigos por las infracciones. El primero fue emitido cuando el emperador Tenchi vivía en la provincia de Omi, de ahí el nombre de códigos Omi. Éstos fueron reemplazados por los códigos Taiho, datados en el año 701, y más tarde por los códigos Yoro (ambos eran nombres) que fueron escritos en el 718 pero no fueron aplicados hasta el 757.

**Ryobu-sinto** Aspecto dual sinto, la visión de que las deidades budistas y sintoístas tienen orígenes comunes y pueden identificarse mutuamente. Llamado también Honchi-suijaku (literalmente Original-lugar-pasadizo), se decía que los *kami* sinto tenían su origen en la tierra natal del budismo y se demoraban en Japón a su paso por él. Esta filosofía se atribuye generalmente al sacerdote **Gyogi** (670-749), pero realmente tomó forma bajo doctrinas esotéricas.

**Ryonin** (1071-1132). Sacerdote tendai, póstumamente llamado Sho-o Daishi, fundador de la secta yuzu-nembetsu. Construyó un pequeño templo en la parte inferior del monte Hiei, Raiko-in, y recitó la manu-amida-butsu (**nembutsu**) hasta 60.000 veces al día. La práctica cuajó, y construyó el Dai-nembutsu-ji en Sumoyishi, Osaka, el 1142, un templo que se convirtió en el cuartel general de la secta.

**Saga** (785-842) 52.º gobernante, que reinó entre 809-823, segundo hijo de **Kammu**. Saga siguió a su hermano Heijo, que se había retirado a Nara. Saga sobrevivió a un intento de Heijo de apoderarse del trono y se trasladó de vuelta a Nara y se hizo fuerte, formando un consejo especial (*kurodo-dokoro*) para los asuntos administrativos, y reforzó aún más su posición estableciendo la policía imperial (*kebiishi*) para combatir a los fuera de la ley en la capital.

**Saicho** (767-822) Sacerdote, conocido póstumamente como Dengyo Daishi, fundador de la secta esotérica **tendai** en Japón. Estudió en China del 802 al 805; a su regreso transformó su anterior templo en el monte Hiei en el cuartel general de la secta tendai, con el apoyo del emperador Kammu. Conocido más tarde como Enryaku-ji, fue campo de entrenamiento para numerosos sacerdotes, varios de los cuales se separaron más tarde para fundar sus propias sectas.

**Saimei** (594-661). Emperatriz y 37.º gobernante, reinó entre 655-661, volviendo a subir al trono tras la muerte de su hermano **Kotoku**. Regresó a Asuka para vivir, pero fue distraída de las reformas y se resistió a algunas. Se tuvo noticias de que China había atacado los reinos coreanos. Bajó a Kyushu para dirigir una expe-

dición japonesa, pero murió allí a la edad de 68 años.

**Samurai** Originalmente guardias, los soldados profesionales. Como mercenarios, formaron una categoría de guerreros de considerable importancia en el período feudal, y eran notables por su estricto entrenamiento, que pasaba de generación a generación, y famosos por su lealtad.

**Sanage** Zona baja y llena de colinas entre las antiguas provincias de Mino y Owari, al nordeste de Nagoya, donde se elaboró cerámica en grandes cantidades. A partir del siglo V d.C., la cerámica se fabricó aquí en centenares de hornos, en especial en los períodos Nara y Heian, cuando las cortes y las áreas circundantes fueron abundantemente aprovisionadas, y prosiguió hasta el siglo VI. Normalmente era de color gris claro, con formas funcionales, y si estaba vitrificada estaba recubierta totalmente con un verde monocromo o un barniz ceniciento que aparecía en la cocción.

**Sectas esotéricas** Enseñanzas secretas, no reveladas a los no iniciados. Llamadas mikkyo en japonés, son la **tendai** y la **shingon**, esta última descrita por Kukai como el alcance supremo en la búsqueda del Buda de un hombre. En contraste con otras sectas, las doctrinas místicas fueron ampliamente transmitidas de forma oral, y los rituales se realizaban detrás de pantallas y fuera de la vista de los creyentes.

**Seimu** 13.º emperador, hijo de Keiko, de principios a mediados del siglo IV d.C. Su historia es conocida sobre todo a través del asentamiento de la provincia y los límites del distrito y la designación de los grados de sus gobernadores, según el *Nihon Shoki*.

**Seis sectas del budismo nara** Término dado por escritores posteriores a lo que creían que eran seis sectas budistas en Heijo en el siglo VIII. La jojitsu y la sanron han desaparecido, la primera difícil de identificar si alguna vez fue independiente, la segunda introducida por un sacerdote coreano y enseñada en el Horyu-ji, el Ganko-ji y el Daian-ji; la hosso (fa-hsiang en China), introducida por Dosho a su regreso el 654 y por otros sacerdotes más tarde, a medio camino del budismo, enseñada en el Ganko-ji, más tarde en el Horyu-ji y con su cuartel general en el Kofuku-ji; la kusha, introducida por Chitsu a su regreso de China el 659, luego desaparecida; la kegon (hua-yen en China), enseñada por los sacerdotes chinos Dosen alrededor del 736, abogando por la disciplina y la unidad de pensamiento y sustancia, enfatizando los sermones predicados por el Buda, con el cuartel general en el Todai-ji; y la ritsu (vayana lli), traída por el sacerdote chino Ganjin el

año 753, y que hacía hincapié en las reglas, preceptos y ética, con el cuartel general en el Toshodai-ji.

**Shaka** Gautama, Sakyamundi Buda, el Buda original que vivió en el siglo VI a.C. Hijo de un líder de la tribu sakya en el nordeste de la India, como príncipe Siddhartha abandonó el palacio, practicó la soledad y el ascetismo, y recibió la iluminación mientras meditaba, de ahí el nombre de el Buda, el Iluminado. Predicó hasta su muerte o *nirvana* (japonés: *nehan*), ganando muchos discípulos, entre los cuales son particularmente bien conocidos los Diez Grandes Discípulos. Shaka fue un importante Buda en el budismo primitivo en Japón, pero perdió importancia en los períodos Nara y Heian.

**Shaku** Unidad de medida introducida en Japón desde Corea. Fue usada en la construcción de tumbas, pero cuando se aplicó por primera vez en la construcción de templos fue el *koma-jaku* coreano, que corresponde a unos 36 cm. Poco a poco se fue haciendo más corta, progresando a través del *karajaku* (el *shaku* T'ang) y el *narajaku*, hasta aproximadamente los 28 centímetros de hoy. Los principales múltiplos de esta medida eran: 10 *shaku* = 1 *jo* (no el mismo *jo* del *jori* o el *jobo*), 6 *shaku* = 1 *ken* (usado para áreas, equivalente al *tsubo*), y 60 *ken* = 1 *cho*.

**Shingon** Nombre de una secta esotérica introducida por **Kukai** (774-835) tras su regreso de China el 806. Su significado es Palabra Auténtica (en sánscrito: mantra), y es una rama tántrica del Budismo que utiliza varios sutras, uno de los cuales es el sutra Mahavairocana, una exposición de la naturaleza de **Dainichi**. La secta shingon reforzó el ritual, las prácticas mágicas, la transmisión verbal de las doctrinas y el uso de todas las artes. Abundan las deidades feroces de fuentes indias. Kukai estableció un modesto retiro para meditación en el remoto monte Koya el año 816, que expandió al Kongobu-ji, y construyó el To-ji en Kyoto, convirtiéndolo en un gran centro shingon después del 823.

**Shirakawa** (1053-1129). 72.º gobernante, que reinó entre 1072-1086, sucediendo a su padre Gosanjo a la edad de 10 años. Siguiendo el ejemplo de su padre, que murió después de que Shirakawa ocupara el trono, buscó un mayor control imperial de las tierras y exigió pruebas de la legitimidad de las propiedades. Abdicó cuando tenía 33 años a favor de su hijo, entonces de 9 años, y formó un cuerpo administrativo que le permitió seguir gobernando otros 43 años. Esto fue el inicio del *insei*, el denominado «gobierno del claustro», aunque no todos los emperadores retirados entraban realmente en el claustro. Financió su inclinación a cons-



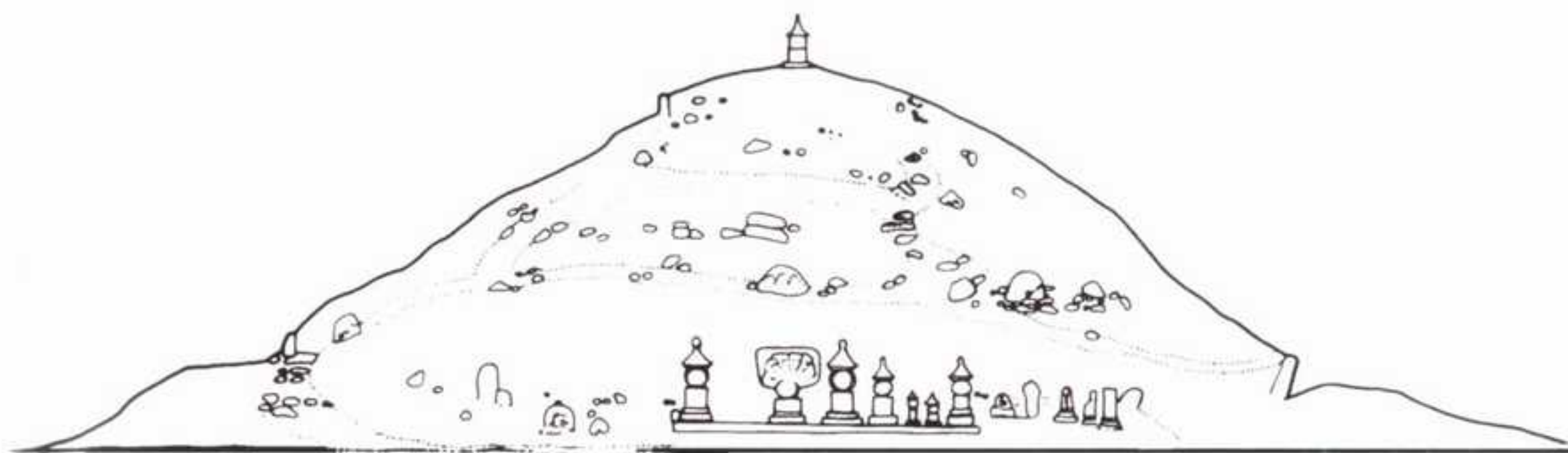
truir templos vendiendo gobernaduras provinciales, al principio por períodos fijos, luego de por vida. Una vez éstas se convirtieron en hereditarias, se inició el sistema feudal.

**Shoen** Propiedades privadas de tierras que se desarrollaron en el período Heian y en definitiva contribuyeron al sistema feudal. La pérdida del control sobre las concesiones de tierras, el permiso para el uso personal si la tierra era explotada a través de la empresa privada, y las recompensas de exención de impuestos sobre las tierras, todo ello condujo al sistema *shoen*. El gobierno reconoció finalmente las reclamaciones de tierras a través de escrituras emitidas oficialmente. Se dice que el *shoen* constituía la mitad del país en el siglo XI.

**Shomu** (699-756). 45.º gobernante, que reinó entre 724-749, hijo de Mommu, y que sucedió a su tío Gensho. Shomu fue la personalidad imperial dominante del siglo VIII. Sus esfuerzos por difundir el budismo culminaron en una orden el año 741 para que todas las provincias construyeran templos, y dio como resultado el que el budismo se convirtiera en una religión de estado, puesto que todos los responsables de los templos eran nombrados por la corte. Las condiciones internas causaron mucha inquietud local, incluida una rebelión dazaifu, pero los esfuerzos hacia una mejora incluyeron los exámenes para el funcionariado público. Construyó el **Todai-ji** con su gran Buda, adquirió una colección personal no superada, y abdicó a favor de su hija **Koken**. Su emperatriz, Komyo, fue la primera en proceder de la familia Fujiwara.

**Shoso-in** Nombre usado originalmente para los almacenes, y que ahora se refiere a los edificios de madera en los que se guardaron las posesiones del emperador **Shomu** desde que fueron dedicadas por su esposa en el 756. El Shoso-in se halla al norte de los edificios principales en el complejo del Todai-ji. Está formado por tres edificios elevados unidos, cada uno con dos pisos y una entrada en el nivel inferior, mirando al este.

**Shotoku** (716-770). 48.º gobernante, que reinó entre 764-770, y reascendió al trono a instigación del sacerdote **Dokyo**. Shotoku fue atendida por Dokyo cuando enfermó, y su exaltación la antagonizó con Emi-no-Oshikatsu (ex Fujiwara Nakamaro), que reunió tropas pero perdió la batalla y resultó muerto. Junnin fue obligado a abandonar el trono y murió poco después. Shotoku tomó de nuevo el trono y dejó a decisión de si Dokyo debía ser emperador a los *kami* del santuario de Usa Hachiman, que no sancionaron la petición. Las cosechas fueron pobres debido a las sequías, y se dijo a los campesinos que cultivaran cebada y trigo. Shotoku murió en su cargo.



Sección transversal de un montículo stupa

**Shotoku, príncipe** (572-622). Regente del 593 al 622 bajo la emperatriz Suiko, 2.º hijo de Yomei y príncipe coronado. Shotoku nació y vivió en Asuka, luego se trasladó a Ikaruga hacia el 604, donde había construido anteriormente un palacio. Hombre de notables virtudes intelectuales y habilidades diplomáticas, su enérgica propagación del budismo a través de su implicación con sacerdotes coreanos, traducciones de los sutras y construcción del templo lo han situado entre las principales personalidades religiosas de Japón. Está considerado como el primer santo budista. A su alrededor creció un amplio culto durante el período Kamakura, y el **Horyu-ji** es ahora el cuartel general de la secta shotoku, el nombre póstumo del príncipe. Él y su esposa murieron tras una enfermedad de un mes, y ambos, junto con su madre, fueron enterrados en Shinaga en Taishi-cho, en la prefectura de Osaka.

**Sinto** Kami-no-michi, el Camino de los Dioses, en estilo chino o pronunciación japonesa. La religión animista nativa que busca los espíritus superiores, los *kami*, en todos los aspectos de la naturaleza, y apela a estos espíritus en busca de recompensas benéficas a través de la purificación, haciendo ofrendas en los santuarios y participando en rituales y festivales. Sus raíces son muy antiguas, pero sus formas empezaron a tomar su aspecto tradicional después de que el cultivo del arroz fuera introducido en Japón, y sus rituales se mezclaran con primitivas prácticas chamánicas.

**Soga** Familia de larga residencia en Japón, que sostuvo el budismo y actuó como primeros ministros de varios gobernantes en los siglos VI y VII. Soga-no-Iname (?-570) aceptó los artículos budistas el 552; Soga-no-Umako (?-626) sirvió como ministro durante los reinados de Bidatsu, Yomei, Sushun y Suiko. Los Mononobe fueron derrotados el 587, asegurando así el desarrollo sin impedimentos del budismo. Umako construyó el Asuka-dera. Su Soga-no-Emishi sirvió a Jomei y Kogyoku, pero él y su hijo Iruka fueron muertos en una conspiración que trajo consigo la **reforma Taika** (646). El poder de los Soga residía en su control de Asuka y el sistema de impuestos del campo.

**Stupa** Montículo que llegó a adquirir un significado sagrado, indicando la presencia del Buda. Japonés: *sotoba*, que pretendía ser fonéticamente similar. Los stupas eran fundamentalmente relicarios y tomaban muchas formas, que iban desde miniaturas hasta grandes monumentos, y tienen nombres especializados, uno de los cuales es la pagoda.

**Sue** Término usado para la cerámica ceremonial gris del período de las Grandes Tumbas y para los *be* que la producían. Esta cerámica cocida a fuego fuerte y hecha profesionalmente fue introducida desde Corea y es muy similar a la porcelana Silla. Hecha por los *be*-Suet-sukuri en muchos lugares por todo el país, era principalmente la porcelana ritual y fue depositada en tumbas, pero en tiempos budistas pasó al uso doméstico.

**Sugawara Michizane** (845-903). Ministro de la Derecha bajo el emperador Daigo, exiliado a Kyushu a causa de las intrigas de los Fujiwara. Michizane procedía de una familia de oscuro origen que produjo eruditos, historiadores y lectores de los clásicos chinos. Ascendió por la escala política, pero fue objeto de una conspiración de los Fujiwara, que lo acusaron de intentar reemplazar al emperador. Fue exiliado el 901. Veinte años más tarde fue repuesto, y el santuario Kitano se construyó en su honor, donde se halla deificado como el Dios de la Caligrafía y referido como Tenjin y Temmangu.



La emperatriz Suiko



**Suiko** (554-628). Emperatriz y 33.º gobernante, que reinó entre 592-628, tercera hija de Kimmei y una madre Soga, hermana de Sushun. Se casó con su hermanastro Bidatsu el 576 para convertirse en la consorte imperial. Descrita como bien parecida y graciosa, la primera emperatriz de Japón sentó un precedente invocado a menudo en el siglo VIII. El ministro jefe era Soga-no-Umato, pero ella nombró como regente a su sobrino, el **príncipe Shōtoku**, y apoyó su ardiente propagación del budismo. Construyó palacios en Asuka, y fue enterrada en la tumba de su hijo en Shinaga, en Taishi-cho, en la prefectura de Osaka.

**Suinin** 11.º emperador, tercer hijo de Sujin, finales del siglo III d.C. Trasladó el santuario a la Diosa del Sol a Ise, ahora el Santuario Interior, y es conocido sobre todo por la historia que racionaliza la existencia de los **haniwa**. Está enterrado en una gran tumba en ojo de cerradura en Amagatsuji, en la prefectura de Nara, justo al sur de Saidaiji.

**Sujin** 10.º emperador, la fecha de cuya muerte puede ser el 258 o el 318 d.C. Probablemente fue el primer gobernante yamato, al inicio del período de las Grandes Tumbas, puesto que el *Kojiki* lo llama «Mimaki, el primer gobernante de la tierra». Su tumba al sur de Tenri es la más antigua tumba en forma de ojo de cerradura entre las llamadas tumbas imperiales. Recibió la primera embajada de Mimana, construyó barcos, efectuó un censo, fijó los impuestos, amplió los canales y las lagunas para el transporte y la producción del arroz, y construyó un santuario en Kasunui a la Diosa del Sol.

**Sumiyoshi** Lugar y nombre de un santuario primitivo al sur de Osaka, dedicado a cuatro *kami*, con cuatro pequeños edificios y verjas que encajan perfectamente con ellos. Es el santuario tutelar de los marineros debido al *kami* de Suminoe, el antiguo nombre de la zona, que se dice ayudó a Jingu en su expedición coreana. La historia primitiva es oscura, pero se cree que fue el emperador Nintoku quien trasladó el santuario al lugar donde se encuentra hoy. Aunque los rasgos del tejado del edificio son en la actualidad decorativos y ha adoptado los colores de un templo budista, su forma es la del tipo de santuario prehistórico, parecida a un almacén elevado.

**Sushun** (520-592). 32.º emperador, que reinó entre 587-592, duodécimo hijo de Kimmei y hermano de Yomei. Ya viejo, fue instalado como un peón de los Soga: durante su reinado los Soga destruyeron a Mononobe-no-Moriya y eliminaron totalmente a los Mononobe como contendientes por el poder. Varios artesanos cualificados de Corea iniciaron el Hoko-ji (Asuka-dera) el 588. Apoyado al principio por

los Soga, Sushun fue más tarde asesinado por ellos cuando mostró signos de independencia.

**Sutra** Escritura budista, *kyō* en japonés. Los japoneses leían normalmente las traducciones Chinas de los sutras indios, que constantemente copiaban y distribuían en Japón. Los montículos sutra son enterramientos de sutras en contenedores con artículos asociados, cuya intención es asegurar la supervivencia de las escrituras. La práctica era conocida en la China del siglo VI y llegó a Japón en el IX. Se extendió ampliamente bajo las creencias ryōbu-sinto, particularmente estimuladas por las perspectivas del **mappo**.

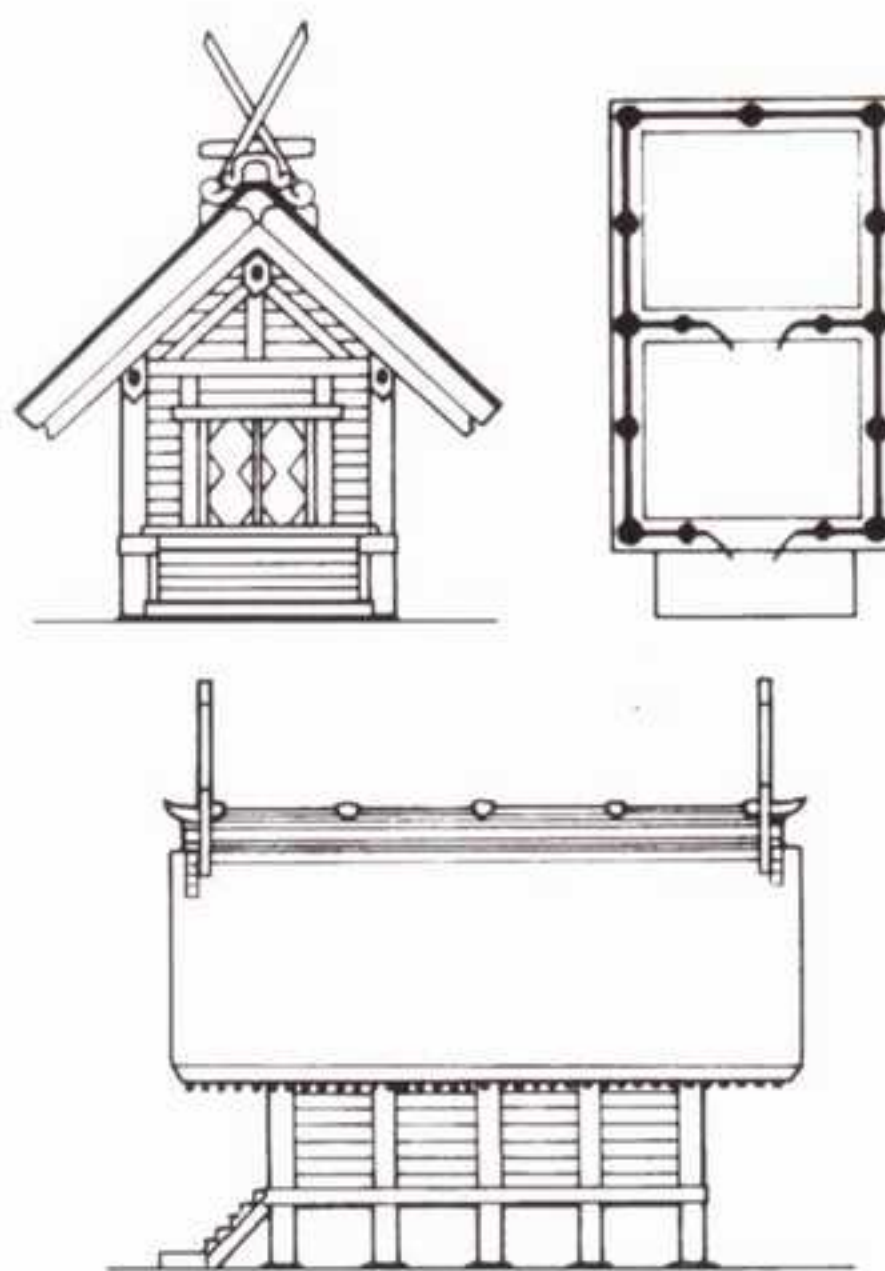
**Taira** (también Heike o Heishi). Nombre de familia de gran prominencia en los siglos XI y XII. Puede remontarse el origen de la familia al príncipe Takamochi, uno de los hijos del emperador Kammu, que recibió el nombre el año 889. Bajo Taira Kiyomori (1118-1181), que apoyó al ex emperador Go-shirakawa y ganó la Guerra Heiji (1159), los Taira alcanzaron su punto más alto, pero su posterior extrema arrogancia despertó una hostilidad tan amplia que varios antiguos aliados se volvieron contra él. Tras varias victorias temporales, murió cuando cambió la marea. El clan de los Minamoto, llamado de todo el país, acudió a unirse con Yoritomo y la gran batalla naval de Dan-no-ura, encabezada por Yoshitune, fue el clímax de una serie de derrotas Taira en el suroeste de Japón en el 1185.

**Takamatsuzuka, tumba** Pequeña tumba con pinturas sobre paredes y techo enlucidos, situada al sur de Asuka, en la prefectura de Nara, y datada hacia el 700. Designada como la tumba

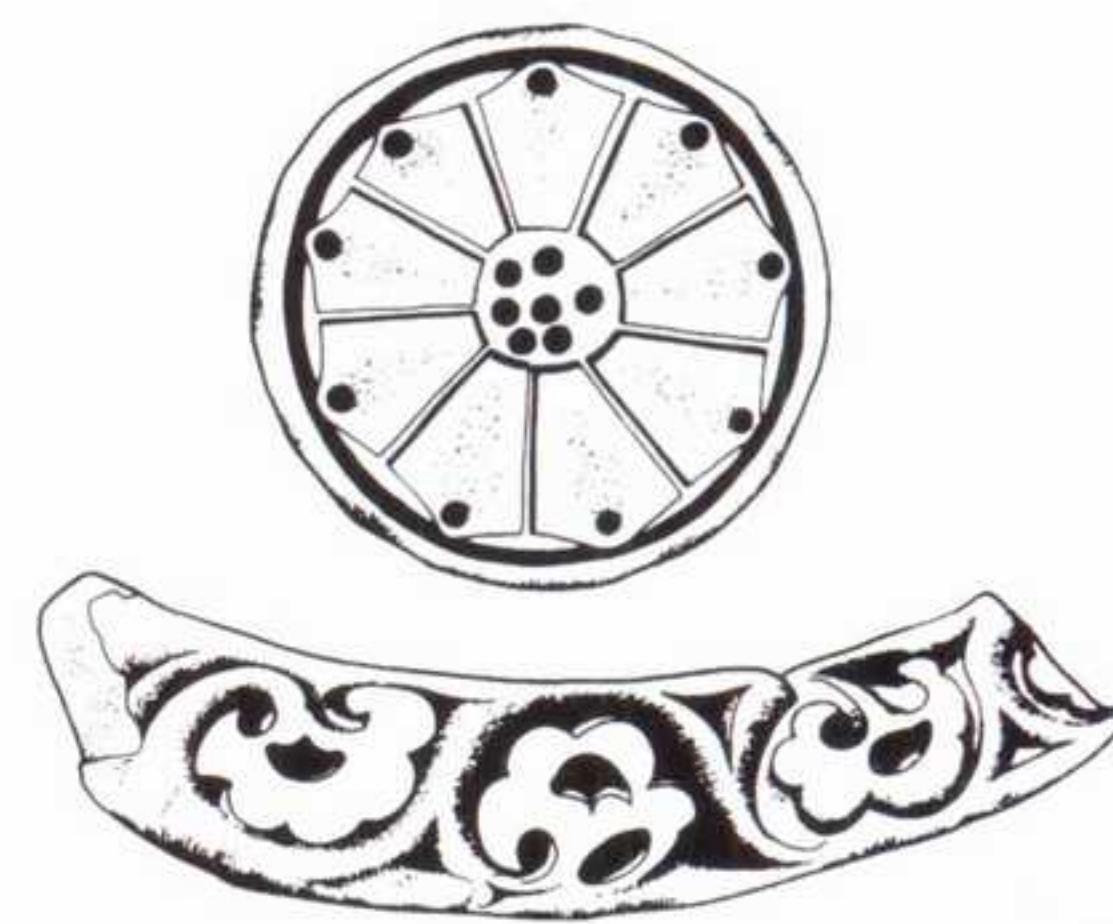
del emperador Mommu en antiguos mapas, pero redesignada al menos hace un siglo, esta tumba fue excavada el año 1972 cuando se estaba mejorando una carretera cercana, y se descubrió que contenía en paredes y techo pinturas de grupos de hombres y mujeres, deidades y constelaciones tutelares. Es la primera y la única tumba hallada en Japón con pinturas en el estilo de la época.

**Takuma Tamenari** Artista relativamente oscuro que trabajó a mediados del siglo XI, a veces considerado como el pintor del Salón Fénix en Uji. Tamenari está asociado con Yamato-e, o los desarrollos del estilo japonés en la pintura, y la inclusión de rasgos de paisajes en los sujetos budistas, una característica de su escuela. Otra tradición conecta al pintor por el nombre de Hirotaka con los nueve grados del paraíso de Amida del Salón Fénix.

**T'ang, dinastía** Expansivo y próspero período en la historia china, del 618 al 906. Hubo mucho comercio extranjero, misioneros y otras actividades que alentaron el movimiento, dispersando la cultura y las artes T'ang por todas las áreas circundantes. El budismo alcanzó su cúspide en los siglos VII y VIII, pero fue reprimido en el IX, en parte a causa de las profundas diferencias filosóficas con el pensamiento confuciano. Los japoneses dieron la bienvenida a muchos visitantes y tomaron prestadas gran número de cosas de los estilos artísticos de la China T'ang.



*Santuario de Sumiyoshi*



*Tejas del Horyu-ji*

**Tejas** En su referencia a las tejas tal como se utiliza aquí, cerámica gris cocida a alta temperatura que se presentaba en dos formas: tejas muy curvadas, cuyas hileras proporcionaban el efecto acanalado a un tejado, y largas tejas en arco, llamadas tejas canalón, colocadas entre ellas. Las tejas canalón reciben el agua y la conducen al borde del tejado. Una teja circular especialmente decorada se une a la hilera que forma el borde del tejado, y frecuentemente su teja canalón correspondiente es decorada también. Son valiosas para datar los edificios. Las



tejas se fijan sobre tableros. Si la inclinación del tejado no es demasiado grande, las tejas se mantienen por su propio peso, de otro modo se fijan mediante agujeros y cables. Las tejas bien colocadas, bajo condiciones normales, pueden prestar servicio durante 200 años, aunque la media se considera menos de 100. Los templos fueron cubiertos con tejas cuando se construyeron la primera vez, pero los palacios no durante otro siglo, hasta que la capital se trasladó a Fujiwara.

**Temmu** (622-686). 40.º emperador, que reinó entre 673-686, tercer hijo de Jomei, hermano de **Tenchi**. Una corta guerra, conocida como Jinshin-no-Ran, vio la derrota del hijo de Tenchi que había intentado apoderarse del trono, pese a que Temmu había sido designado heredero aparente por su hermano. En el año 680 se dice que la capital tenía 24 templos. Temmu fue profundamente religioso, estableció los límites de las provincias y ordenó la lectura de los sutras; se prohibió a la gente comer la carne del ganado vacuno, caballos, perros, monos y aves de corral. Entre los decretos de su reino había un nuevo sistema de ocho rangos que fue introducido el 684, regulaciones sobre el vestir, y prohibición de las ceremonias de la corte. Vivió en el palacio Kiyomigahara en Asuka.

**Tenchi** (626-671). 38.º emperador, que gobernó entre 662-671, ascendiendo al trono el año 668, segundo hijo de Jomei y la emperatriz Kogyoku, a la que sucedió. Como príncipe Naka-no-Oe, fue una figura clave en la conspiración que condujo a la caída de los Soga y la **reforma Taika**. Los japoneses se vieron obligados a evacuar por completo Corea, aunque conservaron las esperanzas e hicieron planes para regresar, fortificando incesantemente el sur. Tenchi envió una misión a China para promover relaciones diplomáticas el 666. Considerado un administrador capaz, Tenchi promulgó los códigos Omi-ryo, más tarde sustituidos por los códigos Taiho.

**Tendai** Nombre de la secta introducida por **Saicho** (767-822) tras su regreso de China el 805, que adoptó prácticas esotéricas en Japón. La secta tendai fue fundada en China por Chih-i en el siglo VI, y los templos que se adherían a su doctrina se construyeron en las montañas T'ien-t'ai. Su escritura principal era el *Sutra Loto* (*Hokkyekyo*), pero el valor era apreciado en todas, y cada una contribuía a una creciente revelación, un eclecticismo que consigue explicar por qué la secta tendai fue la rica fuente de la que manaron muchas sectas posteriores. La deidad principal era **Dainichi**, pero otros exotéricos y no místicos Budas, como Yakushi y **Amida**, fueron igualmente adorados. El cuartel general estaba en el Enryaku-ji, en el monte Hiei.

**Todai-ji** Inmenso templo construido por el emperador **Shomu** en el límite este de la ciudad de Heijo, iniciado el año 745 y dedicado el 752. Cuartel general de la secta kegon, el Todai-ji iba a convertirse en la obra manual japonesa por excelencia. Un gran Roshana Buda de bronce fue instalado en el Daibutsu-den, el Salón del Gran Buda. Dos pagodas gemelas y una enorme puerta daban acceso al recinto. En el período de peregrinaje fue el principal de los Siete Grandes Templos de Nara. El Todai-ji fue incendiado en la guerra civil de 1180, reconstruido por el sacerdote Chogen, quemado de nuevo en 1567 y reconstruido de nuevo, cada vez a una escala más moderna.

**Tohoku** Nordeste, la parte norte de la isla de Honshu, que comprende las prefecturas de Aomori, Akita, Iwate, y normalmente incluye también Miyagi y Yamagata.

**Tokugawa** Nombre de la familia que controló el gobierno bajo 15 *shoguns* después de 1603 y hasta la restauración Meiji en 1868. La familia se remonta hasta un hijo del emperador Seiwa del siglo IX. Bajo Tokugawa Ieyasu (1542-1616), en la batalla de Sekigahara el 1600, los Tokugawa derrotaron a las tropas de Toyotomi Hideyori (1593-1615). El primer y tercer *shoguns* fueron enterrados en Nikko, los otros en Tokio. Un gobernador local, Tokugawa Mitsukuni (1628-1700), señor de Mito (prefectura de Ibaragi), nieto de Tokugawa Ieyasu, consiguió mucha popularidad a través de su desobediencia al gobierno central. Gastó un tercio de los ingresos de su dominio en conseguir una historia en 240 volúmenes de Japón compilada por distinguidos eruditos, el *Dainihon-shi*. Excavó tumbas, el primero en hacerlo por curiosidad y no en busca de botín. Tokugawa: Nombre de período, del 1603 al 1868.

**Tori** Miembro del *bo* de talabarteros, activo como escultor en bronce entre los años 605 y 623. El abuelo de Tori fue un inmigrante de China que se trajo consigo reliquias budistas; su padre tomó los votos sacerdotales en época de Yomei; y su tía fue la primera monja en Japón. Tori recibió el encargo de la emperatriz **Suiko** de crear una estatua *jo-roku*, o sea un Buda de dieciséis pies (es decir grande) para el Asuka-dera el año 605. A cambio de ello fue recompensado con un título y tierras. Fue llamado para crear una imagen cuando el **príncipe Shotoku** enfermó el 622. Es la tríada Shaka en el Horyu-ji, completada tras la muerte del príncipe en un lapso de 13 meses. Al final de la larga inscripción anota su nombre como «Shiba no Kuratsukuri no obito Tori Busshi». Shiba era el nombre de familia, Kuratsukuri el *be* de talabarteros, Tori su nombre personal, y

Busshi un título de maestro, que le había sido concedido por sus contribuciones a la iglesia budista.

**Toshodai-ji** Templo principal de la secta Ritsu, construido por el sacerdote **Ganjin** y sus seguidores en el lado oeste de Heijo a partir del 759. Tras la llegada de Ganjin de China, siguiendo la ceremonia de ordenación, le fueron concedidas tierras en el lado oeste de la ciudad, al norte del Yakushi-ji —que al parecer intentó resistirse a la amenaza de intrusión de sus dominios—, y los monjes chinos se pusieron a edificar un templo. El Toshodai-ji conserva el salón principal y el salón de lectura originales y muchas imágenes de los siglos VIII y IX.

**Uji Clan**, el más amplio grupo familiar, como los Soga, Fujiwara, Tokugawa. El cabeza del clan recibió durante mucho tiempo el apelativo de *uji-no-kami*, mientras que la deidad tutelar es la *uji-gami*.

**Yakushi** Bhaishajyaguru, el Buda de la curación. De oscuro origen, se desarrolló en el este de Asia un creciente interés hacia este Buda como curador, y se le construían templos a los que se daba su nombre. Deidad importante en las sectas hosso y tendai, llegó a ser considerado como la contrapartida oriental de Amida, que ofrecía alivio en este mundo del mismo modo que Amida ofrecía la salvación en el próximo. Después del siglo XIII es virtualmente desconocido. Un frasco o cuenco de medicina sujeto en su mano izquierda es su principal atributo. Llegó a asociarse con el número 7 en el siglo VIII, y también con el número 12, según sus 12 votos de ayudar a la humanidad, que fueron identificados con las horas del día y los meses y fueron personificados como los 12 Generales Divinos (Junishin-sho).

**Yamabushi** Ascetas implicados con los espíritus de las montañas a través de ejercicios religiosos. La adoración tradicional de las montañas se vio estimulada por el budismo esotérico en el siglo IX, y finalmente llegó a ser conocida como shugen-do. Los ascetas vestidos de blanco trepan a las montañas sagradas, realizan rituales y exorcizan espíritus malignos por medio de poderes sobrenaturales. Muchas montañas con los nombres de Kinbusen, Kinposan, Kimbusan y Mitake son sagradas para la shugen-do. Las principales hoy en día son los montes Kinbu, Kumano, Haku y Haguro, en las prefecturas de Nara, Wakayama, Ishikawa y Yamagata respectivamente.

**Yamanouchi, Sugao** (1902-1970). Profesor de arqueología en la Universidad de Tokio, especialista en la cerámica Jomon. Yamanouchi estudió en la Universidad Imperial de Tokio, fue



ayudante en la Facultad de Medicina de la Universidad Imperial Tohoku, y luego organizó una Sociedad de Estudios Prehistóricos en Tokio en 1933. Como director de la *Sanshi Kokogaku* (Arqueología Prehistórica), de corta vida, publicó en 1937 las cinco divisiones del período **Jo-mon** sobre la base de los tipos de cerámica, aún de uso estándar hoy: So-ki, Zen-ki, Chu-ki, Ko-ki y Ban-ki. Después de la Segunda Guerra Mundial dio clases en la Universidad de Tokio hasta su retiro a los 59 años, fecha en que pasó a ser profesor de la Universidad Seijo.

**Yamato** Nombre de la tribu dominante y fuente de la línea imperial; la llanura del río Kizu que se extiende al sur de las montañas Yoshino, bordeada en ambos lados por montañas, llamada a menudo la Cuenca Nara; y el nombre de la provincia, ahora prefectura de Nara. Yamato es una palabra sinónimo de Japón, que evoca un fuerte espíritu nacionalista, tradicional. Fue el núcleo de las Go-Kinai, las Cinco Provincias Patrias, donde Japón empezó a ser un estado.

**Yayoi** Nombre de un lugar en Tokio, hoy aplicado a un período cultural en el cual fueron introducidos en Japón el arroz y los metales, y que data aproximadamente del siglo III a.C. hasta el siglo III d.C. Las prácticas agrícolas y la artesanía y el ceremonial que las acompañaba crearon esquemas fundamentales para la vida social posterior en Japón. El montículo de conchas Mukohara estaba en el área que ahora es Yayoi-cho; fue el primer yacimiento que ofreció material Yayoi reconocible.



EXLIBRIS Scan Digit



The Doctor

<http://thedoctorwho1967.blogspot.com.ar/>

<http://el1900.blogspot.com.ar/>

<http://librosrevistasinteresesanexo.blogspot.com.ar/>











